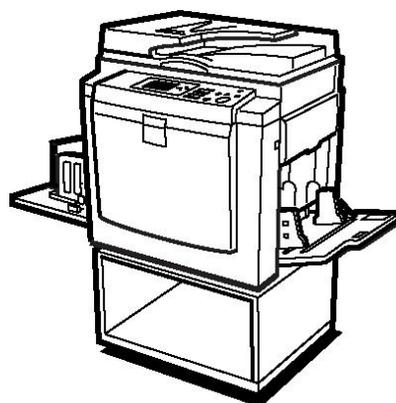




Руководство пользователя



- 1 Перед использованием этого дубликатора
- 2 Основы
- 3 Функции печати
- 4 Устранение неисправностей
- 5 Пользовательские настройки
- 6 Примечания
- 7 Технические характеристики

До начала использования аппарата внимательно прочтите данное руководство и держите его в доступном месте для справки. Чтобы правильно и безопасно использовать данный аппарат, до начала работы обязательно прочтите информацию по технике безопасности.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Возможности этого аппарата	2
Расположение предупреждающих наклеек	9
Компоненты аппарата	10
Опции	12
Список опций	12
Панель управления	13
Экран панели управления	15

1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДУПЛИКАТОРА

Оригиналы	17
Рекомендованная плотность и размеры оригиналов	17
Бумага для печати	19
Не рекомендуемые типы бумаги	19
Хранение бумаги	20
Запечатываемая область	21

2. ОСНОВЫ

Подготовка к печати	23
Использование лотка подачи бумаги и лотка для готовых оттисков	23
После печати	26
Складывание лотков	26
Размещение оригиналов	28
Размещение оригиналов на стекле экспонирования	28
Помещение оригиналов в автоподатчик документов	28
Основные процедуры	30
Режим энергосбережения	32
Автосброс	32
Печать на толстой и тонкой бумаге	33
Положение рычага прижима ролика подачи	33
Положение рычага регулировки усилия разделения листов	34
Автоматический режим	35
Тип оригинала	36
Пробная печать и настройка	37
Настройка положения изображения	37
Изменение скорости печати	39

3. ФУНКЦИИ ПЕЧАТИ

Функции печати	41
Плотность изображения	41
Режим высокого разрешения.....	42
Увеличение / уменьшение	42
Стирание полей.....	43
Экономичный режим.....	44
Память / класс.....	45
Режим «класс» (печать для разных классов).....	46
Режим «память» (печать с разных оригиналов).....	47
Вызов программы	49
Класс / год	53
Комбинирование	55
Повтор.....	57
Печать с пропуском подачи	58
Конфиденциальный режим	59
Печать с ПК	59
Приостановка данных.....	59
Программирование	60
Сохранение настроек печати.....	60
Вызов программы	61
Цветная печать	62
Установка барабана для цветной печати.....	62
Изготовление цветных оттисков.....	64
Печать двумя цветами	66
Совместное использование режимов	66

4. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если дупликатор работает не правильно	67
Проблемы при печати	68
Проблемы при печати в режиме комбинирования	68
Загрузка бумаги в лоток подачи бумаги 	69
Добавление бумаги.....	69
Изменение формата бумаги	70
Когда загорается индикатор отсутствия чернил 	71
Замена мастер-плёнки 	75
Устранение проблем с подачей бумаги 	77
"  + Р" Проблемы с подачей оригинала в автоподатчике документов	78
"  + А" Проблемы с подачей бумаги в зоне подачи бумаги.....	80
"  + В" Бумага наматалась на барабан.....	81
"  + С" Возникновение проблем с подачей бумаги на выходе	82
"  + D" Возникновение проблем с подачей мастер-плёнки	85
"  + А + В" Возникновение проблем с подачей бумаги между барабаном и зоной подачи бумаги.	87
"  + В + Е" Возникновение проблем с подачей в зоне удаления трафарета	88

Когда горит индикатор открытой крышки (☞) и отображается сообщение	92
Открыта передняя дверца	92
Открыта крышка автоподатчика документов	92
Блок удаления использо- ванных трафаретов открыт	92
Когда горит индикатор отсутствия мастер-плёнки (☞) и отображается сообщение	93
Открыта крышка подачи мастер-плёнки	93
Лоток для мастер-плёнки установлен не правильно	93
Когда горит индикатор удаления трафарета (☞).....	94
Когда горят другие индикаторы	95
Неудовлетворительное качество печати	96
Отмарывание обратной стороны бумаги.....	96
Чёрные линии или пятна на лицевой стороне оттиска	98
Пустые или неполные оттиски	99

5. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ НАСТРОЙКИ

Меню пользовательских настроек.....	103
Выход из меню пользовательских настроек.....	103
Меню пользовательских настроек.....	104
1. Счётчик	104
2. Система	104
3. Настройка режима работы.....	105
4. Начальные установки	106
5. Настройки режимов	107
6. Режим администратора.....	108
7. Настройки печати с ПК	108
Код доступа пользователя	109
Ввод кода доступа для использования дубликатора	109
Сброс счётчика.....	110

6. ПРИМЕЧАНИЯ

Замечания по эксплуатации дубликатора.....	111
Общие замечания	111
Бумага для печати	113
Оригиналы	113
Рекомендации по расположению дубликатора.....	114
Условия эксплуатации	114
Обслуживание дубликатора.....	116

7. ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дубликатор	119
Расходные материалы	123

Введение

Данное руководство содержит подробные инструкции и примечания по работе и использованию аппарата. Перед тем, как использовать аппарат, внимательно прочитайте данное руководство – для вашей безопасности и пользы. Держите данное руководство в доступном месте для того, чтобы в случае необходимости быстро получить справку.

Запомните!

Содержание данного руководства может быть изменено без предупреждения. Компания не несет ответственности за прямые, непрямые, фактические, случайные или косвенные убытки, имевшие место вследствие обращения или работы с аппаратом.

Примечания:

Некоторые рисунки в настоящем Руководстве могут немного отличаться от реального аппарата.

Некоторые функции доступны не во всех странах. Подробную информацию можно получить у местного дилера.

В этом руководстве не приводятся названия аппаратов. Проверьте тип вашего аппарата вперед прочтения данной инструкции.

- Барабан LG: не поставляется
- Барабан A4: тип 1
- Барабан B4: тип 2

В руководстве используются два вида представления размеров. Данный аппарат работает с метрической системой единиц измерения.

Для обеспечения высокого качества копирования поставщик рекомендует использовать Оригинальные расходные материалы.

Поставщик не несет ответственности за какие-либо издержки или ущерб, возникшие в результате использования для офисной техники деталей, которые не являются оригинальными комплектующими, выпущенными на заводе поставщика.

Источник питания

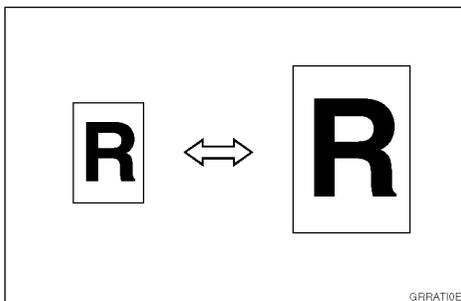
220–240 В, 50/60 Гц, 0,7 А или более

Аппарат допускается подключать только к источнику питания с указанными выше параметрами. Подробную информацию об источнике питания см. в разделе “Подключение к источнику питания”.

Возможности этого аппарата

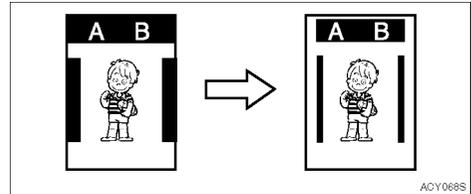
Ниже приведен перечень функций данного дубликатора и указано, в каком разделе данной инструкции находится описание соответствующей функции.

- ◆ **Стандартная печать**
См. стр. 30 "Стандартная печать".
- ◆ **Печать на толстой или тонкой бумаге**
См. стр. 33 "Печать на толстой и тонкой бумаге".
- ◆ **Выбор типа оригинала**
См. стр. 36 "Тип оригинала".
- ◆ **Настройка положения изображения**
См. стр. 37 "Настройка положения изображения".
- ◆ **Настройка плотности изображения**
См. стр. 41 "Настройка плотности изображения".
- ◆ **Изменение скорости печати**
См. стр. 39 "Изменение скорости печати".
- ◆ **Режим высокого разрешения**
См. стр. 42 "Режим высокого разрешения".
- ◆ **Уменьшение / увеличение**



См. стр.42 "Уменьшение / увеличение".

◆ Удаление полей



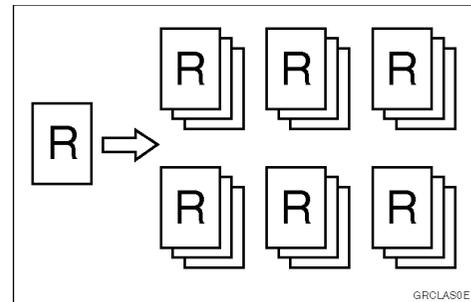
См. стр.43 "Удаление полей".

◆ Экономия чернил

См. стр. 44 "Экономичный режим".

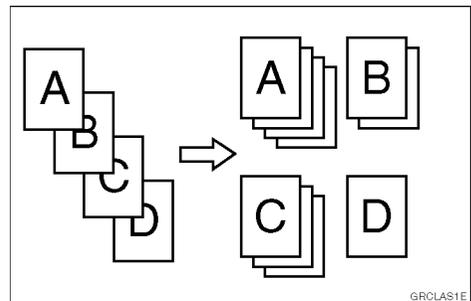
◆ Режим «класс»

См. стр. 46 "Режим «класс»".



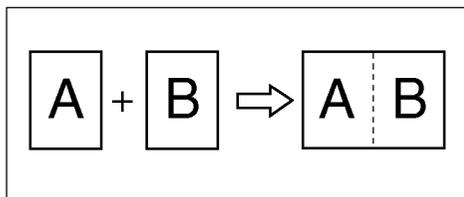
◆ Печать из памяти

См. стр. 47 "Печать из памяти".



◆ **Комбинирование двух оригиналов**

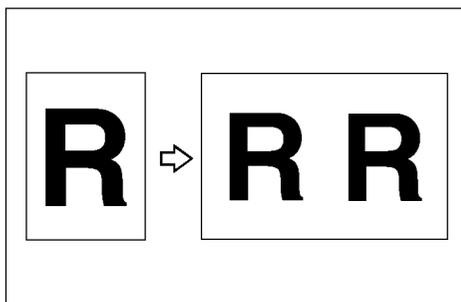
См. стр. 55 "Комбинирование".



ZCTX040E

◆ **Повтор изображения**

См. стр. 57 "Повтор".



◆ **Печать с задержкой подачи**

См. стр. 58 "Печать с задержкой подачи".

◆ **Конфиденциальная печать**

См. стр. 59 "Конфиденциальная печать".

◆ **Цветная печать**

См. стр. 62 "Цветная печать".

◆ **Двухцветная печать**

См. стр. 64 "Двухцветная печать".

Примечание

Важно

По умолчанию сообщения на экране дубликатора отображаются на английском языке. Чтобы включить русский язык, см. стр. 104 «5. Язык экрана панели управления».

Как пользоваться руководством

Обозначения

В данном руководстве использованы следующие обозначения:

ВНИМАНИЕ:

Этот символ указывает на потенциально опасные ситуации и обозначает инструкции, нарушение которых чревато серьезными травмами (вплоть до летального исхода). Обязательно прочитайте все инструкции в разделе “Техника безопасности”.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Данный символ указывает на потенциальную опасность, способную привести к травмам небольшой или средней тяжести и к повреждению оборудования при нарушении правил пользования аппаратом в результате игнорирования инструкций, помеченных этим символом. Обязательно прочитайте все инструкции в разделе “Техника безопасности”.

* Указанные выше обозначения непосредственно связаны с безопасностью эксплуатации оборудования.

Важно

Невыполнение таких инструкций может привести к сбоям при подаче бумаги, замятию оригиналов или потере данных. Обязательно прочитайте эти инструкции.

Подготовка

Такой символ указывает на то, что для работы на аппарате требуется дополнительная информация или подготовка.

Примечание

Таким символом сопровождаются указания по безопасной работе или инструкции по устранению неполадок.

Ограничение

Таким символом обозначаются предельные численные значения, функции, совместное использование которых невозможно, а также условия, в которых не может выполняться конкретная функция.

См. также

Таким символом сопровождаются ссылки на справочные материалы.

[]

Названия функций, которые отображаются на дисплее аппарата.

[]

Клавиши на панели управления аппарата.

Техника безопасности

При пользовании этим аппаратом необходимо выполнять перечисленные ниже требования техники безопасности.

Техника безопасности во время работы

В данном руководстве используются следующие обозначения:

⚠ ВНИМАНИЕ:

Указывает на потенциально опасные ситуации и обозначает инструкции, нарушение которых чревато серьезными травмами (вплоть до летального исхода).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Указывает на потенциально опасные ситуации и обозначает инструкции, нарушение которых может привести к травмам или повреждению оборудования.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- **Не повреждайте и не разрезайте кабель питания, а также не вносите каких-либо изменений в его конструкцию. Не ставьте на кабель тяжелые предметы. Не тяните за кабель питания и не изгибайте его сверх необходимого. Такие действия могут стать причиной поражения электрическим током или пожара.**
- **В случае износа или какого-либо иного повреждения кабеля питания или его вилки отсоедините кабель от розетки электропитания (отсоединяя кабель, беритесь за вилку, а не за кабель).**
- **Во избежание поражения электрическим током не снимайте какие-либо крышки или винты, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.**
- **Отключайте питание и отсоединяйте вилку кабеля питания (берясь за вилку, а не за кабель) в перечисленных ниже случаях:**
 - **В аппарат попала жидкость.**
 - **Имеются основания полагать, что оборудование требует технического обслуживания или ремонта.**
 - **Поврежден корпус аппарата.**
- **Не используйте аппарат вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и аэрозолей. Это может привести к пожару или к поражению электрическим током.**
- **Подключайте кабель питания непосредственно к розетке сети электропитания; не используйте удлинители.**
- **Подключайте аппарат только к источнику питания, соответствующему описанию в данном руководстве.**
- **Утилизация должна производиться у уполномоченного дилера или в соответствующих местах сбора утиля.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После перемещения аппарата воспользуйтесь зажимным приспособлением для роликов, чтобы зафиксировать его на месте. В противном случае аппарат может переместиться или упасть и вызвать травму.
- Если аппарат установлен в замкнутом пространстве, необходимо обеспечить постоянный воздухообмен.
- Не устанавливайте аппарат во влажных или пыльных местах. В противном случае возможно возгорание или поражение электрическим током.
- Защищайте аппарат от воздействия сырости и атмосферных осадков в виде дождя или снега.
- Не устанавливайте аппарат на неустойчивой или наклоненной поверхности. Если он опрокинется, это может стать причиной травмы.
- Перед транспортировкой аппарата отсоедините кабель питания от розетки сети. Во время перемещения аппарата необходимо следить за тем, чтобы кабель питания не попадал под аппарат.
- При отсоединении кабеля питания от розетки обязательно беритесь за вилку (не за кабель).
- Не допускайте попадания внутрь аппарата канцелярских скрепок, скобок и иных металлических предметов небольшого размера.
- По соображениям экологической безопасности не допускайте попадания пришедших в негодность аппаратов или их источников питания в контейнеры для бытовых отходов. Утилизация может производиться у уполномоченного дилера.
- При утилизации использованного резервуара красителя (чернил, тонера) вновь наденьте на него колпачок, чтобы предотвратить разбрызгивание.
- При замене резервуара красителя будьте осторожны, чтобы он не попал на одежду. Пятна от красителя, появляющиеся на одежде, удалять трудно.
- Будьте осторожны и не порежьтесь острыми кромками, когда добираетесь до внутренней части аппарата, чтобы удалить замятие бумаги или оригиналов.
- При попадании красителя в глаза немедленно промойте их проточной водой. По поводу других симптомов обращайтесь к врачу.
- Храните краситель (чернила, тонер) и емкости для него в местах, недоступных для детей.
- При проглатывании красителя вызывайте рвоту, выпивая крепкий раствор соли. Немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании красителя на участок кожи тщательно вымойте его водой и мылом.
- Во время печати не прикасайтесь к ремню на торце приемного лотка бумаги и разделителю заданий. Несоблюдение этого правила может стать причиной травмы.
- Наши изделия сконструированы так, чтобы удовлетворять высочайшим стандартам качества и функциональности, и мы рекомендуем пользоваться только теми расходными материалами, которые имеются у уполномоченного дилера.

Информация для пользователей электротехнического и электронного оборудования

Для пользователей ЕС, Швейцарии и Норвегии

Наши изделия содержат высококачественные компоненты, и их конструкция предусматривает вторичную переработку.

Наши изделия или их упаковка помечаются приведенным ниже значком (символом).



Этот значок указывает, что с данным изделием не следует обращаться как с городским мусором. Его следует утилизировать отдельно через соответствующие системы сбора и возврата. Следуя данным инструкциям, вы обеспечите, чтобы с данным изделием обходились правильно, и сможете уменьшить возможное при неправильном обращении негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей. Вторичное использование изделий помогает сохранять природные ресурсы и защищать окружающую среду.

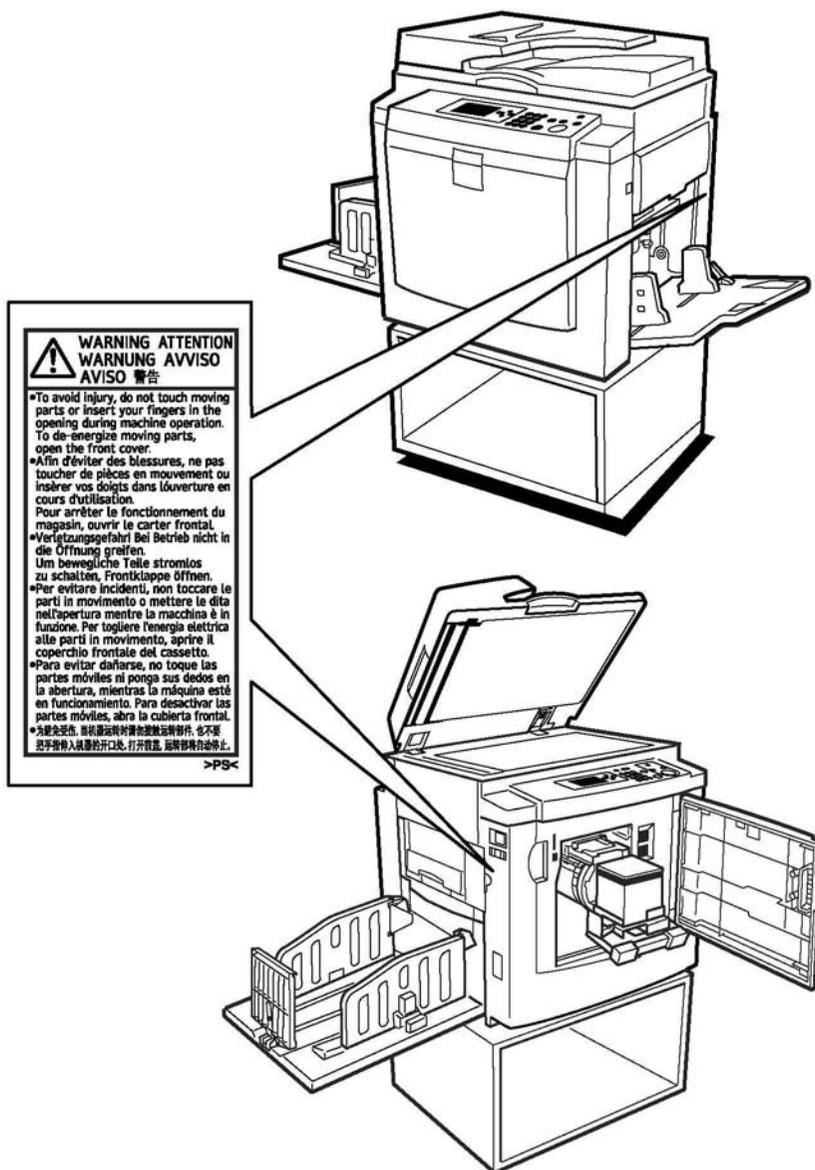
За более подробной информацией о системах сбора и вторичной переработки данного изделия обращайтесь в магазин, где покупалось изделие, к местному дилеру или к представителям по торговле/продаже.

Для остальных пользователей

Если хотите утилизировать данное изделие, обращайтесь к местным властям, в магазин, где было куплено изделие, к местному дилеру или представителям по торговле/продаже.

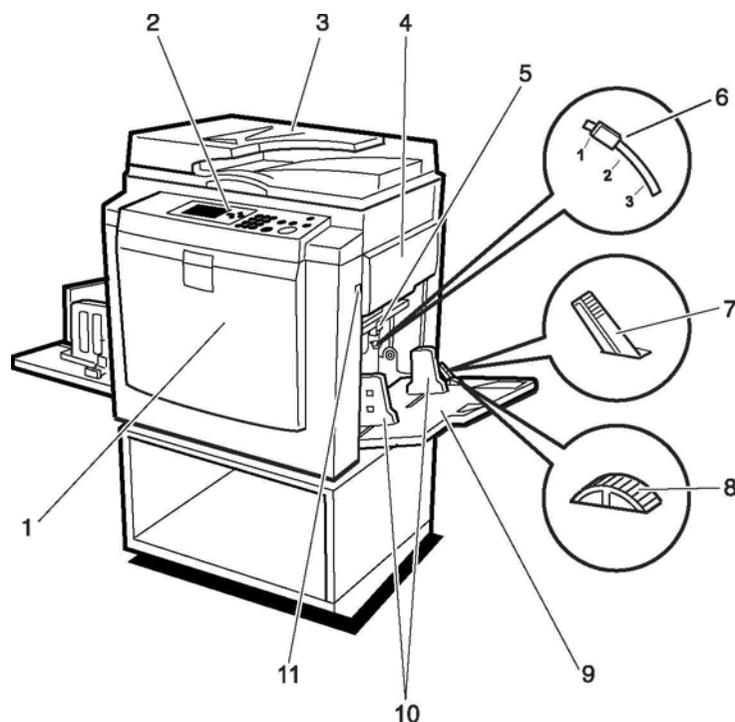
Расположение предупреждающих наклеек

На данном дупликаторе имеется предупреждающая наклейка «WARNING» (расположение наклейки: см. иллюстрацию). В целях обеспечения безопасного использования дупликатора соблюдайте требования предупреждающей наклейки.



ANT150S

Компоненты аппарата



1. Передняя дверца

Служит для доступа внутрь аппарата.

2. Панель управления

Здесь расположены кнопки управления и индикаторы. См. стр. 13 "Панель управления".

3. Крышка стекла экспонирования (опция) или автоматический податчик документов (опция)

Опустите эту крышку, когда оригинал находится на стекле экспонирования. Если установлен автоподатчик, загрузите в него стопку оригиналов. Они будут автоматически подаваться по одному. (На рисунке показан автоподатчик.)

4. Лоток для мастер-плёнки

Откройте этот лоток при установке мастер-плёнки.

5. Рычаг прижима ролика подачи

Используется для регулировки прижима ролика подачи бумаги в соответствии с толщиной используемой бумаги.

6. Рычаг регулировки усилия разделения листов

Используется для предотвращения двойной подачи.

7. Фиксатор боковых направляющих бумаги

Используется для фиксации боковых направляющих бумаги.

8. Колесо сдвига лотка подачи бумаги

Используется для бокового сдвига лотка подачи бумаги.

9. Лоток подачи бумаги

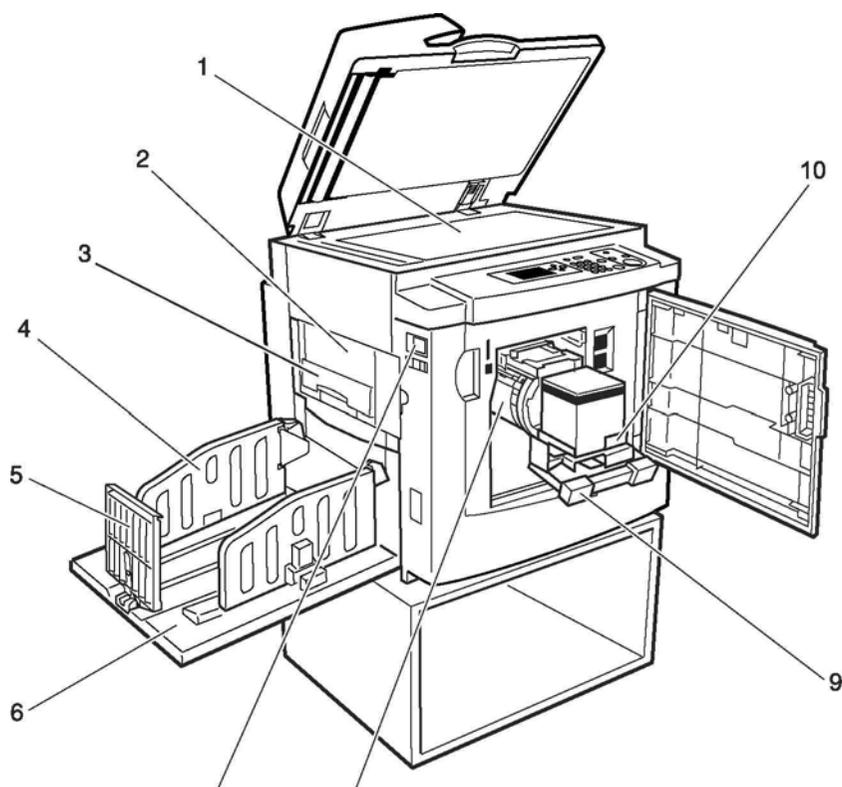
Положите в этот лоток бумагу для печати.

10. Боковые направляющие бумаги

Предотвращают перекося бумаги.

11. Кнопка опускания лотка подачи бумаги

Нажмите эту кнопку для опускания лотка.



1. Стекло экспонирования

Используется для размещения оригиналов.

2. Блок удаления использованных трафаретов

Откройте для удаления застрявшего трафарета.

3. Бункер для использованных трафаретов

Здесь собираются использованные трафареты.

4. Боковые направляющие бумаги

Используются для выравнивания отпечатков в приёмном лотке.

5. Конечный ограничитель приёмного лотка

Используются для выравнивания отпечатков в приёмном лотке.

6. Приёмный лоток

Сюда поступают готовые оттиски.

7. Главный выключатель

Используется для включения и выключения дубликатора.

8. Блок барабана

На барабане закрепляется трафарет.

9. Ручка фиксации барабана

Поднимите ручку для извлечения барабана.

10. Держатель картриджа с чернилами

Установите картридж с чернилами в этот держатель.

Опции

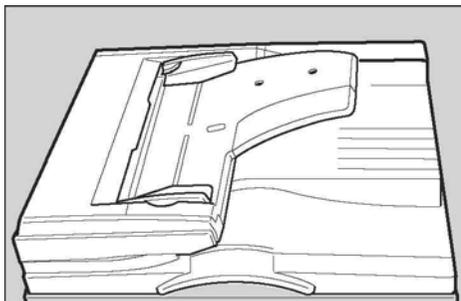
Список опций

Опции	Название модели
Автоматический податчик документов	DF Type 20
Крышка стекла экспонирования	Platen Cover Type 1018
Барабан	Color Drum Type 20 A4 Color Drum Type
Ленточный разделитель тиражей	Priport Tape Maker Type 20

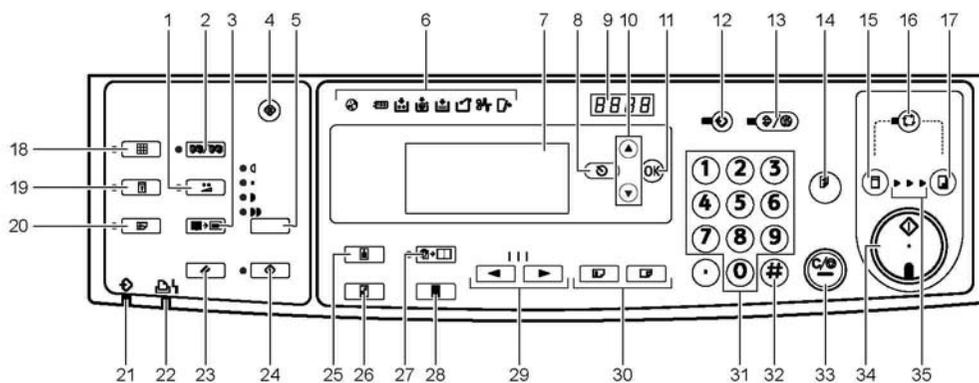
Описание основных опций

◆ Автоматический податчик документов

Загрузите в него стопку оригиналов. Они будут автоматически подаваться по одному.



Панель управления



AN T0055

1. Кнопка [Экономичный режим]

Нажмите для экономии чернил. См. стр. 44 "Экономичный режим".

2. Кнопка [Память/Класс]

Нажмите для печати из памяти или печати комплектов. См. стр. 46 "Режим «класс» (печать комплектов)" или стр. 47 "Печать из памяти".

3. Кнопка [Стирание полей]

Нажмите для стирания полей на оттисках. См. стр. 43 "Стирание полей"

4. Кнопка [Пользовательские настройки]

Нажмите для изменения настроек в соответствии с вашими предпочтениями. См. стр. 103 "Пользовательские настройки"

5. Кнопка [Настройка плотности изображения]

Нажмите для получения более тёмного или светлого оттиска. См. стр. 41 "Настройка плотности изображения".

6. Индикаторы

Отображают ошибки и состояние дупликатора.

 Индикатор наличия цветного барабана

 : Индикатор аудитрона. См. стр. 95 "Когда горят другие индикаторы".

 Индикатор отсутствия чернил
См. стр. 71 "Когда горит индикатор отсутствия чернил )".

 Индикатор отсутствия мастер-плёнки
См. стр. 93 "Когда горит индикатор отсутствия мастер-плёнки  и

отображается сообщение".

: Индикатор отсутствия бумаги. См. стр. 69 "Загрузка бумаги в лоток для подачи бумаги".

: Индикатор удаления трафарета. См. стр. 94 "Когда горит индикатор удаления трафарета ()".

: Индикатор нарушения подачи бумаги.
См. стр. 78 " Устранение нарушений подачи бумаги".

: Индикатор открытой крышки. См. стр. 92 "Когда горит индикатор открытой крышки () и отображается сообщение".

7. Экран панели управления

Экран панели управления отображает состояние дупликатора, сообщения об ошибках и меню функций.

8. Кнопка [Выход]

Нажмите для отмены действия и возврата к предыдущему шагу.

9. Счётчик

Показывает число оттисков. При печати показывает число оттисков, которое осталось напечатать.

10. Кнопки [▲] [▼]

Нажмите для выбора пунктов меню на экране.

11. Кнопка [OK]

Нажмите для подтверждения выбора.

12. Кнопка [Программа]

Нажмите для ввода или вызова пользовательских программ. См. стр. 60 "Программа".

13. Кнопка [Удаление задания / режим энергосбережения]

- Удаление задания
Нажмите для удаления введенного задания.
- Режим энергосбережения
Нажмите для включения/выключения режима энергосбережения. См. стр. 32 "Режим энергосбережения".

14. Кнопка [Пробная печать]

Нажмите для изготовления пробного оттиска.

15. Кнопка [Режим изготовления трафарета]

Нажмите для включения режима изготовления трафарета.

16. Кнопка [Автоматический режим]

Нажмите для изготовления трафарета и оттисков в одном цикле. См. стр. 30 "Основные процедуры"

17. Кнопка выбора [Режим печати]

Нажмите для включения режима печати.

18. Кнопка [Высокое разрешение]

Нажмите для выбора высокого разрешения. См. стр. 42 "Высокое разрешение".

19. Кнопка [Конфиденциальная печать]

Нажмите для изготовления оттисков конфиденциальных документов. См. стр. 59 "Конфиденциальная печать".

20. Кнопка [Пропуск подачи]

Нажмите для выбора печати с пропуском подачи. См. стр. 59 "Печать с пропуском подачи".

21. Индикатор получения данных (зелёный)

- Вкл.: Данные поступили и трафарет изготовлен.
- Мигает: Данные поступают или производится изготовление трафарета.
- Выкл.: Изготовление трафарета и печать завершены.

22. Индикатор ошибки (красный)

- Вкл.: Произошла ошибка. Изготовление трафарета и печать прерваны.
- Выкл.: Нормальное состояние.

23. Кнопка [Отмена задания]

Нажмите для отмены задания, полученного опциональным контроллером печати.

24. Кнопка [Приостановка данных]

Нажмите для временной остановки передачи данных.

25. Кнопка [Тип оригинала]

Нажмите для выбора режимов «текст», «фото», «текст/фото» или «бледный оригинал». См. стр. 36 "Тип оригинала".

26. Кнопка [Уменьшение/увеличение]

Нажмите для уменьшения/увеличения в соответствии с предустановленными коэффициентами. См. стр. 42 "Предустановленное уменьшение / увеличение".

27. Кнопка [Комбинирование/повтор]

Нажмите для комбинирования двух оригиналов на одном оттиске. См. стр. 55 "Комбинирование". Нажмите для повтора изображения на оттиске. См. стр. 57 "Повтор".

28. Кнопка [Полный размер]

Нажмите для изготовления оттисков в полный размер.

29. Кнопки выбора скорости [◀] и [▶]

Нажмите для изменения скорости печати. См. стр. 39 "Изменение скорости печати".

30. Кнопка [Положение изображения]

Нажмите для сдвига изображения вперёд или назад. См. стр. 37 "Настройка положения изображения".

31. Цифровая клавиатура

Служит для ввода числа оттисков и числовых значений функций.

32. Кнопка [#]

Нажмите для ввода данных.

33. Кнопка [Удаление/остановка]

Нажмите для удаления введённого числа или для остановки.

34. Кнопка [Старт]

Нажмите для изготовления трафарета или печати.

35. Индикаторы работы

Показывают процессы изготовления трафарета и печати.

Экран панели управления

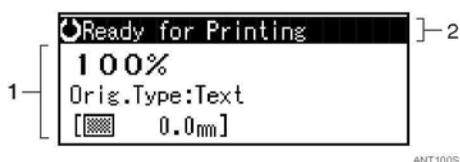
Экран панели управления отображает состояние дубликатора, сообщения об ошибках и меню функций.

Важно

- Во избежание повреждения не подвергайте экран панели управления сильным ударам или давлению.

Примечание

- При выборе пункта на экране панели управления, он выделяется (например, 100)



1. Меню выбранной функции

2. Состояние дубликатора или сообщение

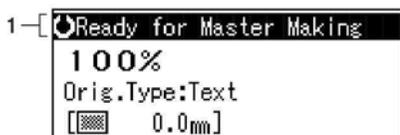
❖ Кнопки общего назначения

Кнопка [OK]	Нажмите для подтверждения выбора или ввода.
Кнопка [Выход]	Нажмите для отмены выбора или ввода и возвращения к предыдущему экрану.
Кнопки [▲][▼]	Нажатие позволяет выбирать позиции на экране панели управления .

Структура экрана панели управления

Основные элементы экрана панели управления приведены ниже. Понимание значений элементов ускоряет получение навыков быстрого и простого использования функций данного дубликатора.

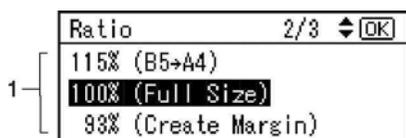
◆ Пример экрана при нажатии кнопки [Уменьшение/увеличение]



ANT101S

Состояние дубликатора или сообщения

При нажатии кнопки [Уменьшение/увеличение] экран выглядит следующим образом:



ANT102S

При этом возможны следующие действия:

- Нажмите кнопки [▼] [▲] для выбора пункта.
- Нажмите кнопку [OK] для подтверждения выбора.
- Нажмите кнопку [Выход] для возврата к предыдущему меню.

1. Перед использованием дубликатора

Оригиналы

Рекомендованная плотность и размеры оригиналов

Где размещаются оригиналы	Размер оригинала	Плотность оригинала
Стекло экспонирования	До А3 * ¹	--
Автоподатчик оригиналов	максимум: 297 мм x 432 мм минимум: 105 мм x	52-128 г/м ²

*1 Этот дубликатор поддерживает оригиналы форматом до А3. Однако размер бумаги для печати не превышает формат В4. При использовании оригиналов формата А3 используйте функции "Уменьшение" или "Комбинирование".

Примечание

- Автоподатчик оригиналов вмещает до 30 оригиналов (80 г/м²).
- Если вы не поднимите крышку стекла экспонирования более чем на 30° при размещении нового оригинала, дубликатор может не распознать следующий оригинал.

Оригиналы, которые не совместимы с автоподатчиком оригиналов

Помещение следующих оригиналов в автоподатчик может вызвать проблемы с их подачей или привести к их повреждению. Размещайте эти оригиналы на стекле экспонирования.

- оригиналы, отличные от указанных на стр. 17 "Рекомендованная плотность и размеры оригиналов"
- порванные оригиналы
- скрученные или сложенные оригиналы
- склеенные оригиналы
- оригиналы с покрытием любого типа, такие как термобумага, алюминиевая фольга, мелованная бумага, копировальная бумага, токопроводящая бумага
- оригиналы с выступами и ярлыками
- сшитые оригиналы
- клейкие оригиналы
- тонкие оригиналы
- толстые оригиналы, такие как открытки
- журналы
- оригиналы на прозрачной плёнке.

Бумага для печати

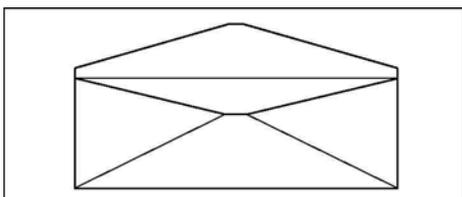
Действуют следующие ограничения:

	Размер бумаги	Плотность бумаги
Лоток подачи бумаги	B4 JIS ☐, A4 ☐, B5 JIS ☐☐, A5 ☐, B6 JIS ☐, A6 ☐ Другие (по вертикали: 90 - 268 мм, по горизонтали: 148 - 388 мм)	47,1 – 209,3 г/м ²

Не рекомендуемые типы бумаги

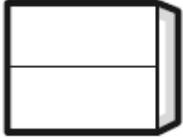
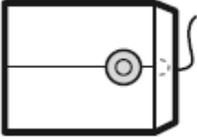
Не рекомендуется использовать следующие типы бумаги:

- Грубо обрезанная бумага
- бумага с разной плотностью листов в пачке
- конверты плотностью более 85 г/м²
- согнутая, скрученная или повреждённая бумага
- влажная бумага
- порванная бумага
- скользкая бумага
- грубая бумага
- бумага с покрытием любого типа (например, копировальная)
- бумага с коротким волокном
- тонкая бумага
- пыльная бумага
- Некоторые виды длинных конвертов низкой плотности, например, международной почты



Перед использованием дубликатора

- Следующие типы конвертов

С клеевым слоем	С окошками	С круглыми ушками	Открытый конверт
			 <p>Менее 150 мм, 6" ← Направление подачи</p>

Примечание

- Не используйте бумагу для струйных принтеров. Она плохо впитывает чернила, и отиски будут смазываться, а их обратная сторона – загрязняться.
- При печати на грубой бумаге изображение может расплываться.

Важно

- Перед загрузкой в дубликатор бумага должна быть выровнена. Если это невозможно, располагайте бумагу изгибом вверх или вниз, как показано на иллюстрации ниже. Неровная бумага может накрутиться на барабан, либо при печати может происходить отмарывание.

	Правильно	Неверно
Бумага низкой плотности		
Бумага высокой плотности		

Хранение бумаги

Примечание

- При хранении бумаги придерживайтесь следующих правил:
 - Не храните бумагу на свету.
 - Избегайте высокой влажности (более 70%).
 - Храните на ровной поверхности.
- Храните бумагу в упаковке.

Запечатываемая область

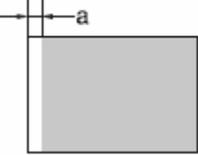
Максимальная запечатываемая область

- Модель формата А4: 210 x 288 мм
- Модель формата В4: 250 x 355 мм

При снижении температуры максимальная запечатываемая область может быть немного меньше.

Не запечатываемая область

Поле шириной 5 мм вдоль ведущей кромки не может быть запечатано. При использовании автоподатчика документов (опция) не будет запечатано поле шириной 5 мм вдоль ведущей кромки и поле шириной 2 мм вдоль задней кромки

Оригинал	Распечатка
	

Перед использованием дубликатора

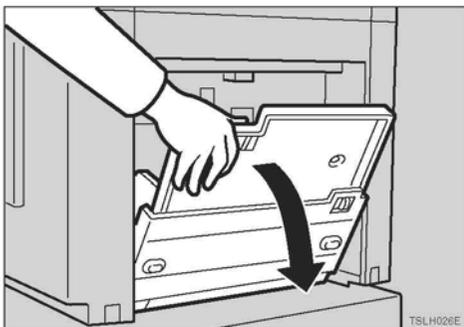
2. ОСНОВЫ

Подготовка к печати

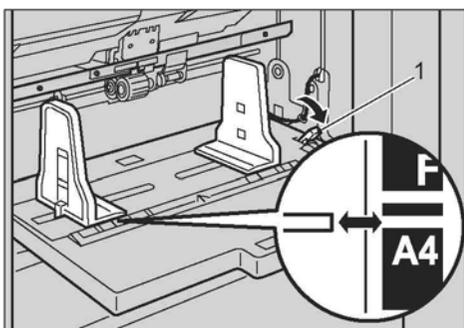
Использование лотка подачи бумаги и лотка для готовых оттисков

Загрузка бумаги

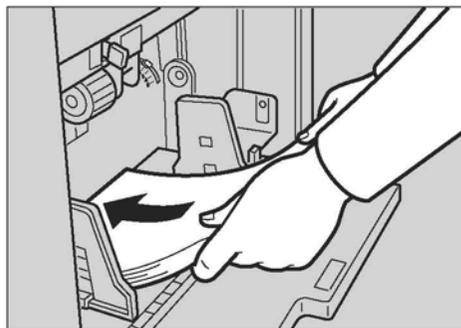
1. Опустите лоток подачи бумаги.



2. Потяните на себя рычаг фиксатора боковых направляющих бумаги. Установите боковые направляющие в соответствии с выбранным форматом бумаги.

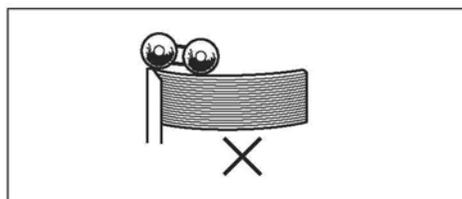
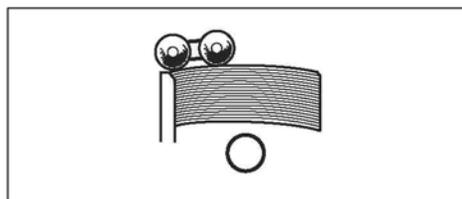


1: рычаг фиксатора боковых направляющих бумаги

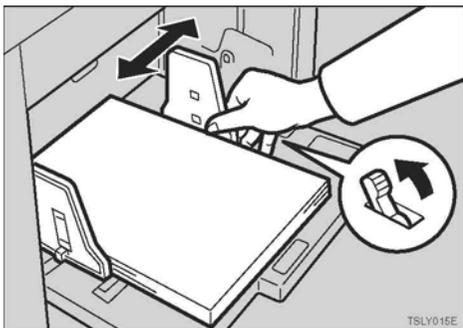


Примечание

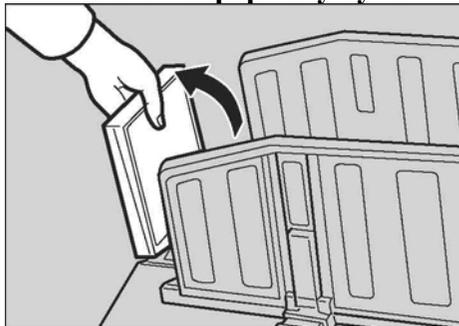
- Перед загрузкой в дупликатор бумага должна быть выровнена. Если это невозможно, располагайте бумагу изгибом вверх, как показано на иллюстрации ниже.



4. Убедитесь, что боковые направляющие фиксируют бумагу. Установите рычаг фиксатора боковых направляющих в исходное положение.

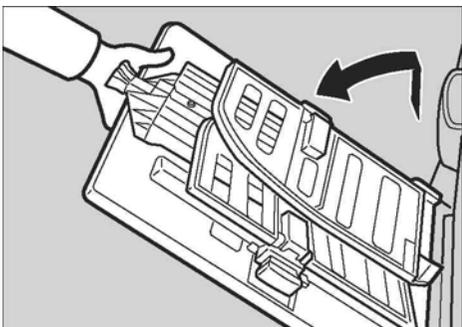


3. Поднимите конечный ограничитель приёмного лотка и установите его по формату бумаги.

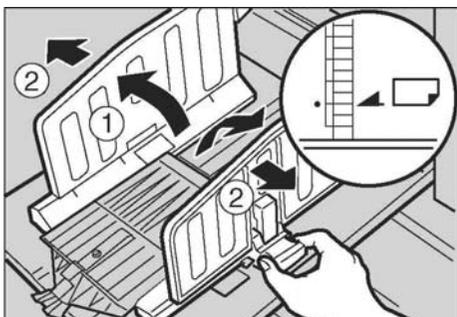


Установка лотка для готовых оттисков

1. Опустите лоток для готовых оттисков

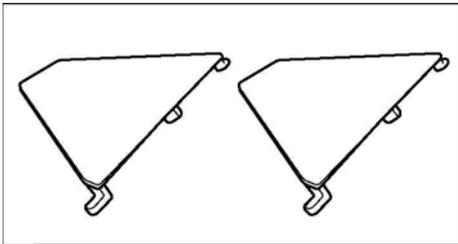


2. Установите направляющие бумаги.



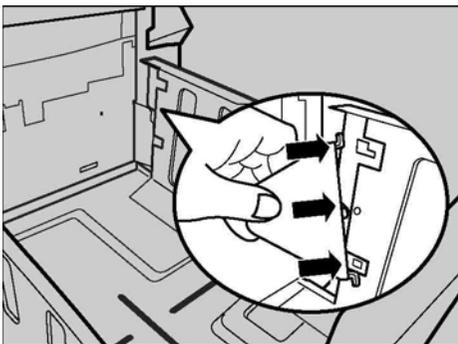
Использование пластин для выравнивания бумаги

При печати на бумаге формата А4, подаваемой узкой кромкой вперёд, или на бумаге меньшего размера, а также на тонкой бумаге, следует прикрепить к боковым направляющим приёмного лотка пластины для выравнивания бумаги. Использование пластин для выравнивания бумаги позволит получать более ровную стопу отпечатков.



- Пластины для выравнивания бумаги поставляются в комплекте с дупликатором.

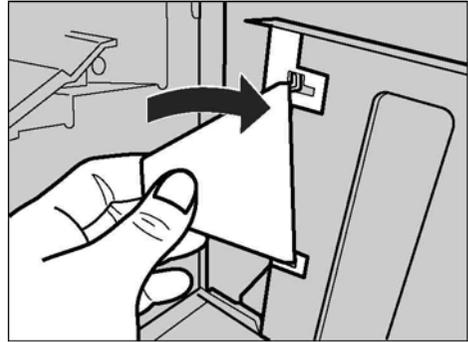
1. Вставьте выступы в отверстия боковых направляющих приёмного лотка.



Примечание

- Сначала вставьте средний выступ, затем верхний, а затем нижний.

2. Зафиксируйте пластину, повернув её в направлении стрелки.



3. Установите вторую пластину таким же способом.

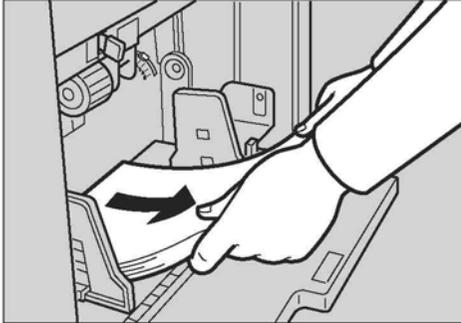
4. Включите главный выключатель.



После печати

Складывание лотков

1. Удалите бумагу с лотка подачи.

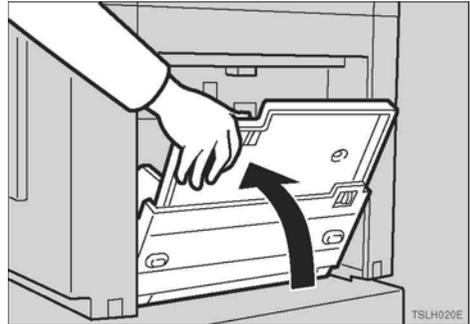


Лоток подачи бумаги опустится вниз.

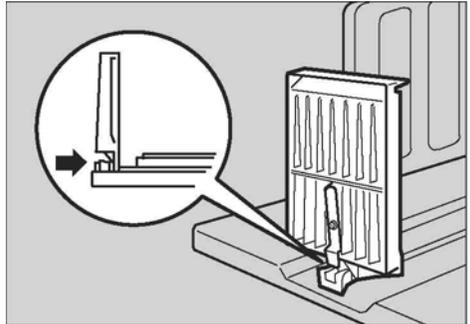
2. Выключите главный выключатель питания.



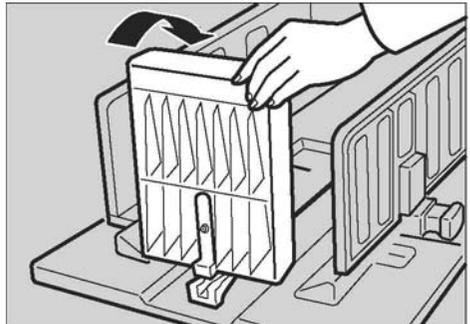
3. Поднимите лоток подачи бумаги.



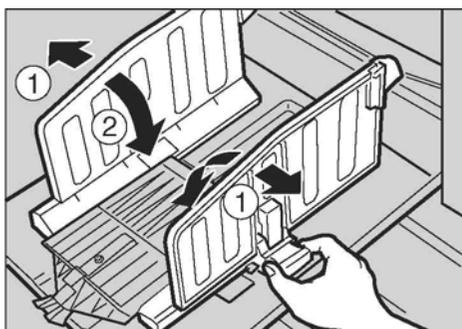
4. Установите конечный ограничитель приёмного лотка в крайнее положение.



5. Опустите конечный ограничитель приёмного лотка.



6. Отведите боковые направляющие в стороны, а затем опустите их.



7. Поднимите лоток.

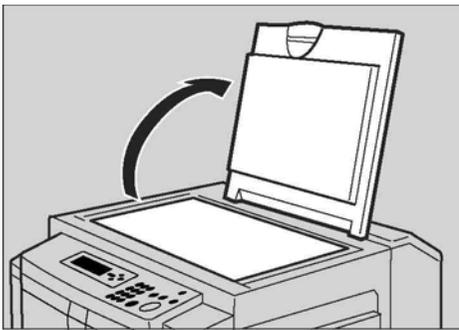
Размещение оригиналов

При использовании стекла экспонирования, размещайте оригиналы изображением вниз.

При использовании автоподатчика размещайте оригиналы изображением вверх.

Размещение оригиналов на стекле экспонирования

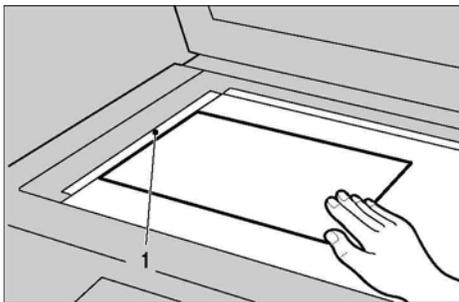
1. Поднимите крышку стекла.



Примечание

- Поднимайте крышку стекла на угол не менее 30°.

2. Поместите оригинал на стекло экспонирования изображением вниз. Оригинал должен быть выровнен по левой шкале.



1. Левая шкала

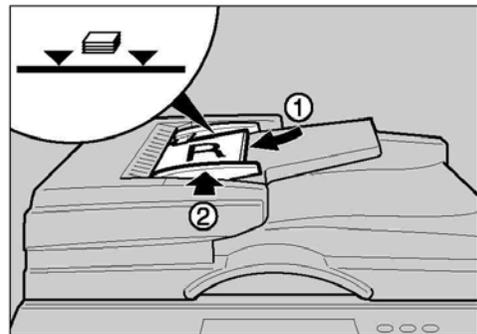
3. Опустите крышку стекла экспонирования.

4. Задайте настройки печати и нажмите кнопку [Старт].

Помещение оригиналов в автоподатчик документов

1. Установите направляющие по ширине оригинала

2. Поместите оригиналы в автоподатчик изображением вверх.



Ограничение

- В автоподатчик можно поместить до 30 оригиналов (80 г/м²). Верхний оригинал будет подаваться первым

3. Задайте настройки печати и нажмите кнопку [Старт].

 **Примечание**

- Если поместить оригинал в автоподатчик до остановки дубликатора, оригинал будет подан автоматически.

Основные процедуры

При включении автоматического режима вы можете изготавливать трафарет и отски в одном цикле.

Примечание

- См. стр. 35 "Автоматический режим".
- Если заданы коды пользователя, введите ваш код при помощи цифровой клавиатуры и нажмите кнопку [OK].

См. также

См. стр. 109 "Коды пользователя".

1. Убедитесь в отмене предыдущих параметров печати

Примечание

- Для отмены предыдущих параметров печати нажмите кнопку [Удаление задания / режим энергосбережения].

2. Поместите оригиналы.

См. также

См. стр. 28 "Размещение оригиналов".

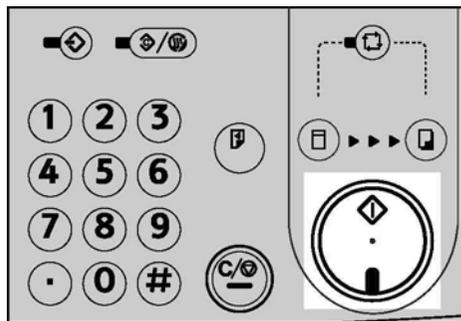
3. Убедитесь, что светится кнопка [Изготовление трафарета].

Примечание

- Если кнопка не светится, нажмите её.

4. Введите необходимые параметры.

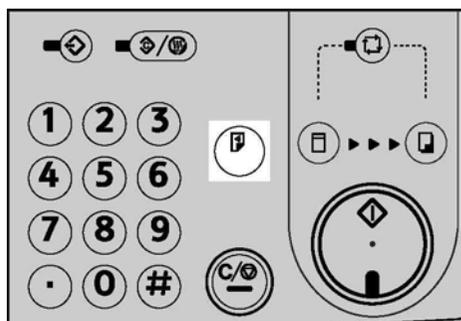
5. Нажмите кнопку [Старт].



Начнётся изготовление трафарета.

Примечание

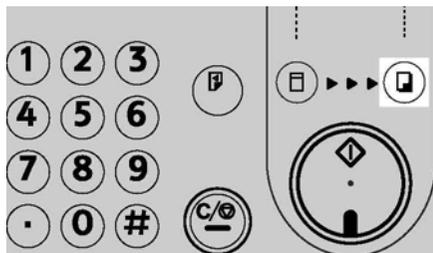
- Нажмите кнопку [Пробная печать] для контроля изображения перед печатью.



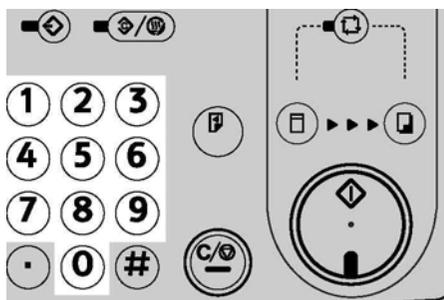
См. также

Для изменения положения изображения см. стр. 37 "Положение изображения".

6. Убедитесь, что светится кнопка режима [Печать].



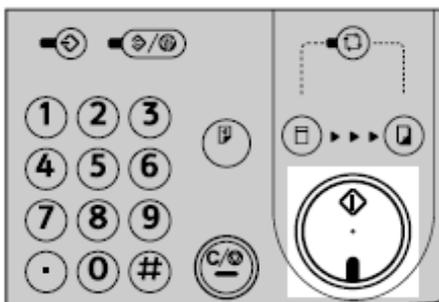
7. Введите необходимое число оттисков



Примечание

- Число оттисков может составлять от 1 (минимум) до 9999 (максимум).

8. Нажмите кнопку [Старт].



Примечание

- После завершения печати, нажмите кнопку [Удаление задания]. Настройки предыдущего задания будут удалены.

❗ Как работать

- ◆ Для остановки дупликатора во время печати тиража нажмите кнопку [Удаление/остановка].
- ◆ Для возвращения дупликатора в исходное состояние после печати нажмите кнопку [Удаление задания].
- ◆ Для удаления введённых значений нажмите кнопку [Удаление/остановка].

Режим энергосбережения

Если после завершения печати дубликатор не используется некоторое время или если вы нажмёте **кнопку [Удаление задания / режим энергосбережения]** и будете удерживать её в течение 3 секунд, экран панели управления погаснет и дубликатор перейдёт в режим энергосбережения. В режиме энергосбережения дубликатор потребляет меньше энергии. Нажмите **кнопку [Удаление задания / режим энергосбережения]** снова чтобы дубликатор вернулся в рабочий режим.

Примечание

- По умолчанию, режим энергосбережения включается через 3 минуты.
- Вы можете установить время до включения режима энергосбережения в диапазоне от 1 до 120 минут. См. "Таймер режима энергосбережения" на стр. 104 "2. Система".
- Дубликатор не переходит в режим энергосбережения в следующих условиях:
 - Если закончились чернила;
 - если застряли оригиналы или бумага;
 - если дубликатор не завершил изготовление трафарета или оттисков;
 - если дубликатор печатает вторую страницу комбинированного оттиска;
 - если закончилась мастер-плёнка;
 - если бункер для использованных трафаретов полон;
 - если в автоподатчике документов остаётся оригинал;
 - если горит индикатор "открыта крышка";
 - если вы работаете в меню инструментов пользователя;
 - если отображается приглашение ввести код пользователя.

Автосброс

Настройки печати этого дубликатора возвращаются в исходное состояние по истечении определённого времени. Эта функция называется "Автосброс".

Примечание

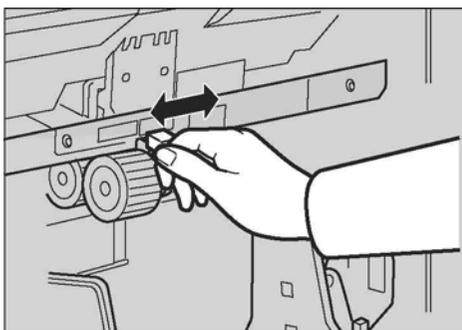
- Автосброс можно установить на время от 1 до 5 минут или отключить. См. "Таймер автосброса" на стр. 104 "2. Система".
- По умолчанию автосброс отключен.
- Автосброс не будет работать в следующих случаях:
 - Если закончились чернила;
 - если застряли оригиналы или бумага;
 - если дубликатор не завершил изготовление трафарета или оттисков;
 - если дубликатор печатает вторую страницу комбинированного оттиска;
 - если закончилась мастер-плёнка;
 - если бункер для использованных трафаретов полон;
 - если в автоподатчике документов остаётся оригинал;
 - если горит индикатор "открыта крышка";
 - если вы работаете в меню инструментов пользователя;
 - если вы отключили функцию автосброса.

Печать на толстой и тонкой бумаге

Если вы печатаете на толстой (от 127,9 до 209,3 г/м²), стандартной (от 52,3 до 127,9 г/м²) или тонкой (от 47,1 до 52,3 г/м²) бумаге, выполните следующие действия.

Положение рычага прижима ролика подачи

1. Установите рычаг прижима ролика подачи в положение «толстая», «стандартная» или «тонкая» бумага.



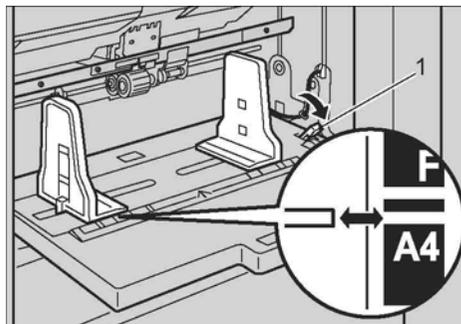
Примечание

- Установите рычаг в положение, соответствующее плотности бумаги, согласно таблице:

Толстая (Thick)	от 127,9 до 209,3 г/м ²
Стандартная (Standard)	от 52,3 до 127,9 г/м ²
Тонкая (Thin) ^{*1}	от 47,1 до 52,3 г/м ²

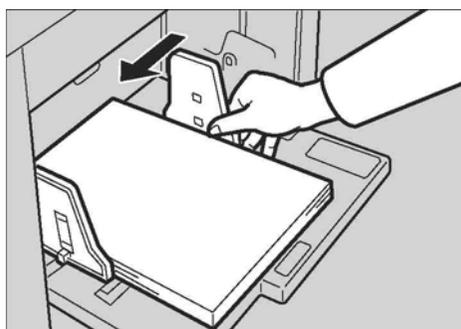
^{*1} Если бумага меньше формата В5 и плотнее чем 81,4 г/м² переставьте рычаг прижима ролика подачи в положение тонкой бумаги.

2. Переместите вперёд рычаг фиксации боковых направляющих бумаги. Установите направляющие по ширине бумаги.



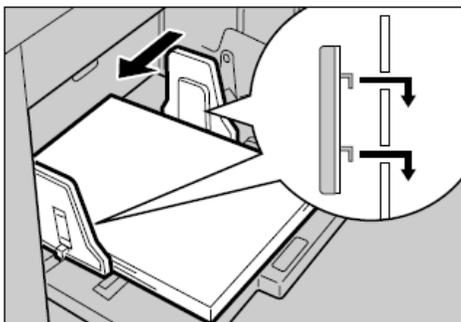
1: Рычаг фиксации боковых направляющих бумаги

3. Убедитесь, что боковые направляющие слегка касаются бумаги.

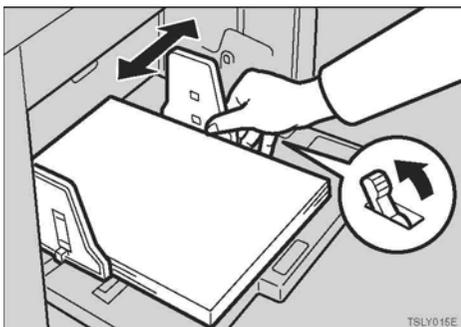


При печати на тонкой бумаге

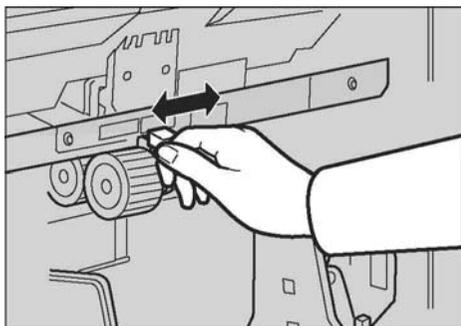
Установите пластины на обе боковые направляющие бумаги. Убедитесь, что боковые направляющие слегка касаются бумаги.



4. Установите рычаг фиксатора в исходное положение.

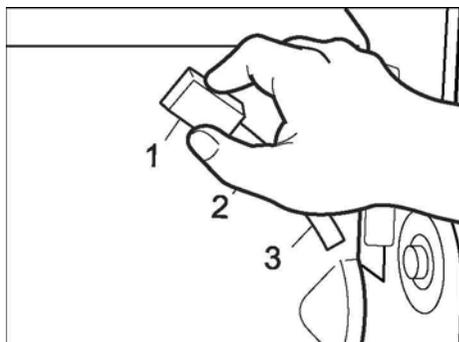


5. После окончания печати установите рычаг прижима ролика подачи в положение «Standard».



Положение рычага регулировки усилия разделения листов

1. Во избежание двойной подачи, установите в нужное положение рычаг регулировки усилия разделения листов.



Примечание

□ Усилие разделения листов следует отрегулировать в соответствии с плотностью бумаги согласно таблице:

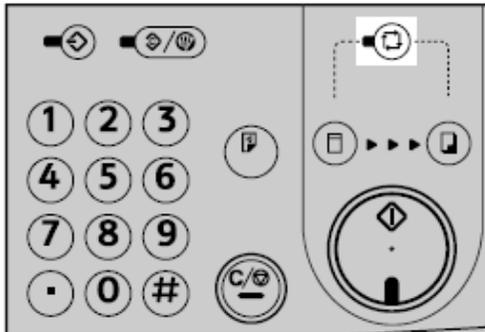
Положение	
1	Используйте это положение, если бумага скручивается или плохо подаётся в
2 ^{*1}	81,6-209,4 г/м ²
3	47,1-81,5 г/м ²

^{*1} Это положение также можно использовать, если бумага скручивается или подаётся плохо.

Автоматический режим

Вы можете изготавливать трафарет и оттиски в одной операции, используя настройки по умолчанию. Это называется "Автоматический режим".

1. Убедитесь, что кнопка [Автоматический режим] светится.



Примечание

- Если кнопка [Автоматический режим] не светится, нажмите её.

2. Поместите оригинал.

См. также

См. стр. 28 "Размещение оригиналов".

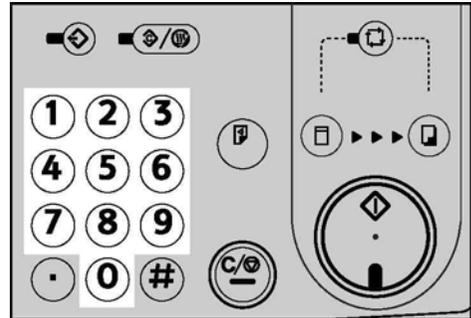
3. Убедитесь, что кнопка [Режим изготовления трафарета] светится.

Примечание

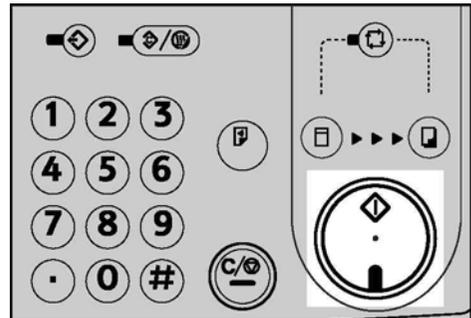
- Если кнопка [Режим изготовления трафарета] не светится, нажмите её.

4. Сделайте необходимые настройки.

5. Введите необходимое число оттисков.



6. Нажмите кнопку [Старт].



Примечание

- После завершения печати, нажмите кнопку [Удаление задания]. Настройки предыдущего задания будут удалены.

Тип оригинала

Выберите один из четырех типов вашего оригинала:

◆ Текст

Документ состоит преимущественно из текста.

◆ Текст/фото

Документ состоит из текста и фотографий.

◆ Фото

Фотографии, иллюстрации и цветные изображения.

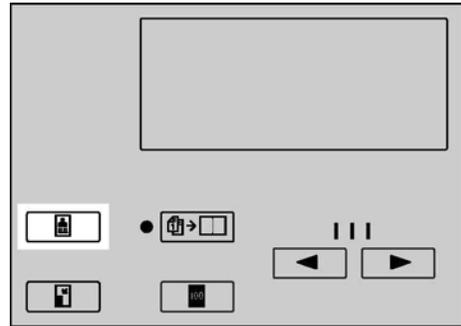
◆ Бледный

Оригинал содержит бледные изображения.

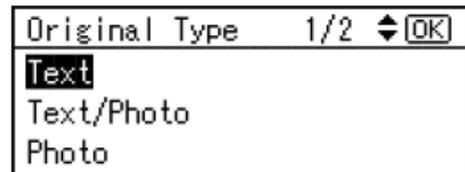
Примечание

- Вы можете задать тип оригинала, который будет установлен по умолчанию после включения питания. См. "Тип оригинала" на стр. 106 "4 Начальная установка".
- По умолчанию установлен режим «Текст».
- При использовании оригиналов с растровым изображением на оттисках может возникать муар.
- При использовании режима «Фото» для печати документов, содержащих текст и фотографии, текст может оказаться бледным. Во избежание этого используйте режим «Текст / фото».

1. Нажмите кнопку [Тип оригинала].



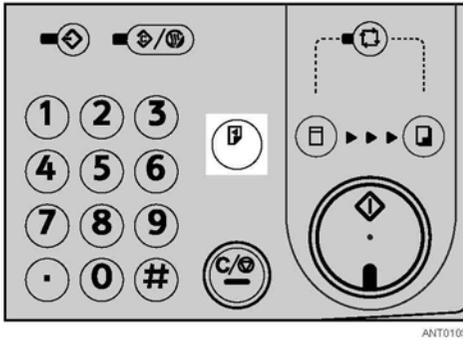
2. Используйте кнопки [▼][▲] для выбора типа оригинала, затем нажмите кнопку [OK].



Пробная печать и настройка

После изготовления трафарета можно проверить качество оттиска до нажатия кнопки [Печать].

1. Нажмите кнопку [Пробная печать].



Будет изготовлен один оттиск.

Примечание

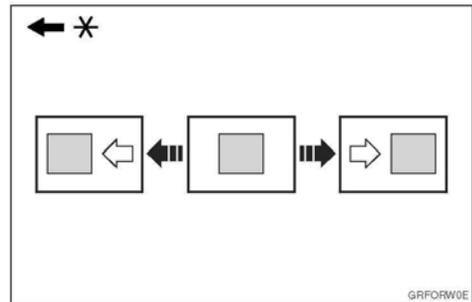
- Удерживание кнопки приведёт к печати нескольких оттисков.

Настройка положения изображения

После изготовления трафарета вы можете настроить положение изображения. Для этого есть два способа:

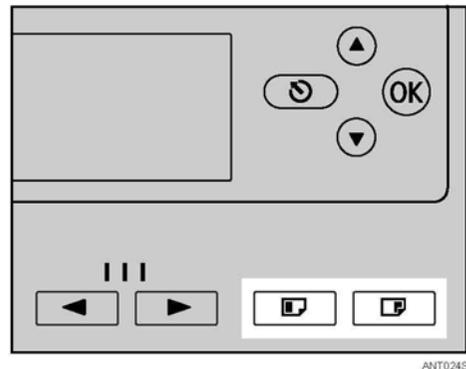
- ◆ **Сдвиг изображения вперёд или назад**
Используйте кнопки [Положение изображения].
- ◆ **Сдвиг изображения влево или вправо**
Используйте колесо сдвига лотка подачи бумаги.

Сдвиг изображения вперёд или назад



* Направление подачи бумаги

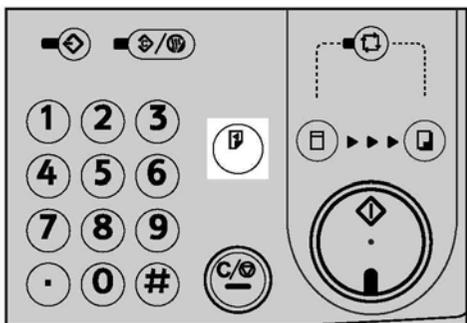
1. Нажмите левую кнопку [Положение изображения] чтобы сдвинуть изображение вперед, и правую – чтобы назад.



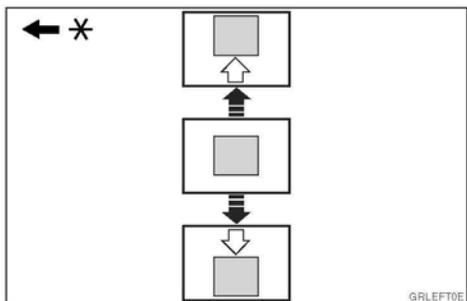
Примечание

- При сдвиге изображения вперед оставляйте поле по ведущей кромке не менее 5 мм. В противном случае бумага может намотаться на барабан и застрять.
- При каждом нажатии правой или левой кнопки [Положение изображения] изображение сдвигается на 0,5 мм.
- Величина сдвига отображается на экране панели управления.

2. Нажмите кнопку [Пробная печать] для проверки положения изображения.



Сдвиг изображения влево или вправо



* Направление подачи бумаги

1. Поворачивайте колесо сдвига лотка подачи бумаги как показано на рисунке.

◆ Сдвиг изображения вправо



◆ Сдвиг изображения влево

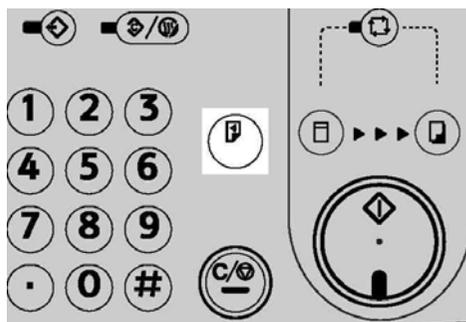


Примечание

- Максимальный сдвиг изображения в любую сторону составляет 10 мм. Цена деления шкалы составляет 2 мм.

2. Установите боковые направляющие бумаги по формату бумаги.

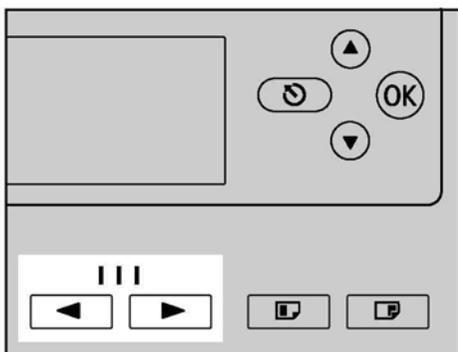
3. Нажмите кнопку [Пробная печать] для проверки положения изображения.



Изменение скорости печати

Используйте кнопку [◀] или [▶] для выбора скорости печати в соответствии с плотностью изображения и типом бумаги.

1. Нажмите кнопку [▶] для увеличения скорости и кнопку [◀] для уменьшения.



Примечание

- Доступные скорости:
 - скорость 1:
80 стр./мин.
 - скорость 2:
100 стр./мин.
 - скорость 3:
130 стр./мин.
- По умолчанию включена скорость 2.

3. Функции печати

Функции печати

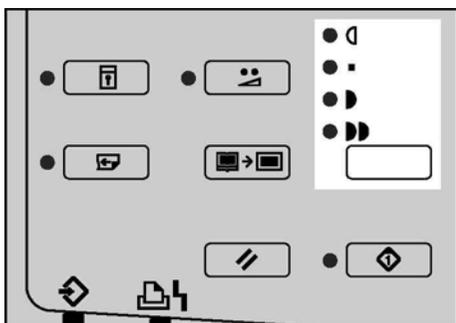
Плотность изображения

Вы можете настраивать плотность изображения по своему усмотрению.

Примечание

- Вы можете выбрать плотность изображения, которая будет установлена при включении дубликатора. См. "Плотность изображения" на стр. 106 "4. Начальные установки".

1. Нажмите кнопку [Настройка плотности изображения] для выбора желаемой плотности.



Примечание

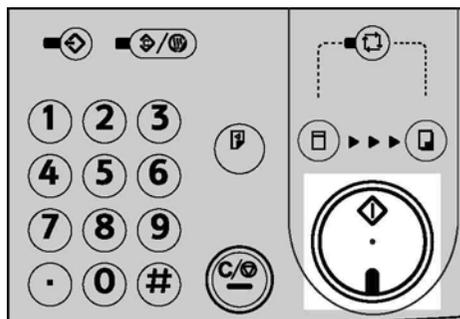
- Если оригинал имеет красный или синий фон, выбирайте более низкую плотность изображения, чтобы избежать появления грязного фона на оттисках.

2. Убедитесь, что кнопка [Режим изготовления трафарета] светится.

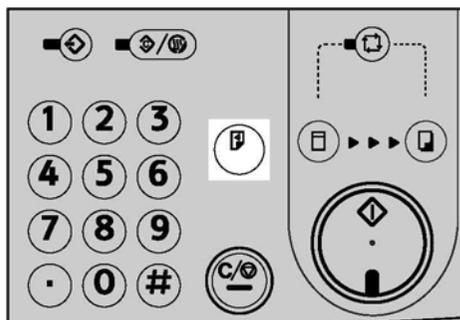
Примечание

- Если кнопка не светится, нажмите её.

3. Нажмите кнопку [Старт].



4. Нажмите кнопку [Пробная печать] для проверки плотности печати.

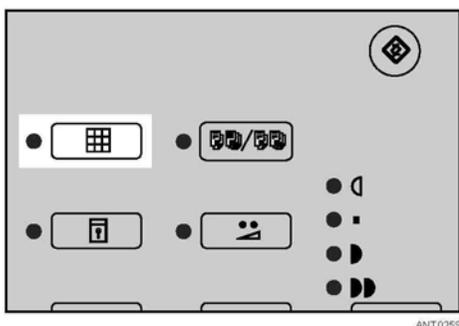


ANT010S

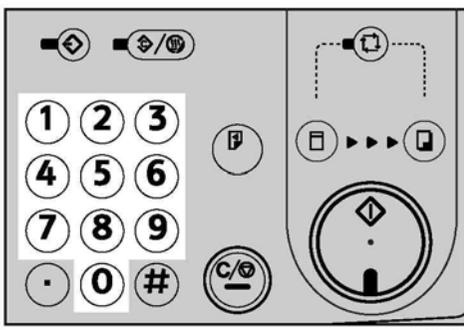
Режим высокого разрешения

Используйте кнопку [Высокое разрешение] чтобы изготовить более чёткие оттиски.

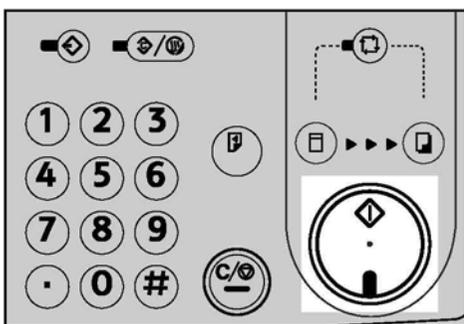
1. Установите оригиналы.
2. Нажмите кнопку [Высокое разрешение].



3. Введите число оттисков при помощи цифровой клавиатуры.

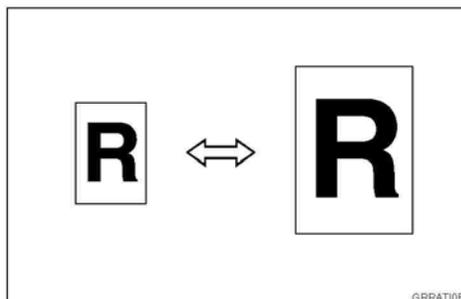


4. Нажмите кнопку [Старт].



Увеличение / уменьшение

Используйте эту кнопку для выбора предустановленных коэффициентов уменьшения или увеличения оригинала.



Примечание

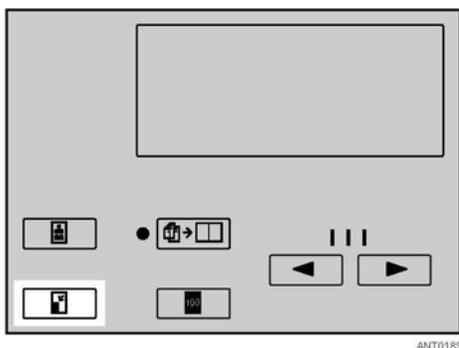
- Вы можете выбирать масштаб независимо от размера оригинала и бумаги. Однако, при некоторых масштабах изображение может выйти за пределы листа или поля будут слишком большими.
- Имеется 7 предустановленных коэффициентов (3 - увеличения и 4 - уменьшения).

Коэффициент (%)	Формат оригинала → бумага для печати
141	A5 → A4, B5 JIS → B4 JIS
122	A4 → B4 JIS, A5 → B5 JIS
115	B5 JIS → A4
93	—
87	A3 → B4 JIS, A4 → B5 JIS
82	B4 JIS → A4, B5 JIS → A5
71	A3 → A4, A4 → A5, B4 JIS → B5 JIS

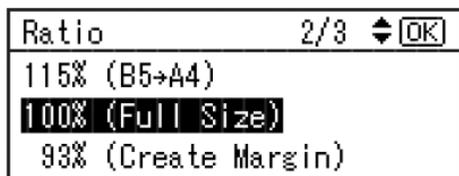
- Вы можете выбрать масштаб изображения, который будет установлен при включении дубликатора. См. "Масштаб" на стр. 106 "4. Начальные установки".

1. Установите оригинал.

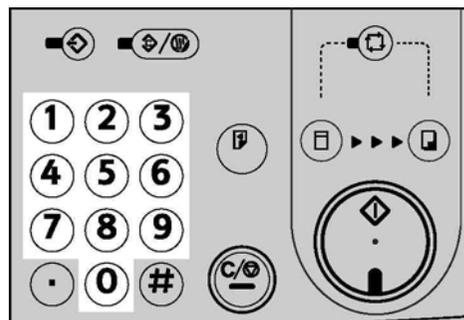
2. Нажмите кнопку [Уменьшение /увеличение].



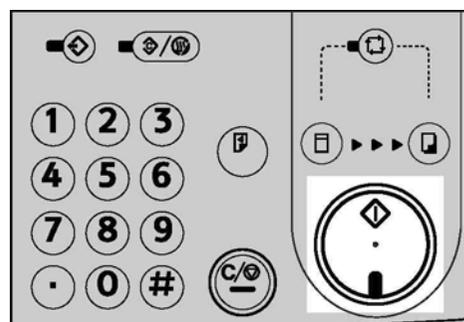
3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите необходимый масштаб и нажмите кнопку [OK].



4. Введите число оттисков при помощи цифровой клавиатуры.

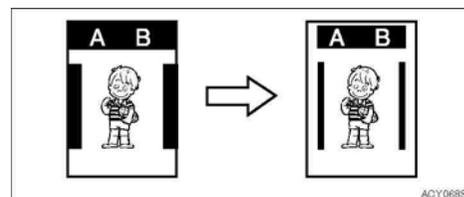


5. Нажмите кнопку [Старт].



Стирание полей

Эта функция позволяет удалять поля на оттиске.

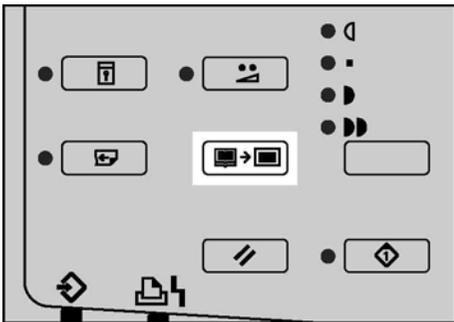


Примечание

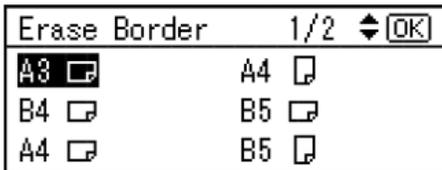
- Вы можете стирать поля в диапазоне от 0 до 20 мм. См. "Стирание полей" на стр. 106 "4. Начальные установки".
- По умолчанию установлен диапазон стирания 5 мм.

1. Установите оригинал.

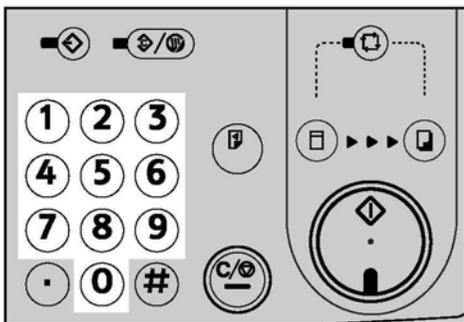
2. Нажмите кнопку [Стирание полей].



3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите необходимый масштаб и нажмите кнопку [OK].

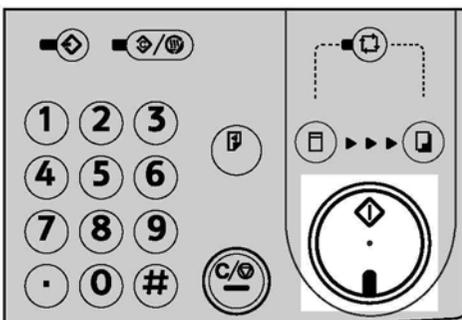


4. Введите число оттисков при помощи цифровой клавиатуры.



ANT0085

5. Нажмите кнопку [Старт].



Экономичный режим

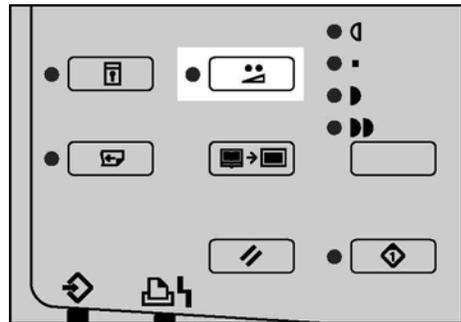
Этот режим используется для экономии чернил.

Примечание

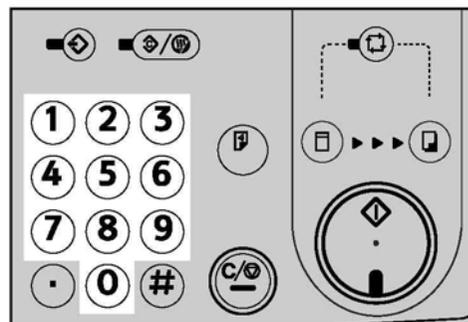
- Оттиски будут получаться светлее.
- По умолчанию функция отключена. Для её включения см. "Экономичный режим" на стр. 106 "4. Начальные установки".

1. Установите оригинал.

2. Нажмите кнопку [Экономичный режим]

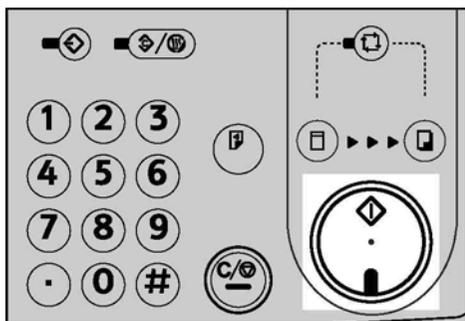


3. Введите число оттисков при помощи цифровой клавиатуры.



ANT0085

4. Нажмите кнопку [Старт].



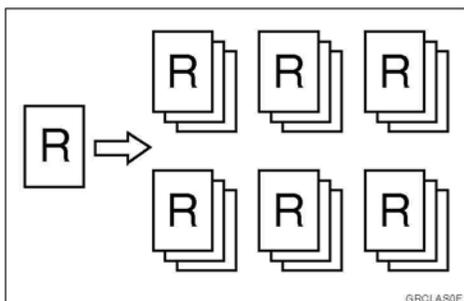
Память / класс

Функция «Память / класс» полезна для учителей, которым часто необходимо делать различное число оттисков с одного оригинала для разных классов, или одинаковое число оттисков с различных оригиналов для одного класса.

Функция «Память / класс» включает в себя следующие режимы:

❖ **Режим «класс» (печать для разных классов)**

Используйте для изготовления одинакового числа оттисков с одного оригинала для разных классов.

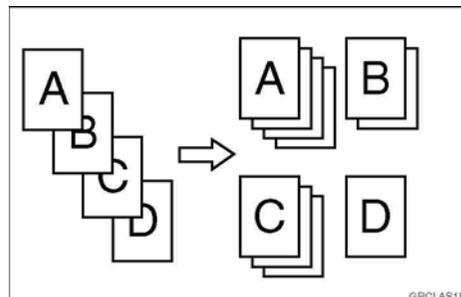


❖ **Режим «память» (печать с разных оригиналов)**

Вы можете выбрать один из двух видов режима «Память»:

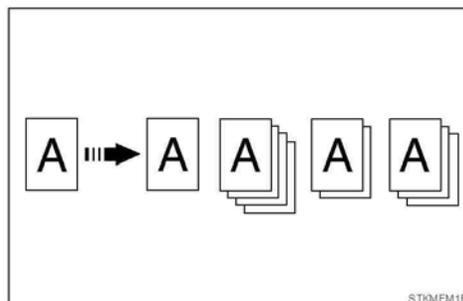
- Обычный режим «Память»

Используется для изготовления оттисков с различных оригиналов. С каждого оригинала изготавливается



различное число оттисков.

- **Пакетный режим «Память»**
Используется для изготовления различного числа оттисков с одного оригинала, для разных классов.



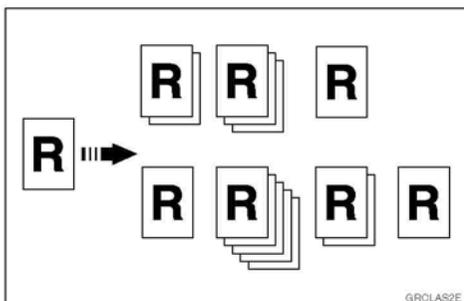
❖ **Вызов программы**

Используется для выбора настроек, которые вы сохранили в режимах «Память» и «Класс».

❖ **Режим «Класс / год»**

🔍 **См. также**

Если дубликатор не используется в учебном заведении, вы можете задать название «Отдел» вместо «Класс / год» для этого режима. См. "Название класса" на стр. 105 "3. Настройка режима работы".



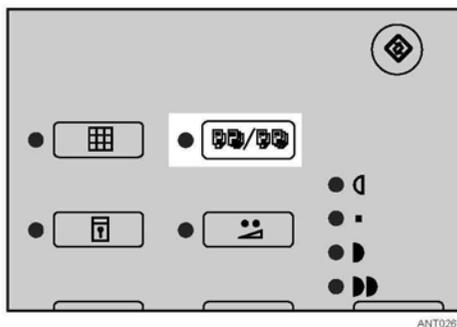
- Все
Изготовление оттисков с одного оригинала для всех зарегистрированных классов всех лет.
- Класс
Изготовление оттисков с одного оригинала только для выбранных классов.

Режим «класс» (печать для разных классов)

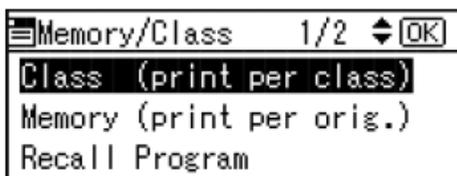
Примечание

- Вы можете создавать до 24 комбинаций числа оттисков и числа классов.
- В одной комбинации могут быть не более 99 классов.

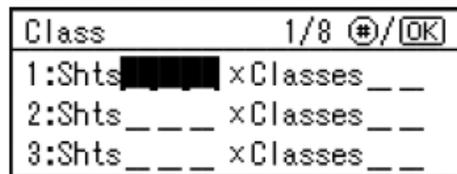
1. Установите оригинал.
2. Нажмите кнопку [Память/Класс].



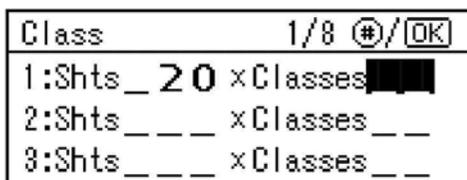
3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Class» и нажмите кнопку [OK].



4. При помощи цифровой клавиатуры введите число оттисков и нажмите [#].



5. При помощи цифровой клавиатуры введите необходимое число классов и нажмите кнопку [#].

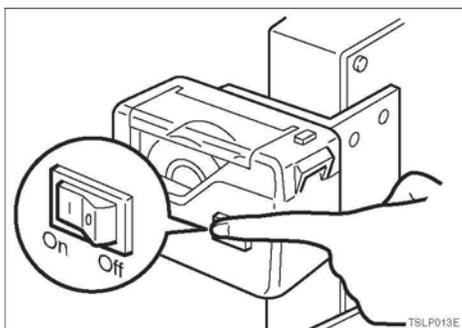


Примечание

- При необходимости повторите шаги 4-5.

6. Нажмите кнопку [OK].

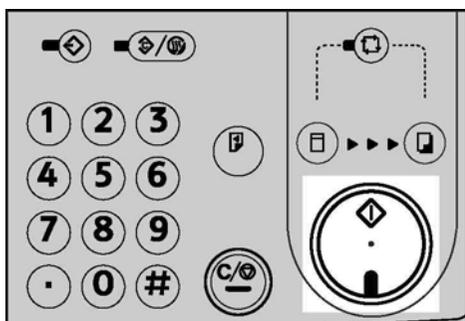
7. Если вы используете ленточный разделитель тиражей, включите его.



Примечание

- Дополнительный ленточный разделитель тиражей подаёт отрезки ленты для разделения комплектов.

8. Нажмите кнопку [Старт].



Режим «память» (печать с разных оригиналов)

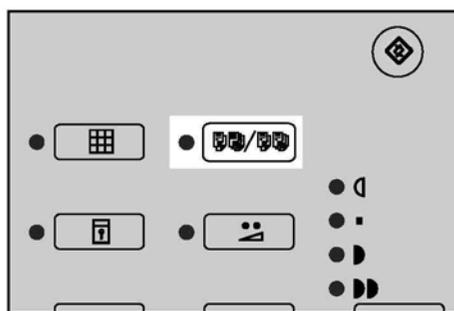
Обычный режим «Память»

Примечание

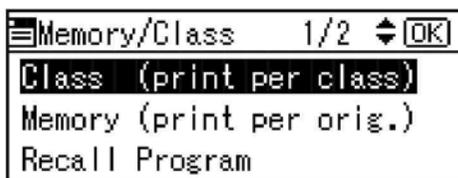
- Вы можете изготовить оттиски не более чем с 30 оригиналов.

1. Установите оригинал.

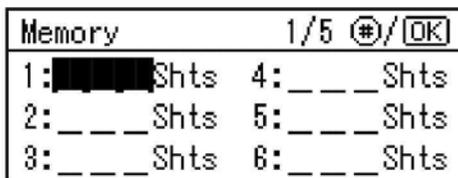
2. Нажмите кнопку [Память/Класс].



3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Memory» и нажмите кнопку [OK].



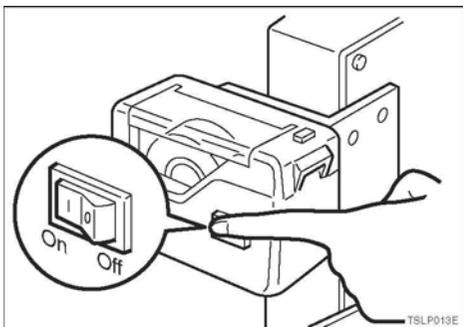
4. При помощи цифровой клавиатуры введите число оттисков для каждого оригинала и нажмите кнопку [#].



Примечание

- Повторяйте этот шаг до тех пор, пока не введёте все оригиналы.

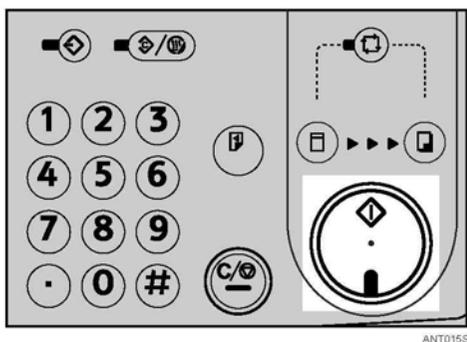
5. Нажмите кнопку [OK].
6. Если вы используете ленточный разделитель тиражей, включите его.



Примечание

- Дополнительный ленточный разделитель тиражей подаёт отрезки ленты для разделения оттисков, изготовленных с разных оригиналов.

7. Нажмите кнопку [Старт].

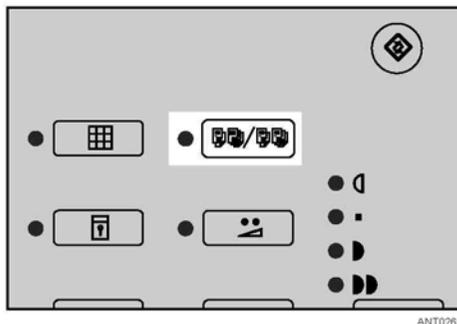


Пакетный режим «Память»

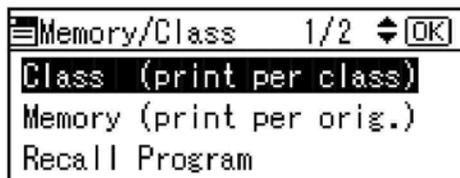
Ограничение

- Для использования пакетного режима «Память» вам следует сначала выбрать «Пакетный режим» режима «Память» при помощи инструментов пользователя. См. "Настройки режима «Память»" на стр. 107 "5. Настройка режимов".

1. Установите оригинал.
2. Нажмите кнопку [Память/Класс].



3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите режим «Memory» и нажмите кнопку [OK].



Примечание

- За один раз вы можете сделать оттиски не более чем для 30 классов.

4. При помощи цифровой клавиатуры введите число оттисков для каждого класса и нажмите кнопку [#].

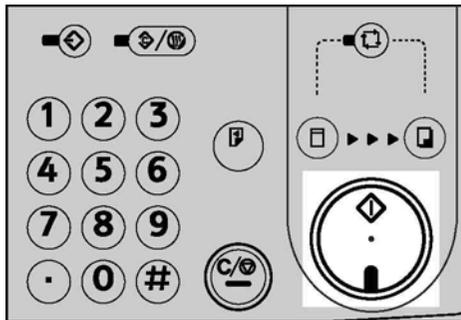


Примечание

- Повторяйте этот шаг, пока вы не введёте все классы.

5. Нажмите кнопку [OK].
6. Если вы используете ленточный разделитель тиражей, включите его.

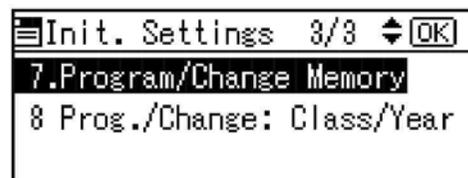
7. Нажмите кнопку [Старт].



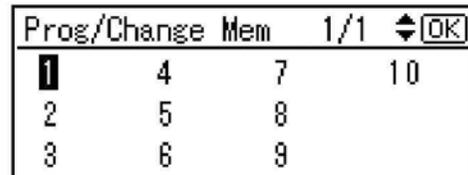
2. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «4. Initial Settings» и нажмите кнопку [OK].



3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «7 Program/Change Memory» и нажмите кнопку [OK].



4. Используя кнопки [▲] [▼] выберите число и нажмите кнопку [OK].



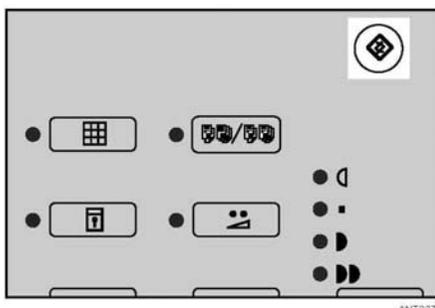
Вызов программы

Примечание

- Вы можете ввести до 10 записей для режима «Память», каждая из которых содержит настройки не более чем для 30 оригиналов (обычный режим «Память»), настройки не более чем для 30 классов (пакетный режим «Память»).
- Вы можете ввести до 10 записей для режима «Класс», каждая из которых содержит настройки не более чем для 24 комбинаций классов и числа оттисков.

Сохранение настроек для обычного режима «Память»

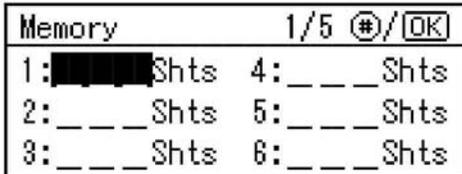
1. Нажмите кнопку [Пользовательские настройки].



Примечание

- Если число уже используется, появится предупреждающее сообщение. Чтобы перезаписать настройки, нажмите кнопку [OK]. В противном случае нажмите кнопку [Выход], а затем выберите другое число.

5. При помощи цифровой клавиатуры введите число оттисков для каждого оригинала и нажмите кнопку [#].



Примечание

- Повторите шаги 4 и 5 для регистрации всех оригиналов.

6. Нажмите кнопку [OK].

7. Нажмите кнопку [Удаление задания / режим энергосбережения].

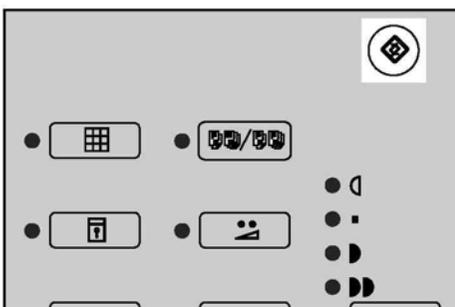
Теперь введённые вами настройки вступили в силу.

Сохранение настроек для пакетного режима «Память»

Ограничение

- Для использования пакетного режима «Память» вам следует сначала выбрать «Пакетный режим» режима «Память» при помощи инструментов пользователя. См. "Настройки режима «Память»" на стр. 107 "5. Настройка режимов".

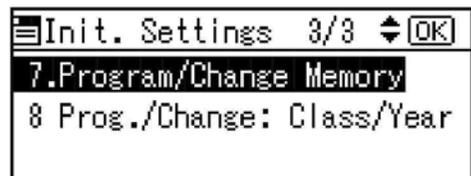
1. Нажмите кнопку [Пользовательские настройки].



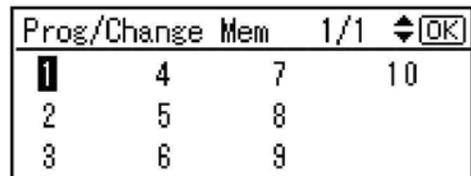
2. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «4. Initial Settings» и нажмите кнопку [OK].



3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «7. Program/Change Memory» и нажмите кнопку [OK].



4. Используя кнопки [▲] [▼] выберите число и нажмите кнопку [OK].



Примечание

- Если число уже используется, появится предупреждающее сообщение. Чтобы перезаписать настройки, нажмите кнопку [OK]. В противном случае нажмите кнопку [Выход], а затем выберите другое число.

- При помощи цифровой клавиатуры введите число оттисков для каждого класса и нажмите кнопку [#].

Memory		1/5 [#]/[OK]	
1: [] Shts	4: [] Shts		
2: [] Shts	5: [] Shts		
3: [] Shts	6: [] Shts		

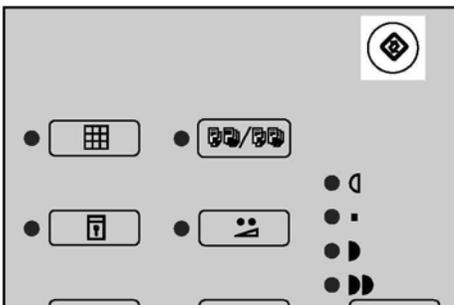
Примечание

- Повторите шаги 4-5 для регистрации всех классов.

- Нажмите кнопку [OK].
- Нажмите кнопку [Удаление задания / режим энергосбережения].
Теперь введённые вами настройки вступили в силу.

Сохранение настроек для пакетного режима «Класс»

- Нажмите кнопку [Пользовательские настройки].



- Используя кнопки [▲] [▼] выберите «4. Initial Settings» и нажмите кнопку [OK].

User Tools		2/3 [#]/[OK]	
4.Initial Settings			
5.Mode Settings			
6.Administrator Tools			

- Используя кнопки [▲] [▼] выберите «6. Program/Change Class» и нажмите кнопку [OK].

Init. Settings		2/3 [#]/[OK]	
4.Economy Mode			
5.Erase Border Width			
6.Program/Change Class			

- Используя кнопки [▲] [▼] выберите число и нажмите кнопку [OK].

Prog/Chng Class				1/1 [#]/[OK]	
1	4	7	10		
2	5	8			
3	6	9			

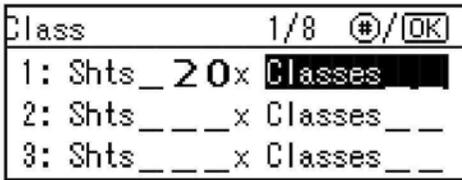
Примечание

- Если число уже используется, появится предупреждающее сообщение. Чтобы перезаписать настройки, нажмите кнопку [OK]. В противном случае нажмите кнопку [Выход], а затем выберите другое число.

- При помощи цифровой клавиатуры введите число оттисков и нажмите кнопку [#].

Class		1/8 [#]/[OK]	
1:	Shts [] x Classes []		
2:	Shts [] x Classes []		
3:	Shts [] x Classes []		

6. При помощи цифровой клавиатуры введите число классов и нажмите кнопку [#].



Примечание

- Повторите шаги 4-6 для регистрации всех классов.

7. Нажмите кнопку [OK].

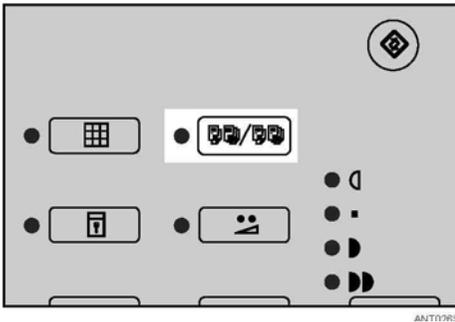
8. Нажмите кнопку [Удаление задания / режим энергосбережения].

Теперь введённые вами настройки вступили в силу.

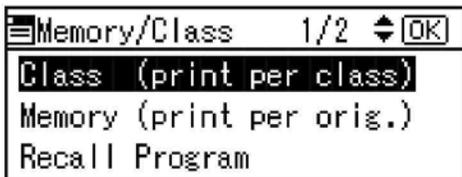
Вызов сохранённых настроек

1. Установите оригинал.

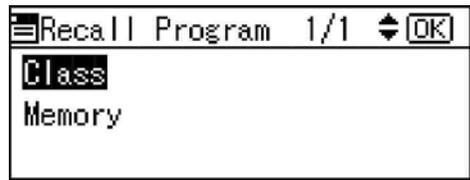
2. Нажмите кнопку [Память/Класс].



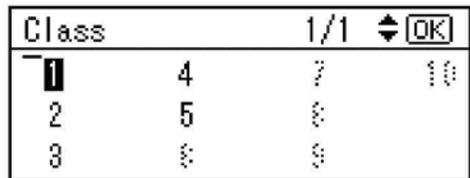
3. Выберите «Recall Program» и нажмите кнопку [OK].



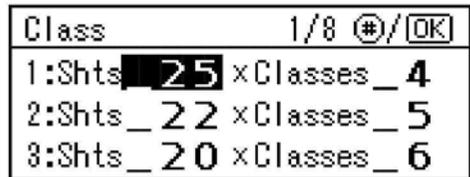
4. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Class» или «Memory» и нажмите кнопку [OK].



5. Используя кнопки [▲] [▼] выберите номер и нажмите кнопку [OK].



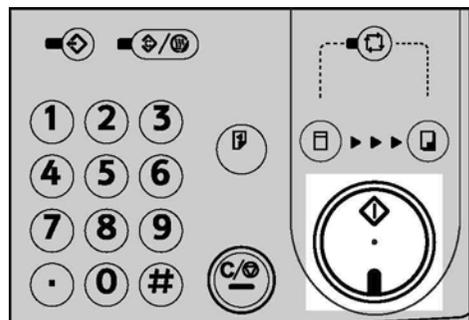
6. Проверьте правильность настроек и нажмите кнопку [OK].



Примечание

- Для изменения сохранённых настроек, используя кнопки [▲] [▼], выберите пункт, который вы хотите изменить, и введите новое значение, используя цифровую клавиатуру.

7. Нажмите кнопку [Старт].



Класс / год

Подготовка

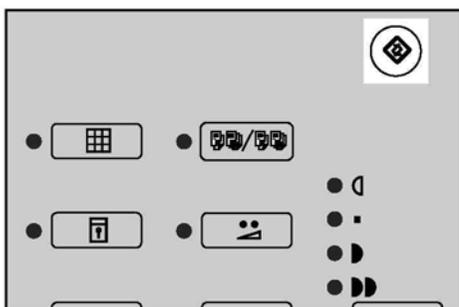
Для использования этого режима нужно сначала зарегистрировать число оттисков, изготавливаемых для каждого класса.

Регистрация класса / года

Примечание

- Вы можете зарегистрировать до 108 классов (до 12 классов одного года для 9 лет обучения).

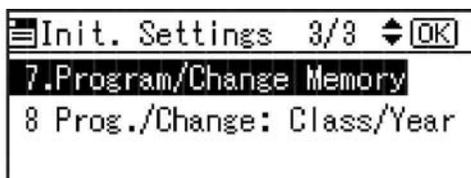
- Нажмите кнопку [Пользовательские настройки].



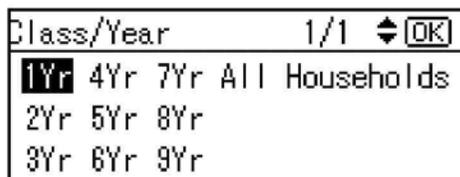
- Используя кнопки [▲] [▼] выберите «4. Initial Settings» и нажмите кнопку [OK].



- Используя кнопки [▲] [▼] выберите «8. Prog./Change: Class/Year» и нажмите кнопку [OK].



- Используя кнопки [▲] [▼] выберите необходимый год обучения и нажмите кнопку [OK].



- При помощи цифровой клавиатуры введите число оттисков для класса и нажмите кнопку [#].



Примечание

- Повторите шаги 4-5 для регистрации всех классов.

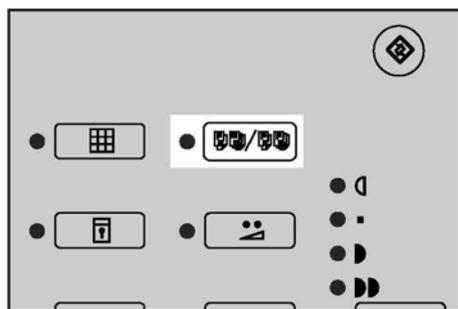
- Нажмите кнопку [OK].

- Нажмите кнопку [Удаление задания / режим энергосбережения].

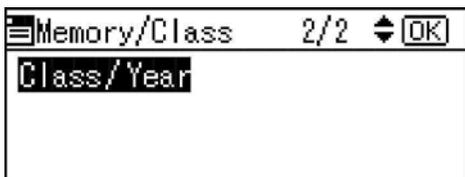
Теперь введённые вами настройки вступили в силу.

Печать для всех годов обучения

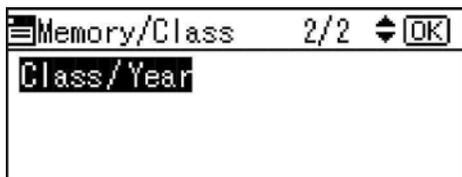
- Установите оригинал.
- Нажмите кнопку [Память/Класс].



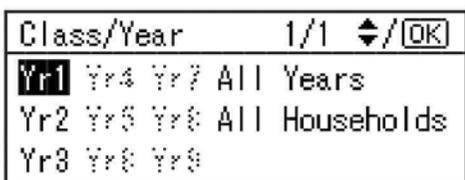
- Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Class/Year» и нажмите кнопку [OK].



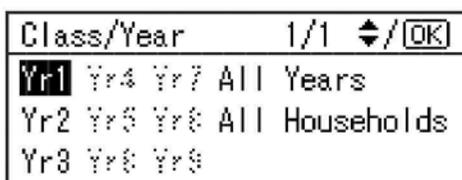
- Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Class/Year» и нажмите кнопку [OK].



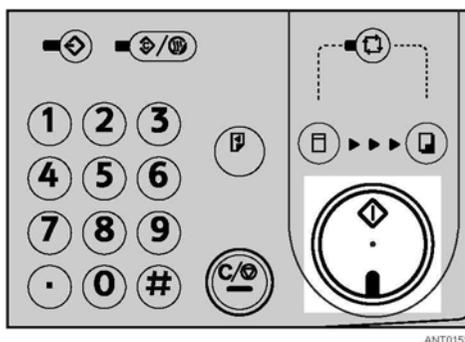
- Используя кнопки [▲] [▼] выберите «All» и нажмите кнопку [OK].



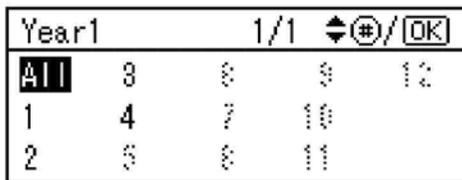
- Используя кнопки [▲] [▼] выберите год обучения и нажмите кнопку [OK].



- Нажмите кнопку [Старт].

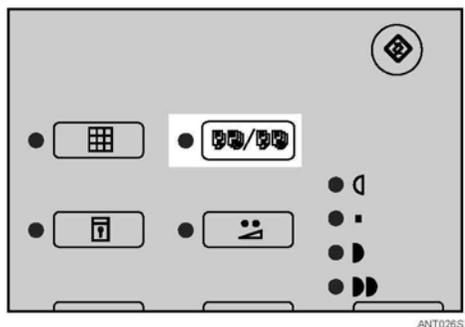


- Используя кнопки [▲] [▼] выберите класс, для которого будете печатать, и нажмите кнопку [#].



Печать для отдельных классов

- Установите оригинал.
- Нажмите кнопку [Память/Класс].

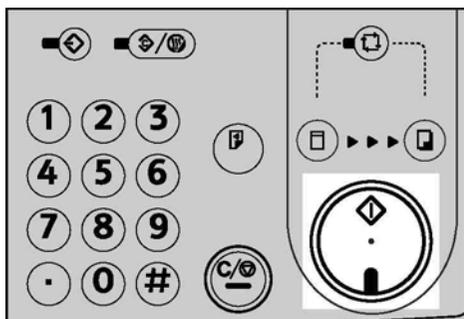


Примечание

- Повторите шаг 5 для выбора других классов.
- Вы можете выбирать только классы, относящиеся к одному году обучения.
- Если вы ошиблись в выборе класса, укажите его снова, используя кнопки [▲] [▼], и нажмите кнопку [#] для отмены выбора.

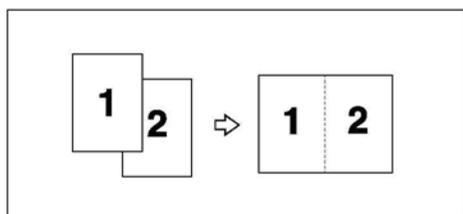
- Нажмите кнопку [OK].

7. Нажмите кнопку [Старт].



Комбинирование

Используя эту функцию, вы можете размещать изображения двух оригиналов на одном листе бумаги.



Примечание

- При комбинировании двух оригиналов их размер будет уменьшен или увеличен, в зависимости от формата бумаги:

		Размер оригинала		
		A4	B5	A5
Размер бумаги	B4	87%	100%	122%
	A4	71%	82%	100%

- Если длина первого оригинала менее 91 мм, режим комбинирования будет отключен.
- Вы можете запрограммировать дупликатор автоматически отменять режим «Комбинирование / повтор» после окончания его использования. См. "Отмена

комбинирования" на стр. 107 "5. Настройка режимов".

- Часть изображения, находящегося ближе, чем 5 мм к ведущей кромке первого оригинала, не будет напечатана. Также, часть изображения, находящегося ближе, чем 4 мм к ведущей кромке второго оригинала, не будет напечатана. Если изображение находится слишком близко к ведущей кромке оригинала, сделайте копию такого оригинала со сдвигом изображения, а затем используйте такую копию для изготовления оттисков на дупликаторе
- Вы можете выбирать различные настройки изображения для первого и второго оригиналов.
- Убедитесь, что боковые направляющие бумаги слегка касаются бумаги. Если не соблюдать это правило, то два изображения не будут расположены ровно на оттисках.

См. также

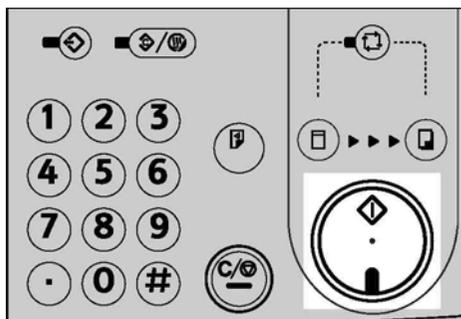
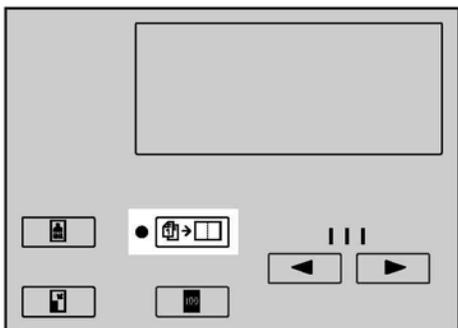
Использование автоподатчика оригиналов при комбинировании оригиналов см. на стр. 56 "Использование автоподатчика оригиналов при комбинировании оригиналов".

1. Поместите первый оригинал изображением на стекло экспонирования.

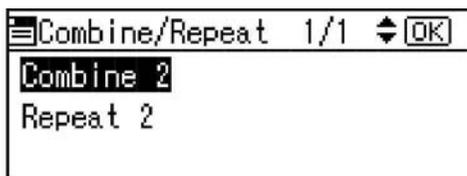
Примечание

- При комбинировании оригиналов размещайте их на стекле экспонирования изображением вниз ведущей кромкой к себе.

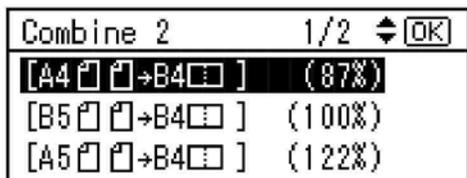
2. Нажмите кнопку [Комбинир./повтор]. 7. Нажмите кнопку [Старт].



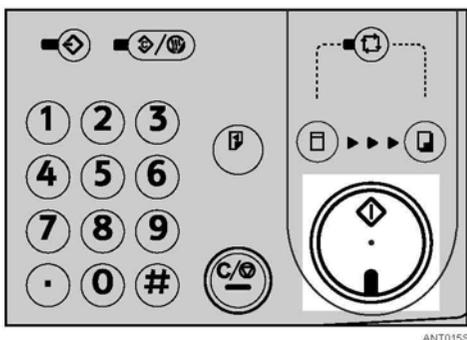
3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Combine 2» и нажмите кнопку [OK].



4. Используя кнопки [▲] [▼] выберите размер оригинала и бумаги и нажмите кнопку [OK].



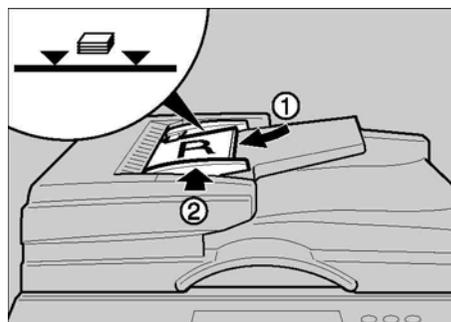
5. Нажмите кнопку [Старт]



6. После завершения сканирования первого оригинала поместите второй оригинал.

Использование автоподатчика при комбинировании оригиналов

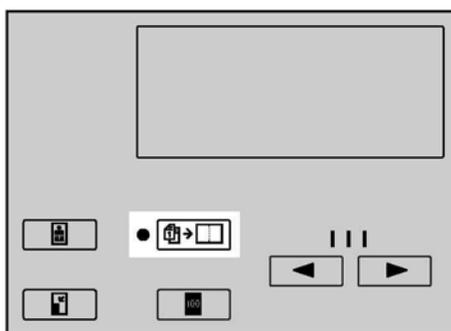
1. Поместите оригиналы в автоподатчике изображением вверх.



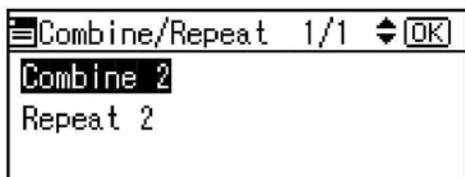
Примечание

- Первый (верхний) оригинал будет напечатан в левой части листа.

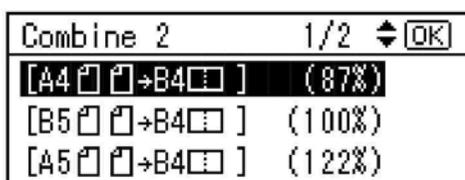
2. Нажмите кнопку [Комбинирование / повтор].



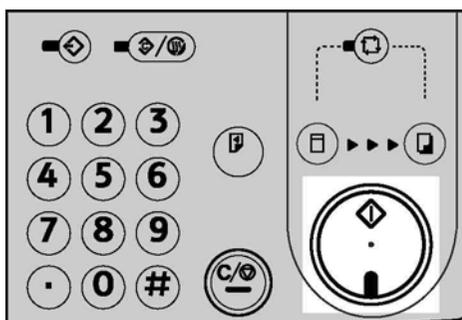
3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Combine 2» и нажмите кнопку [OK].



4. Используя кнопки [▲] [▼] выберите размер оригинала и бумаги и нажмите кнопку [OK].

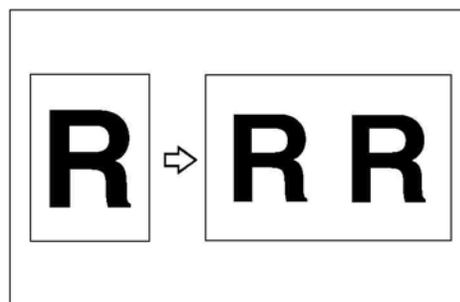


5. Нажмите кнопку [Старт].



Повтор

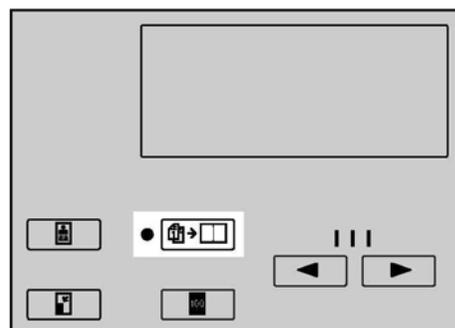
Используйте эту функцию для повтора изображения на листе.



Ограничение

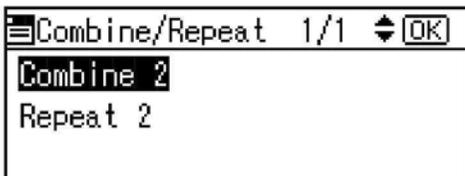
- Вы не можете использовать автоподатчик оригиналов с этой функцией.

1. Установите оригинал.
2. Нажмите кнопку [Комбинирование/повтор].

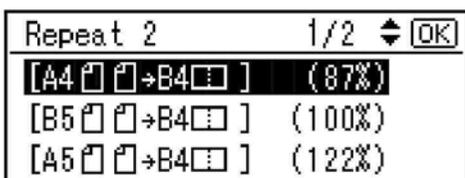


ANT017S

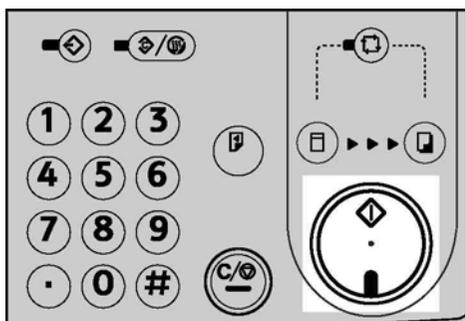
3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Repeat 2» и нажмите кнопку [OK].



4. Используя кнопки [▲] [▼] выберите размер оригинала и нажмите кнопку [OK].



5. Нажмите кнопку [Старт].



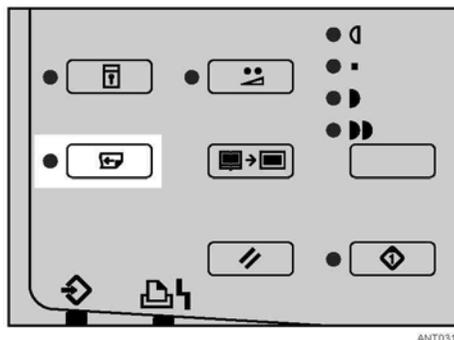
Печать с пропуском подачи

Если при печати обратная сторона листа загрязняется, вы можете воспользоваться кнопкой [Пропуск подачи] чтобы при изготовлении оттиска барабан совершал два оборота вместо одного. Это позволит вам вынимать оттиски по одному из приёмного лотка, или вкладывать лист бумаги между двумя оттисками.

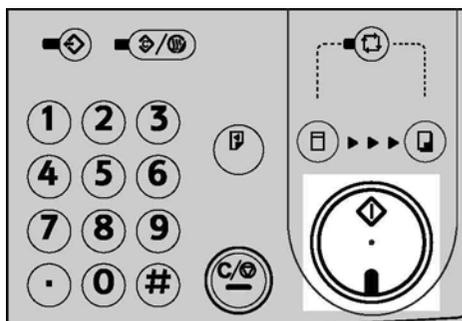
Примечание

- Вы можете указать, какое число оборотов будет совершать барабан при включении питания. Или же вы можете указать, будет ли изменено число оборотов барабана временно при нажатии кнопки [Пропуск подачи]. См. "Пропуск подачи" на стр. 107 "5. Настройки режимов".
- Число оборотов можно установить в диапазоне от 2 до 9.
- По умолчанию установлено 2.

1. Нажмите кнопку [Пропуск подачи].



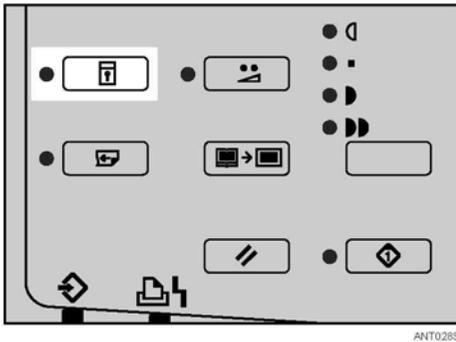
2. Нажмите кнопку [Старт].



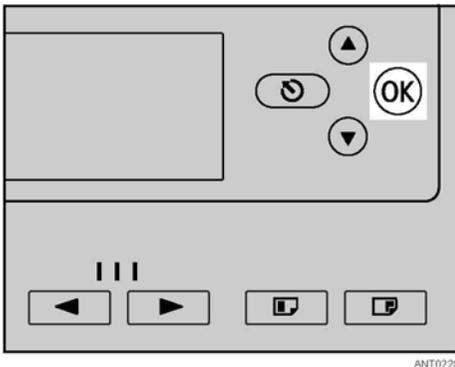
Конфиденциальный режим

Используйте эту функцию, чтобы защитить трафарет и не позволить посторонним изготавливать оттиски конфиденциальных документов после того, как вы закончили их печатать.

1. После завершения печати нажмите кнопку [Конфиденциальная печать].



2. Нажмите кнопку [OK].



Примечание

- После выбора конфиденциального режима кнопки [Пробная печать] и [Старт] не действуют, а блок барабана не извлекается.
- Конфиденциальный режим можно отменить, нажав главный выключатель.
- Конфиденциальный режим можно отменить, установив новый оригинал и нажав кнопку [Старт].

Печать с ПК

Вы можете использовать этот дупликатор как принтер.

Ограничение

- Требуется дополнительный контроллер печати.

См. также

Руководство по печати с ПК поставляется вместе с контроллером печати.

Приостановка данных

Вы можете выбирать, будет ли дупликатор автоматически начинать печатать при поступлении данных с ПК.

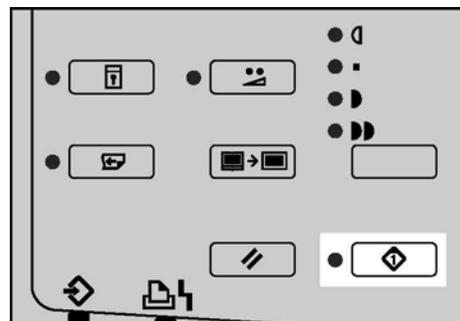
Нажмите кнопку [Приостановка данных] для включения или отключения этого режима.

При выключенном режиме приостановки данных дупликатор отдаёт приоритет печати с ПК. Если вы изготавливаете оттиски и не хотите, чтобы ваша работа прерывалась поступлением данных с ПК, нажмите кнопку [Приостановка данных].

Примечание

- По умолчанию режим отключён.

1. Нажмите кнопку [Приостановка данных].



Программирование

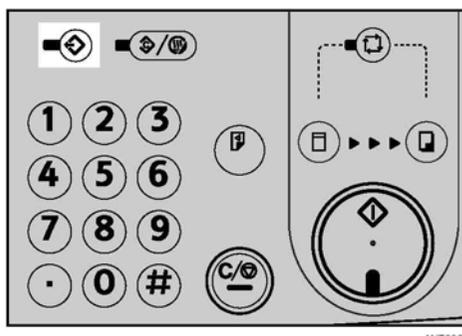
Используйте эту функцию для сохранения и вызова до девяти часто используемых настроек заданий печати.

Примечание

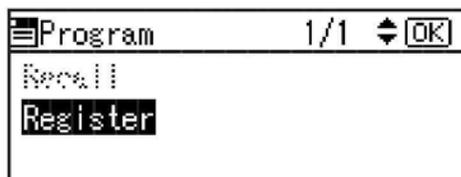
- Сохранённые настройки не будут стёрты, даже если вы выключите главный выключатель.
- Сохранённые настройки нельзя удалить. Для изменения содержимого программы перезапишите их новыми настройками.
- Вы можете сохранять настройки для следующих функций:
 - Тип оригинала;
 - Плотность изображения;
 - Положение изображения;
 - Скорость печати;
 - Высокое разрешение;
 - Увеличение/уменьшение;
 - Удаление полей;
 - Экономичный режим;
 - Память / класс;
 - Комбинирование / повтор;
 - Пропуск подачи;
 - Приостановка данных.
- Вы не можете сохранять настройки для конфиденциального режима или самой функции программирования.

Сохранение настроек печати

1. Сначала задайте настройки печати, которые вы хотите сохранить.
2. Нажмите кнопку [Программа].



3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Register» и нажмите кнопку [OK].



4. Используя кнопки [▲] [▼] выберите номер программы.



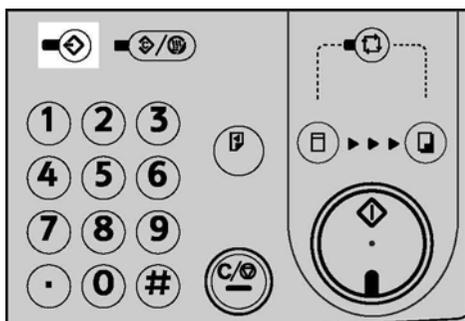
Примечание

- Если номер уже используется, появится предупреждающее сообщение. Чтобы перезаписать настройки, нажмите кнопку [OK]. В противном случае нажмите кнопку [Выход], а затем выберите другой номер.

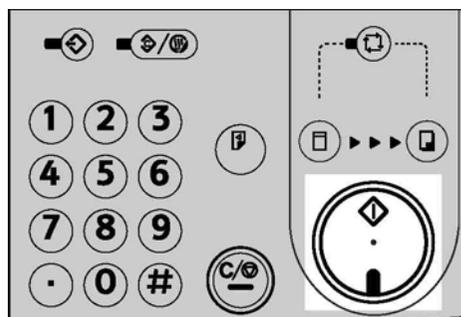
5. Нажмите кнопку [OK].

Вызов программы

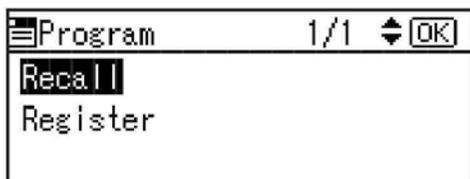
1. Нажмите кнопку [Программа].



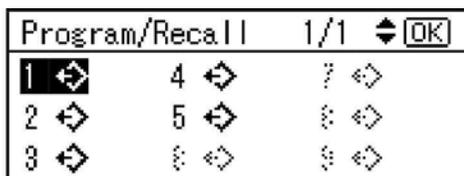
5. Нажмите кнопку [Старт].



2. Используя кнопки [▲] [▼] выберите «Recall» и нажмите кнопку [OK].



3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите номер вызываемой программы и нажмите кнопку [OK].

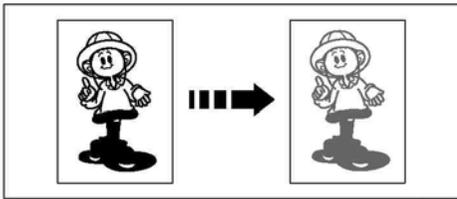


Сохранённые настройки
воспроизводятся.

4. Убедитесь в правильности
настроек и установите оригинал.

Цветная печать

Кроме стандартных барабанов для черно-белой печати поставляются барабаны для печати цветными чернилами (красными, синими, зелёными, коричневыми, жёлтыми, фиолетовыми, бордовыми, оранжевыми, и бирюзовыми). Для цветной печати необходимо приобрести по одному барабану на каждый цвет.

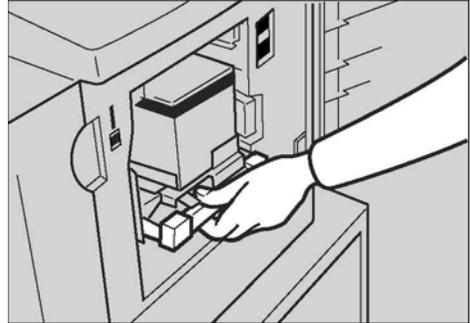


Установка барабана для цветной печати

1. Откройте переднюю дверцу



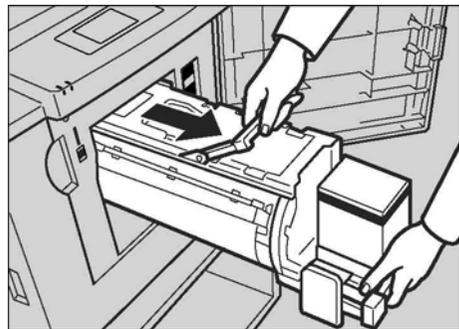
2. Потяните на себя ручку барабана.



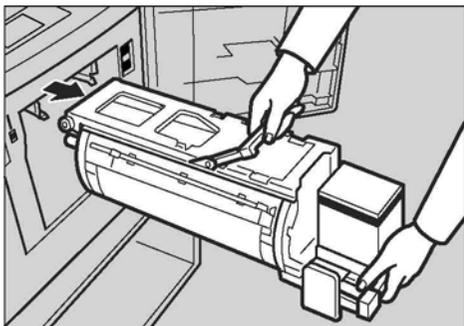
Примечание

- Если вы не можете вытянуть барабан, толкните ручку барабана, а затем вытяните барабан.

3. Вытягивая барабан на себя, возьмитесь за ручку в верхней части барабана.



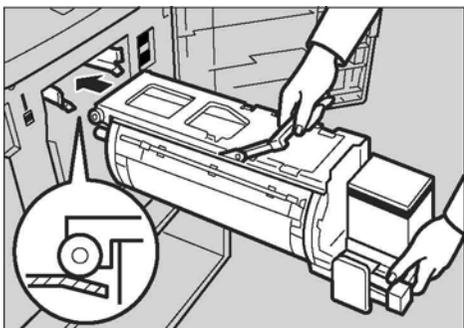
4. Извлеките барабан из дубликатора.



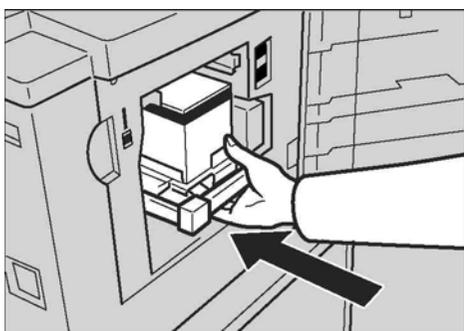
 **Примечание**

- Не уроните барабан.

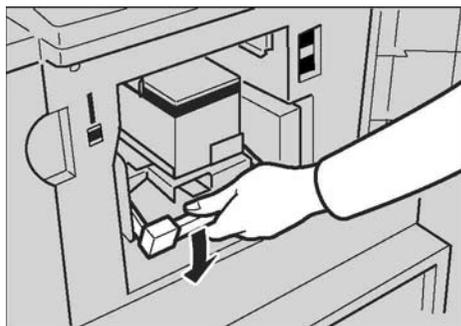
5. Установите цветной барабан на направляющие.



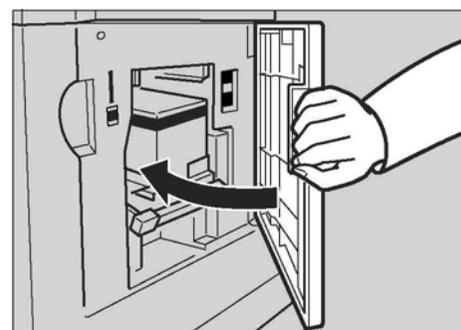
6. Вставьте барабан до упора.



7. Зафиксируйте барабан с помощью ручки.



8. Закройте переднюю дверцу

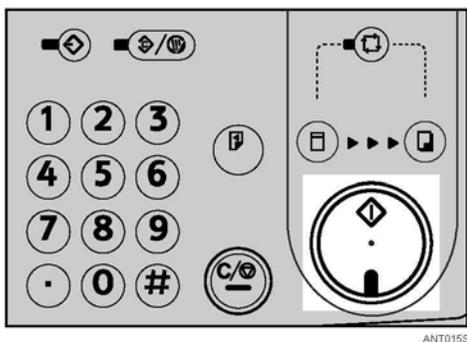


 **Примечание**

- Убедитесь, что индикатор открытой крышки погас и зажёгся индикатор цветного барабана.

Изготовление цветных оттисков

1. Убедитесь, что горит индикатор наличия цветного барабана.
2. Установите оригинал.
3. Нажмите кнопку [Старт].



Печать двумя цветами

После печати одним цветом вы можете печатать другим цветом на том же оттиске.

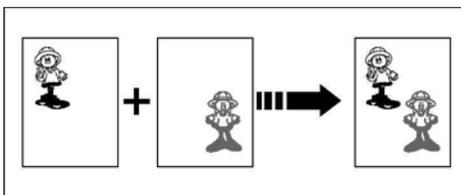
Важно

- Дайте чернилам высохнуть перед повторной печатью.
- Если чернила не высохли, то может произойти загрязнение ролика подачи. В этом случае вытрите ролик чистой материей.

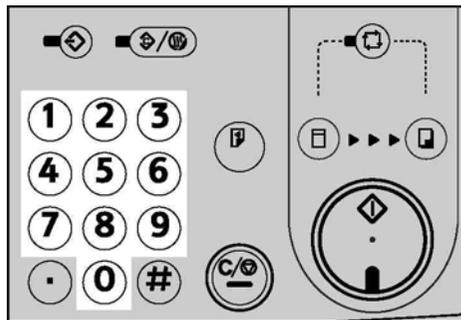
Примечание

- Вы не можете печатать двумя цветами одновременно.

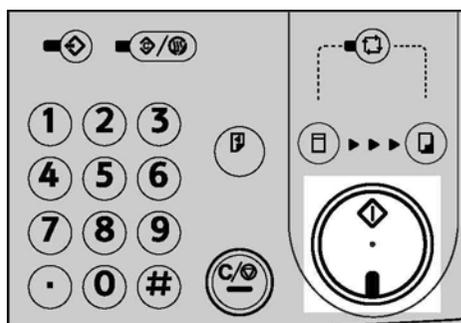
1. Подготовьте два оригинала. Положите первый оригинал на стекло экспонирования.



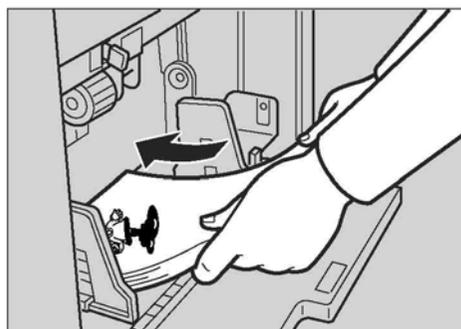
2. Введите число оттисков при помощи цифровой клавиатуры.



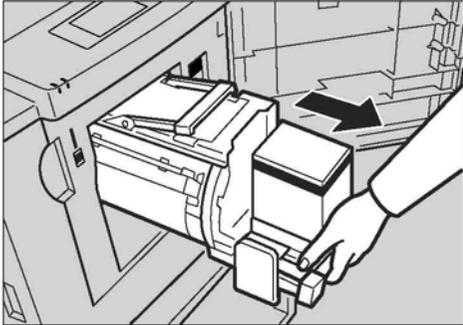
3. Нажмите кнопку [Старт].



4. Извлеките оттиски из приёмного лотка и снова поместите их в лоток подачи бумаги как показано на рисунке.



5. Замените барабан. См. стр. 62 "Установка барабана для цветной печати".



ANT054S

6. Установите второй оригинал и нажмите кнопку [Старт].

Совместное использование режимов

Приведенная ниже таблица показывает, какие режимы могут использоваться совместно.

Пустая ячейка	Данные режимы могут использоваться совместно
X	Данные режимы не могут использоваться совместно

		Функция, выбранная второй												
		Плотность изображения	Тип оригинала	Режим высокого разрешения	Экономичный режим	Автоматический режим	Уменьшение / увеличение	Комбинирование	Повтор	Стирание полей	Память / класс	Печать с пропуском подачи	Печать с ПК	
Функция, выбранная первой	Плотность изображения	--												X
	Тип оригинала		--											X
	Режим высокого разрешения			--										X
	Экономичный режим				--									
	Автоматический режим					--								
	Уменьшение / увеличение						--							X
	Комбинирование							--	X					X
	Повтор							X	--					X
	Стирание полей									--				X
	Память / класс										--			X
	Печать с пропуском подачи											--		
	Печать с ПК	X	X	X			X	X	X	X	X		--	

4. Устранение неисправностей

Если дупликатор работает не правильно

В приведенной ниже таблице даны объяснения общих проблем и сообщений. При появлении других сообщений, выполните требования, отражённые на дисплее. При возникновении неисправности или нарушения подачи бумаги на дисплее появятся следующие сообщения.

♦ При появлении сообщения

Сообщение	Причина	Решение
Установите оригинал	Вы не положили новый оригинал на стекло экспонирования перед нажатием кнопки [Старт] .	Положите новый оригинал на стекло экспонирования или в автоподатчик оригиналов.
	Отсутствует оригинал.	Поместите ваш оригинал.
Правильно вставьте барабан.	Барабан вставлен не правильно.	Вставьте барабан до щелчка. Убедитесь, что барабан вставлен до упора.
Правильно установите бункер для использованных трафаретов.	Бункер для использованных трафаретов установлен не правильно.	Убедитесь, что бункер для использованных трафаретов вставлен до упора.
Произошло автоматическое отключение питания из-за проблем с электроснабжением. Нажмите ОК для выхода.	Имелись проблемы с электроснабжением.	Нажмите кнопку [ОК] . Если проблема повторяется часто, обратитесь в сервисный центр.

Проблемы при печати

Проблема	Причина	Решение
Некоторые функции не могут использоваться совместно.	Некоторые функции не могут использоваться совместно.	См. стр.66 "Совместное использование режимов".
Отдельные части изображения не напечатаны при использовании режима удаления полей.	Выбранное поле удаления слишком широко.	Настройте удаляемое поле в пользовательских настройках.
	Поля оригинала слишком узкие.	См. "Зона удаляемых полей" на стр. 106 "4. Начальные установки".
Оттиски пустые или отсутствует часть изображения.	Боковые направляющие бумаги установлены не верно.	Убедитесь, что боковые направляющие слегка касаются бумаги.
Результаты печати вторым цветом неудовлетворительны.	Чернила на оттиске ещё не высохли.	Подождите, пока высохнут чернила.
Наблюдается неравномерность сплошного изображения при печати.	Крупное сплошное изображение может привести к появлению морщин на трафарете.	Повысьте скорость печати или используйте режим «Фото».

Проблемы при печати в режиме комбинирования

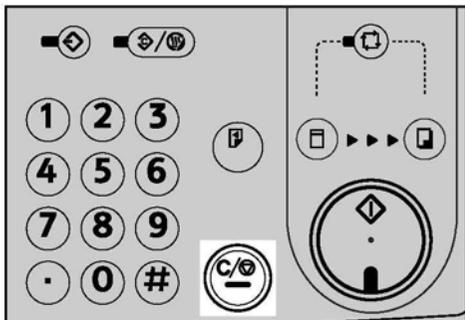
Проблема	Причина	Решение
Оттиски пустые или отсутствует часть изображения.	Размер и ориентация оригиналов не верны.	Вы не можете комбинировать оригиналы с различным размером и ориентацией.
Изображение не соответствует требуемому.	Неверный порядок подачи оригиналов.	При использовании автоподатчика документов (опция) загружайте оригиналы лицевой стороной вверх. Первый оригинал должен находиться сверху.
		При использовании стекла экспонирования, располагайте оригиналы лицевой стороной вниз. Первым должен располагаться первый оригинал.

Загрузка бумаги в лоток подачи бумаги

Индикатор отсутствия бумаги  загорается, когда в лотке подачи заканчивается бумага.

Добавление бумаги

1. Нажмите кнопку [Удаление/остановка].



ANT011S

Примечание

- Этот шаг необходим только тогда, когда вы хотите остановить печать, чтобы добавить бумагу.

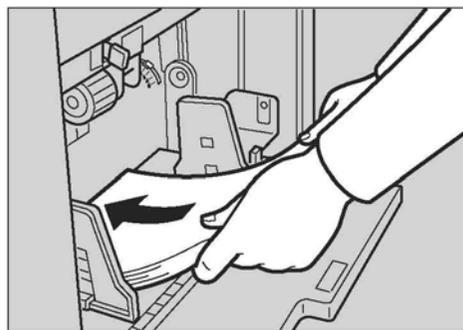
2. Нажмите кнопку [Опускание лотка подачи бумаги].



Примечание

- Когда бумага заканчивается, лоток подачи бумаги автоматически опускается вниз.
- Если верхний лист оказался зажатым между роликами, удалите его.

3. Загрузите бумагу в лоток подачи бумаги.

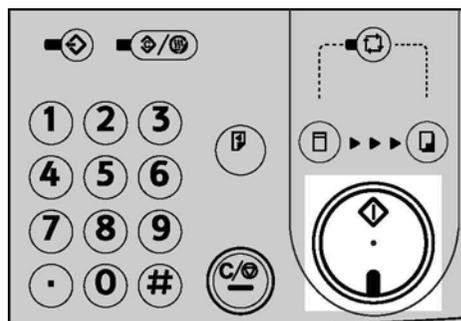


ANT074C

Примечание

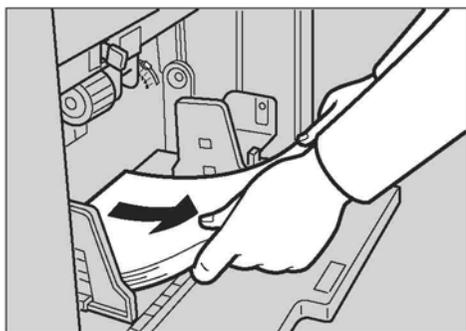
- Выровняйте бумагу перед загрузкой.

4. Нажмите кнопку [Старт] для возобновления печати.



Изменение формата бумаги

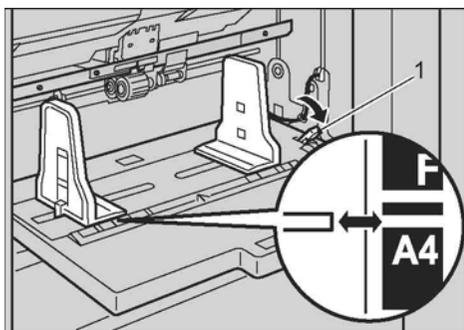
1. Удалите бумагу из лотка подачи бумаги.



ANT073S

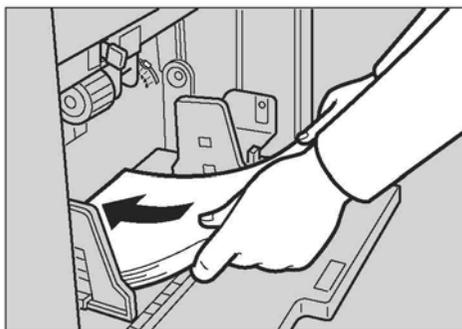
Лоток подачи бумаги опустится.

2. Потяните на себя рычаг фиксации боковых направляющих бумаги. Установите боковые направляющие бумаги по формату бумаги.



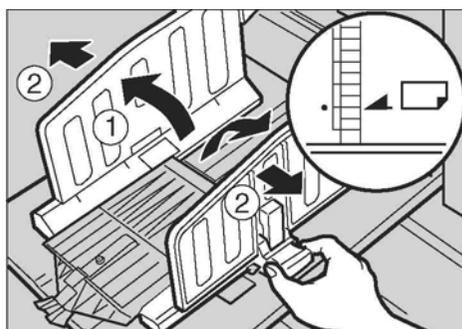
- 1: Рычаг фиксации боковых направляющих бумаги.

3. Загрузите бумагу в лоток подачи бумаги.



ANT074C

4. Установите боковые направляющие и торцевой ограничитель по формату бумаги.



Примечание

- Выровняйте бумагу перед загрузкой.
- Боковые направляющие должны слегка касаться бумаги.
- Установите рычаг фиксации боковых направляющих бумаги в исходное положение.

Когда загорается индикатор отсутствия чернил

Индикатор отсутствия чернил () загорается, когда необходимо установить новый картридж с чернилами.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Храните чернила в местах, не доступных детям.*

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Пятна от чернил на одежде плохо отстирываются.*

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *При попадании чернил на кожу, смойте их при помощи мыла и воды.*

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *При попадании чернил в глаза, немедленно промойте их под проточной водой. В случае необходимости обратитесь к врачу.*

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *При попадании чернил в желудок, вызовите рвоту, выпив раствор поваренной соли. Немедленно обратитесь к врачу.*

 Важно

- Используйте только чернила рекомендованного типа. В противном случае может возникнуть неисправность.
- Приобретайте расходные материалы только у авторизованных дилеров.

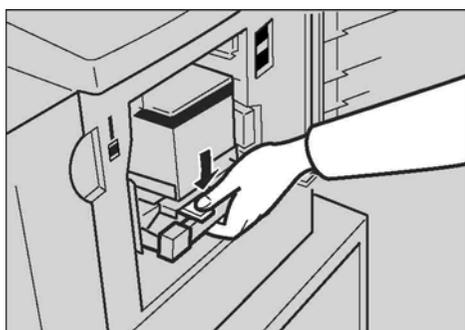
 Примечание

- Используйте чернила только того же цвета, что и установленный барабан.
- Храните чернила в сухом, прохладном месте и избегайте воздействия прямых солнечных лучей.
- Храните чернила на ровной поверхности.

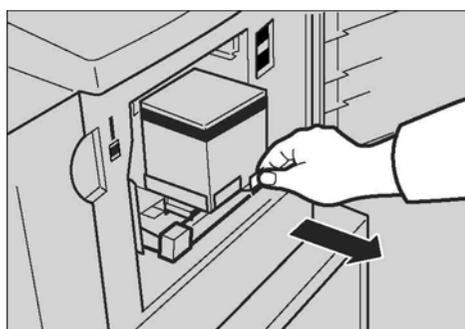
1. Откройте переднюю дверцу.



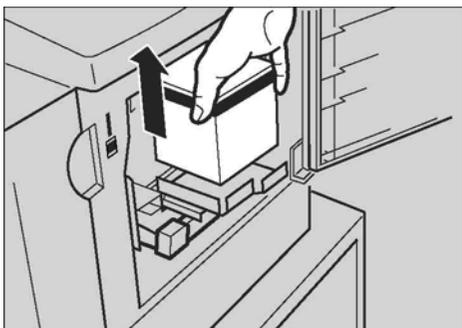
2. Нажмите на рычаг держателя картриджа с чернилами.



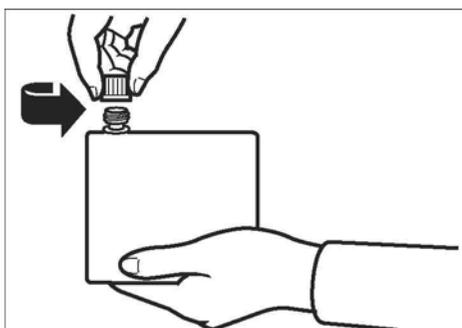
3. Вытяните держатель картриджа с чернилами.



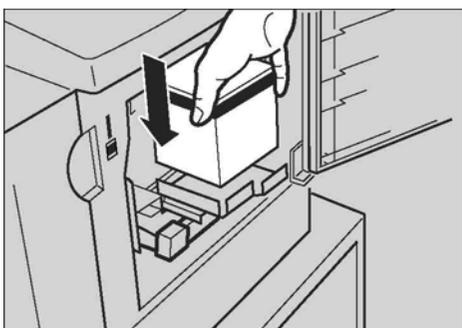
4. Удалите использованный картридж.



5. Отверните крышку нового картриджа.



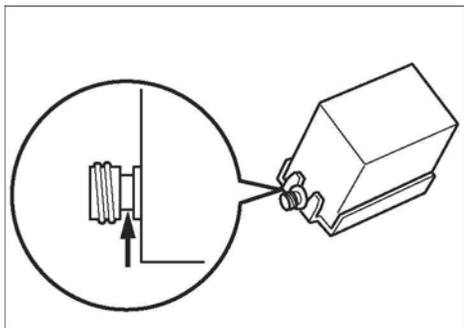
6. Установите новый картридж с чернилами в держатель картриджа.



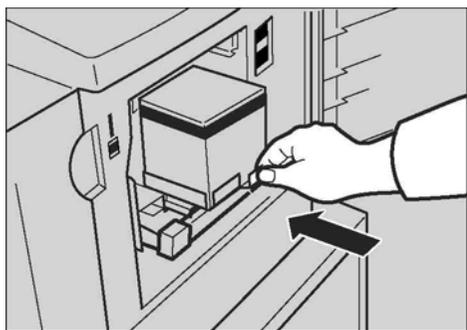
 **Примечание**

- Всегда устанавливайте новый картридж с чернилами того же цвета.

- Часть картриджа, обозначенная стрелкой, должна плотно войти в паз держателя.



7. Установите держатель картриджа с чернилами в исходное положение, до щелчка.



8. Закройте переднюю дверцу.



Дубликатор начнёт работать в холостом режиме, чтобы подать чернила в барабан.

 **Примечание**

- Дубликатор остановится, когда чернила достигнут барабана.

Замена мастер-плёнки

Индикатор отсутствия мастер-плёнки () загорается, если необходимо установить новый рулон плёнки.

1. Откройте лоток для мастер-плёнки.

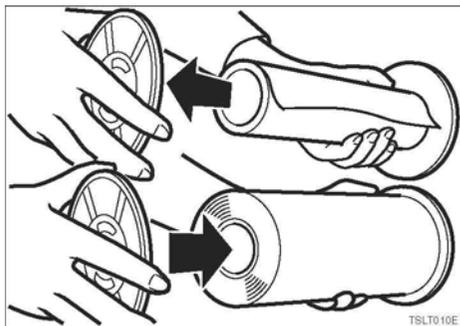


2. Нажмите кнопку фиксатора, чтобы открыть крышку подачи мастер-плёнки.



3. Отмотайте отрезок мастер-плёнки с нового рулона.

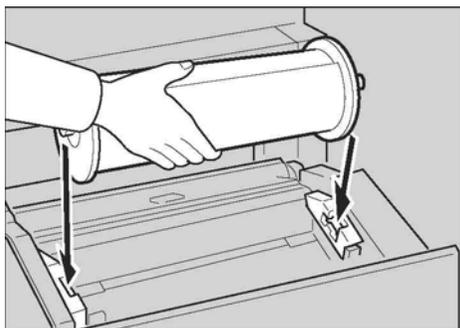
4. Возьмите использованный рулон мастер-плёнки и выньте пластмассовые фланцы. Установите фланцы на новый рулон.



Примечание

- Необходимо заменять рулон мастер-плёнки, даже если на нём осталось немного плёнки.

5. Установите новый рулон в лоток для мастер-плёнки.



6. Совместите переднюю кромку мастер-плёнки со стрелками.

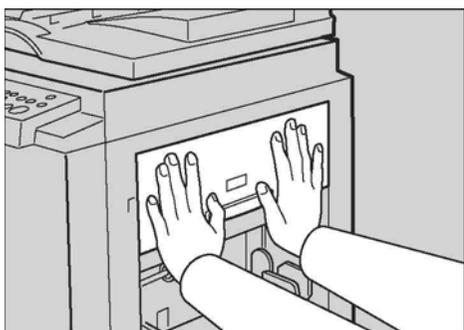


7. Закройте крышку подачи мастер-плёнки.



ZFRH250E

8. Закройте лоток для мастер-плёнки.

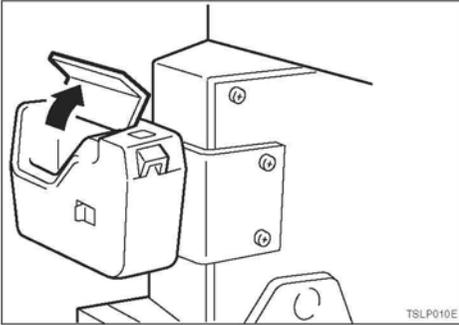


Placing a New Roll of Tape in the Tape Dispenser (Option)

Примечание

- Make sure that the главный выключатель is turned on и the power switch of the tape dispenser is off.

U Open the cover of the tape dispenser.



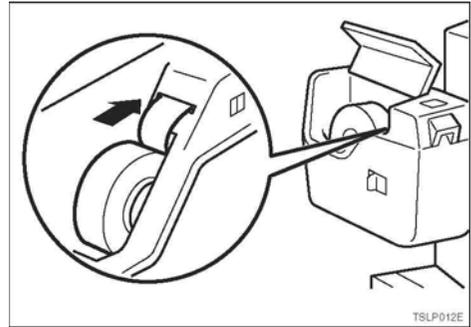
Ej AS shown, put the roll in the dispenser.



Примечание

- Make sure that the tape is installed in the proper direction. If it is not in the correct direction, the tape dispenser will not work correctly.

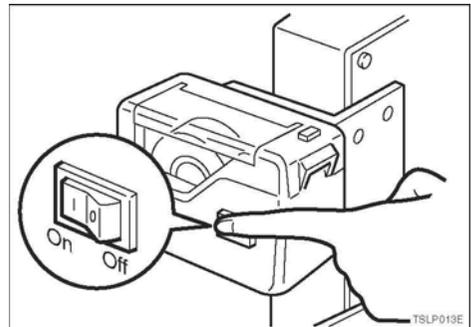
EJ Feed the leading edge of the roll in the dispensing slot until it stops.



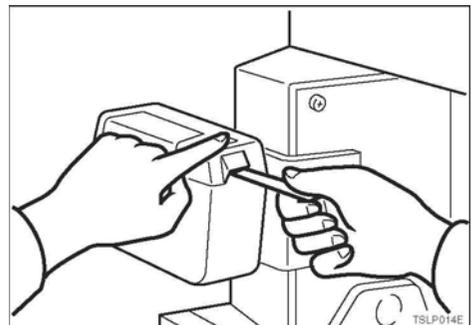
Примечание

- Push the tape as far as possible through the slot.

U Включите power switch of the tape dispenser.



CJ Нажмите manual cut button to trim off the leading edge of the tape.



Устранение проблем с подачей бумаги ☸

Место застревания бумаги будет показано на дисплее.

☸ Важно

- При устранении проблем с подачей бумаги не выключайте главный выключатель. В противном случае все настройки печати будут удалены.

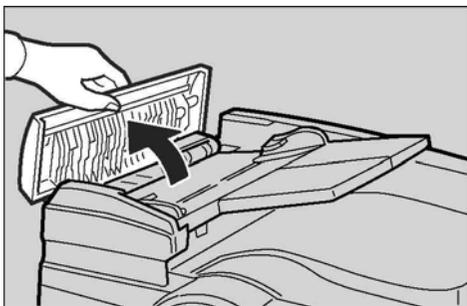
"☸ + P" Проблемы с подачей оригинала в автоподатчике документов

В автоподатчике документов (опция) застрял оригинал.

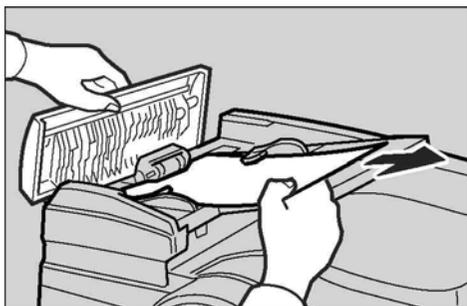
✎ Примечание

- Данная индикация возможна только при наличии автоподатчика документов (опция).

1. Откройте крышку автоподатчика документов.

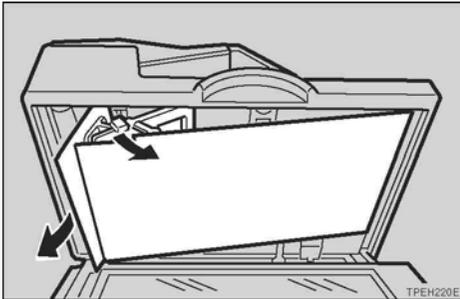


2. Осторожно извлеките оригинал.



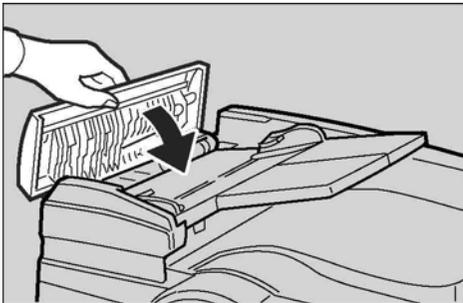
3. Если вы не можете извлечь оригинал, поднимите автоподатчик документов.

4. Чтобы извлечь оригинал, потяните зелёный рычаг на себя.



5. Верните экран автоподагчика документов в исходное положение.

6. Закройте крышку автоподагчика документов до щелчка.



Предотвращение возникновения проблем с подачей оригиналов

Приведенные ниже типы оригиналов следует помещать не в податчик документов, а располагать на стекле экспонирования:

- Плотностью выше 128 г/м^2
- Плотностью ниже 52 г/м^2
- Формата меньше $148 \times 210 \text{ мм}$
- Формата больше $297 \times 864 \text{ мм}$
- Скрепленные скрепками или скобками
- Перфорированные или с окнами любой формы и назначения
- Скрученные, загнутые или мятые
- Оригиналы с любым покрытием, такие как термобумага, художественные типы бумаги, фольгированные, изготовленные на копировальных аппаратах, использующих силиконовое масло, на копировальной бумаге
- Книги и иные сброшюрованные оригиналы
- Поврежденные
- С клеевым слоем
- Склеенные
- Выполненные карандашом

- С недостаточной плотностью
- С индексами или иными выступающими элементами
- Прозрачные, такие как пленки для проекторов и т. д.

Примечание

- Не допускается загрузка оригиналов различных форматов в одной стопке.
- Необходимо удалить с оригиналов скобки и скрепки, затем встряхнуть оригиналы для отделения листов один от другого.
- Высота стопки оригиналов не должна превышать ограничительную метку.

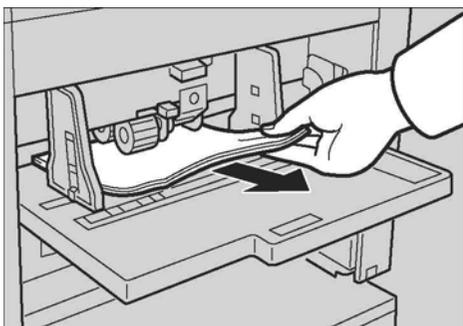
"%A + A" Проблемы с подачей бумаги в зоне подачи бумаги.

Бумага застряла в зоне А

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• Не поранитесь об острые углы внутри дубликатора при устранении проблем с подачей бумаги или мастер-пленки.

1. Осторожно, но с достаточным усилием извлеките бумагу.



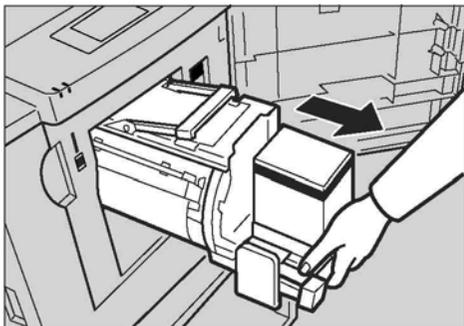
2. Если индикаторы продолжают гореть, откройте и закройте переднюю дверцу или нажмите кнопку [OK].

См. также

См. стр. 84 "Предотвращение возникновения проблем с подачей бумаги".

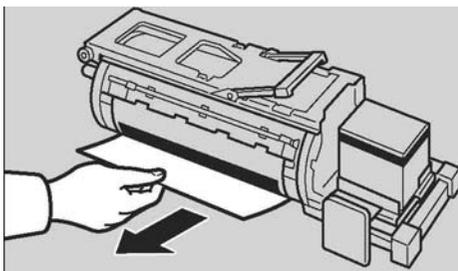
"%L + B" Бумага намоталась на барабан

1. Выньте барабан.

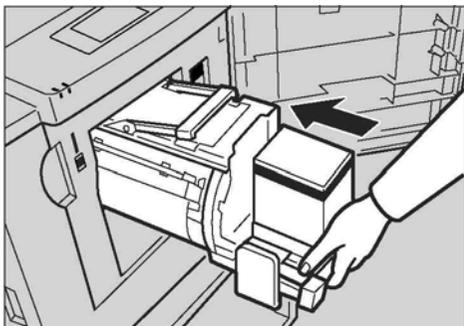


ANT0545

2. Удалите застрявшую бумагу.



3. Вставьте барабан до упора и опустите ручку фиксации.



4. Закройте переднюю дверцу.



См. также

См. стр. 84 "Предотвращение возникновения проблем с подачей бумаги".

"%4 + C" Возникновение проблем с подачей бумаги на выходе

Бумага застряла в зоне выхода A

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Не поранитесь об острые углы внутри дубликатора при устранении проблем с подачей бумаги или мастер-пленки.*

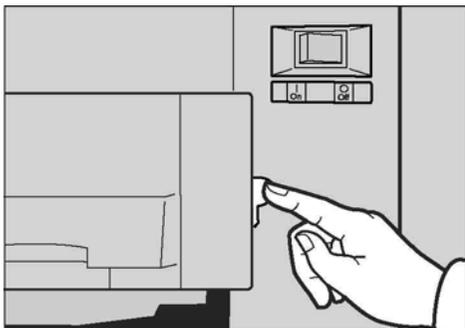
1. Удалите застрявшую бумагу.



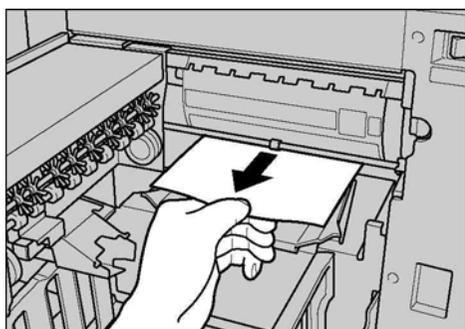
Примечание

- Убедитесь, что конечный ограничитель приёмного лотка и боковые направляющие установлены правильно.
- При необходимости, снизьте скорость печати.

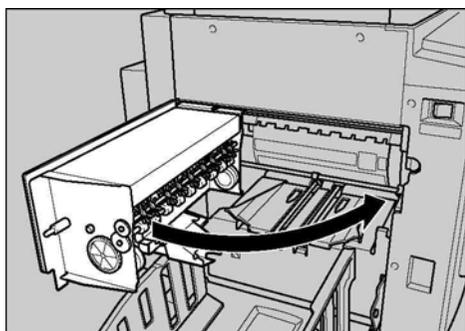
2. Если вы не видите застрявшую бумагу, нажмите кнопку и откройте блок удаления использованных трафаретов.



3. Удалите застрявшую бумагу.



4. Закройте блок удаления использованных трафаретов.

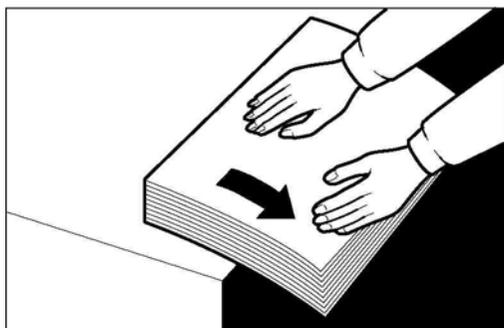


5. Если индикаторы продолжают гореть, откройте и закройте переднюю дверцу или нажмите кнопку [OK].

ⓘ Предотвращение возникновения проблем с подачей бумаги

Если бумага неровная или поле ведущей кромки оригинала слишком узкое, выполните следующие действия.

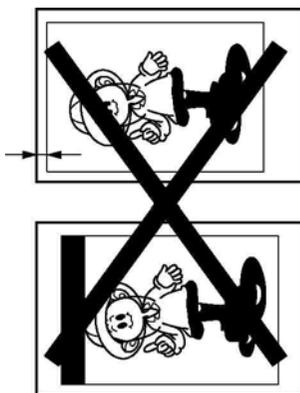
- Следует выровнять изгиб бумаги, как показано ниже.



- Если выровнять бумагу не удастся, загрузите бумагу в лоток изгибом вверх или вниз, как показано на иллюстрации.

	Правильно	Неверно
Бумага низкой плотности		
Бумага высокой плотности		

- Если поле ведущей кромки оригинала менее 5 мм или в зоне поля ведущей кромки находится сплошное изображение, следует подать оригинал стороной с наибольшим полем или использовать копию оригинала, выполненную с получением достаточного поля ведущей кромки.



"% + D" Возникновение проблем с подачей мастер-плёнки

1. Откройте лоток для мастер-плёнки.



ANT0655

2. Откройте крышку подачи мастер-плёнки и удалите застрявшую мастер-плёнку.



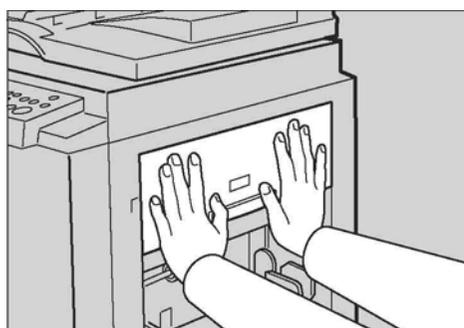
3. Совместите передний край мастер-плёнки с отметками.



4. Закройте крышку подачи мастер-плёнки.

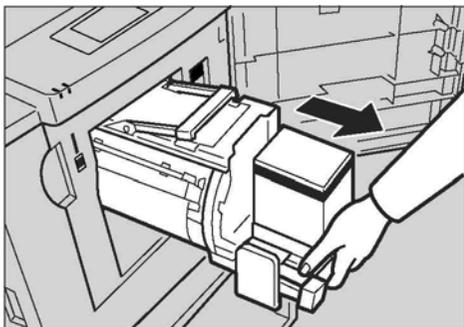


5. Закройте лоток для мастер-плёнки.

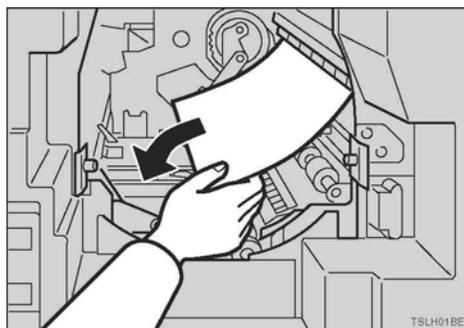


"%f + A + B" Возникновение проблем с подачей бумаги между барабаном и зоной подачи бумаги.

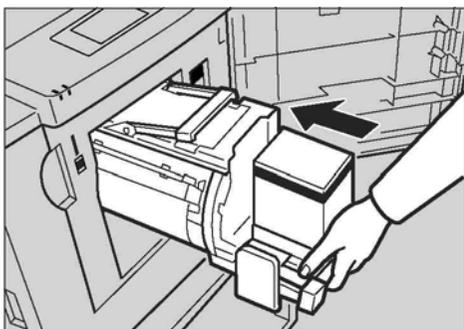
1. Разблокируйте ручку фиксации барабана и выньте барабан.



2. Извлеките застрявшую бумагу.



3. Установите барабан и опустите ручку фиксации барабана.



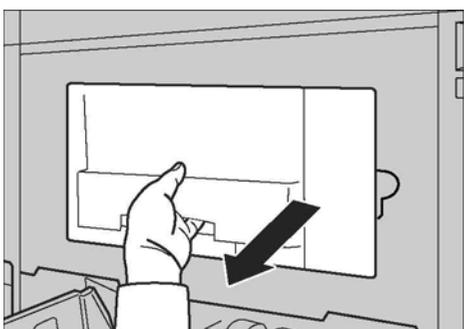
4. Закройте переднюю дверцу.



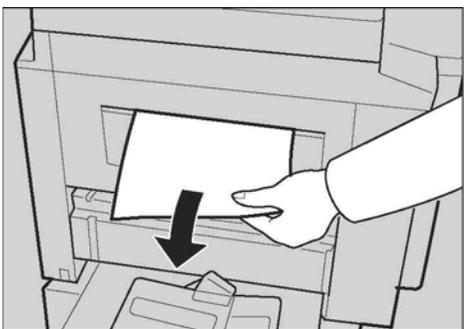
"%4 + В + Е" Возникновение проблем с подачей в зоне удаления трафарета

Либо трафарет застрял в зоне удаления трафарета, либо накрутился на барабан.

1. Откройте бункер для использованных трафаретов.



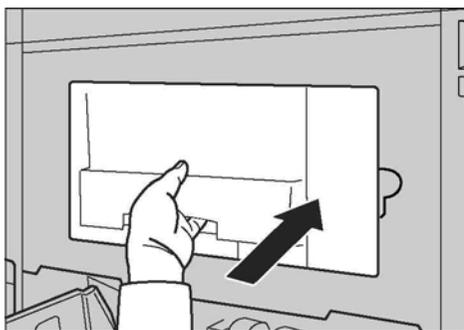
2. Удалите застрявший трафарет.



Примечание

- Не испачкайте руки чернилами, удаляя трафарет.

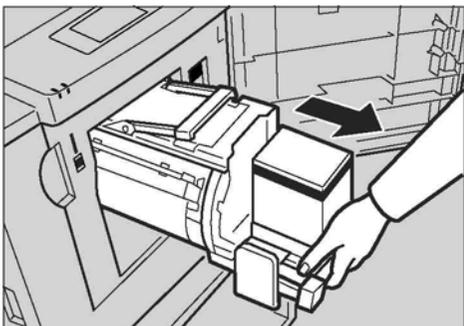
3. Установите обратно бункер для использованных трафаретов.



ANT096S

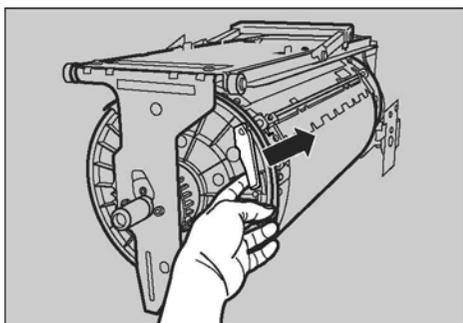
Когда трафарет намотался на барабан

1. Разблокируйте и выньте барабан.

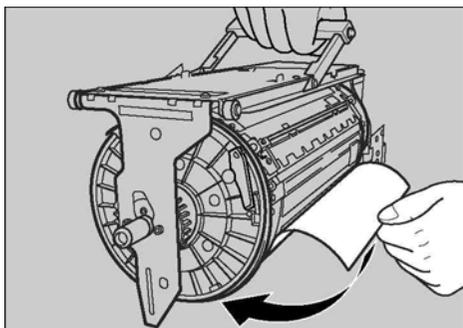


ANT054S

2. Откройте фиксатор трафарета на барабане.

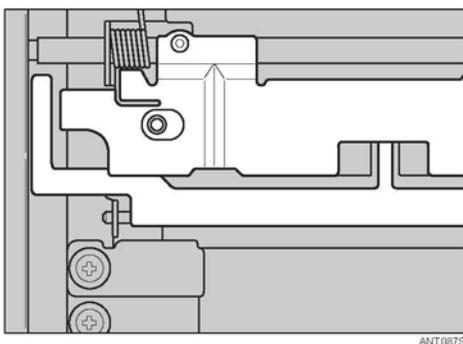


3. Удалите застрявший графариет.

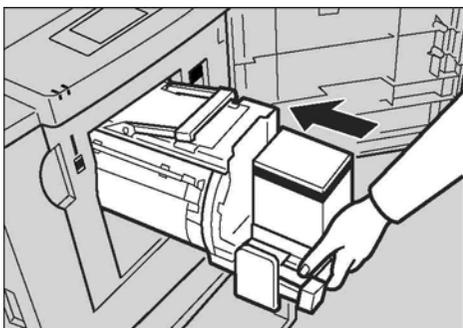


Примечание

- Убедитесь в том, что фиксатор графариета вернулся в исходное положение.



4. Установите барабан и опустите ручку фиксации барабана.



5. Закройте переднюю дверцу.



Когда горит индикатор открытой крышки () и отображается сообщение

Отображается сообщение, показывающее место, где открыта крышка.

Открыта передняя дверца

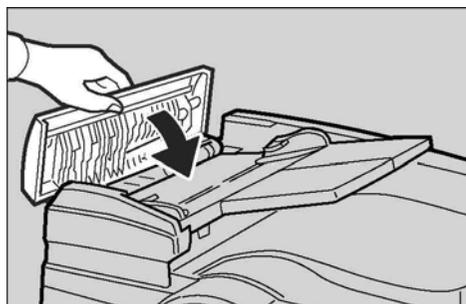
1. Плотно закройте переднюю дверцу.



ANT059S

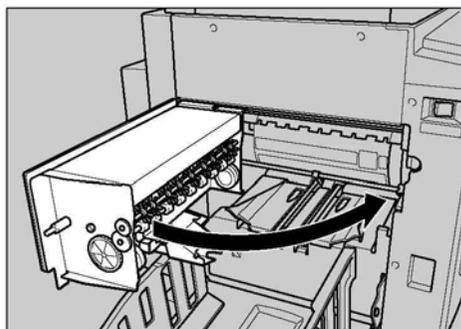
Открыта крышка автоподатчика документов

1. Закройте крышку автоподатчика до щелчка



Блок удаления использованных трафаретов открыт.

1. Закройте блок удаления использованных трафаретов



ANT083S

Когда горит индикатор отсутствия мастер-плёнки (☹) и отображается сообщение

Отображается сообщение с указанием места неполадки в тракте подачи мастер-плёнки.

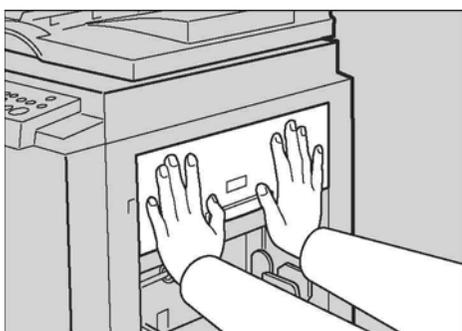
Открыта крышка подачи мастер-плёнки

1. Плотно закройте крышку подачи мастер-плёнки двумя руками.



Лоток для мастер-плёнки установлен не правильно

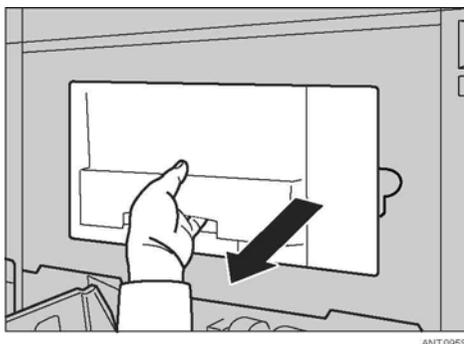
1. Полностью задвиньте лоток для мастер-плёнки.



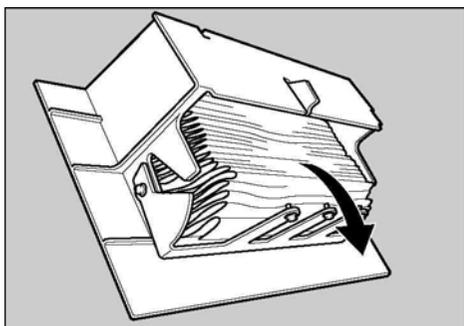
Когда горит индикатор удаления трафарета (🗑️)

Индикатор удаления трафарета загорается, когда пора опорожнить бункер для использованных трафаретов.

1. Возьмитесь за ручку и откройте бункер для использованных трафаретов.



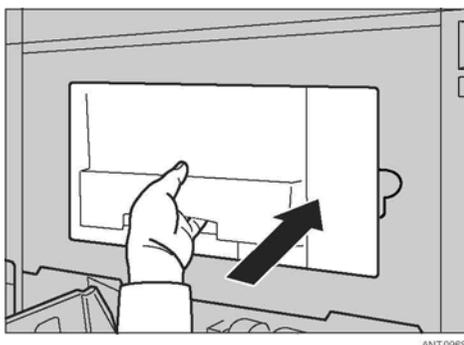
2. Удалите использованные трафареты.



📝 Примечание

- ❑ Разложите старую газету и вытряхните на неё использованные трафареты. Выбросьте газету с использованными трафаретами.

3. Вставьте обратно бункер для использованных трафаретов.

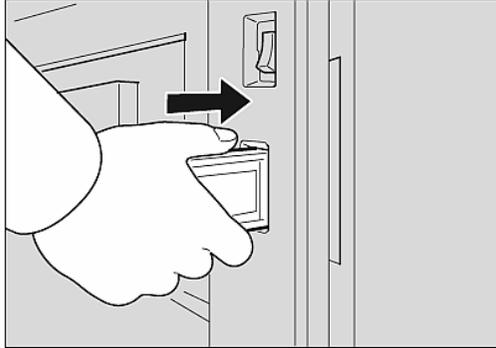


Когда горят другие индикаторы

123

Установите
аудитрон
(устройство
учёта
доступа)

Аудитрон (опция) не установлен.



ZFRH150E

Неудовлетворительное качество печати

Отмарывание обратной стороны бумаги



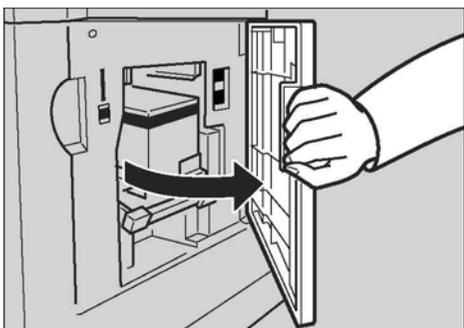
Примечание

- Если вы используете бумагу меньшего формата, чем оригинал, выберите соответствующий коэффициент уменьшения. В противном случае может происходить отмарывание обратной стороны бумаги.
- При печати на почтовых карточках может происходить отмарывание обратной стороны, поскольку почтовые карточки плохо впитывают чернила.

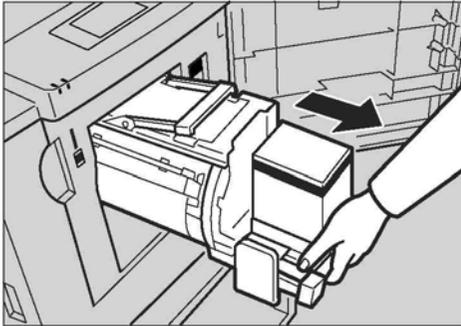
1. Выключите главный выключатель.



2. Откройте переднюю дверцу.



3. Извлеките барабан.

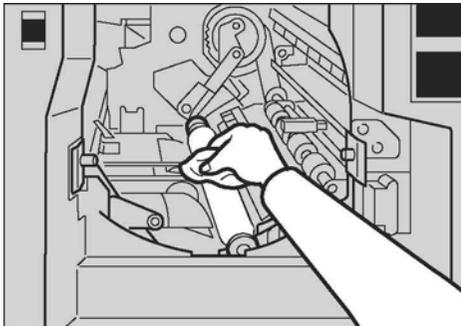


ANT054S

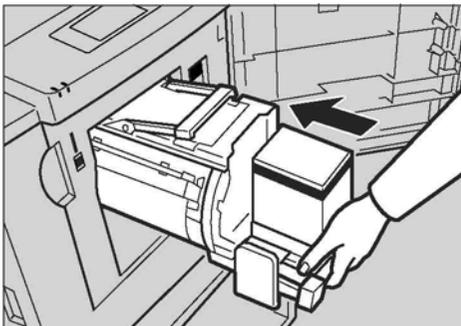
См. также

Подробнее об извлечении барабана см. стр. 62 "Установка барабана для цветной печати".

4. Протрите прижимной вал чистой салфеткой.



5. Установите барабан на место и опустите ручку фиксации барабана.



6. Закройте переднюю дверцу.

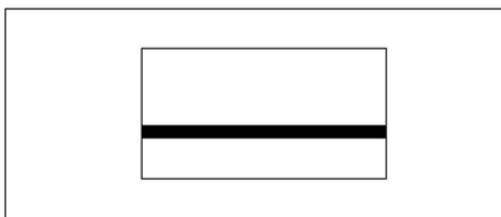


7. Включите главный выключатель.



ANT077S

Чёрные линии или пятна на лицевой стороне оттиска

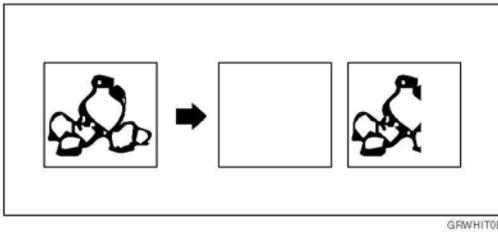


GRBLA01E

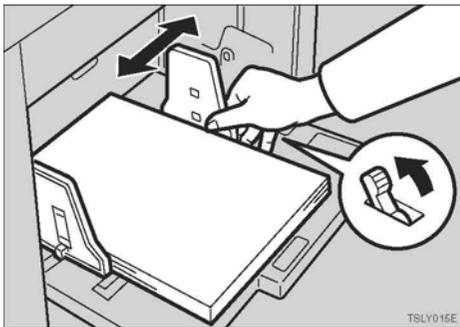
Примечание

- Если на оригинале отсутствует поле ведущей кромки или тёмное изображение расположено близко к ведущей кромке, создайте поле шириной не менее 5 мм. В противном случае палец отделения бумаги может загрязниться, и будет оставлять чёрную полосу на оттисках.
- Осмотрите крышку стекла экспонирования и очистите её в случае загрязнения. См. стр. 116 "Обслуживание дубликатора".
- Осмотрите стекло экспонирования и очистите его в случае загрязнения. См. стр. 116 "Обслуживание дубликатора".
- Если после выполнения описанных выше процедур чёрные пятна или полосы не исчезают, обратитесь в сервисный центр.

Пустые или неполные оттиски



- Убедитесь, что боковые направляющие бумаги слегка касаются бумаги. Отведите рычаг фиксатора назад.



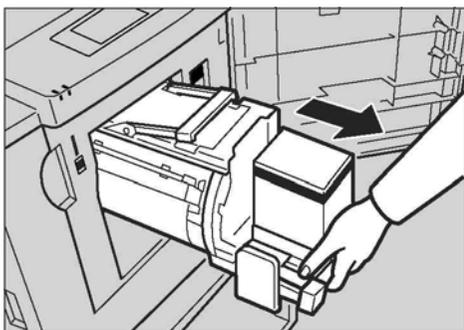
- При использовании автоподатчика оригиналов убедитесь, что направляющие слегка касаются оригинала.

Если продолжают появляться пустые или неполные оттиски, выполните следующую процедуру.

1. Откройте переднюю дверцу.



2. Извлеките барабан.

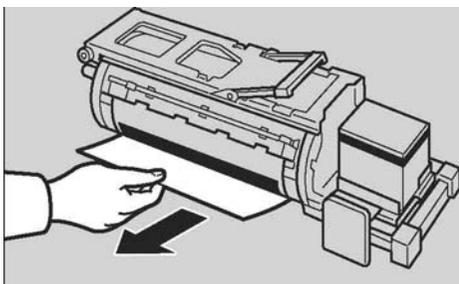


ANT054S

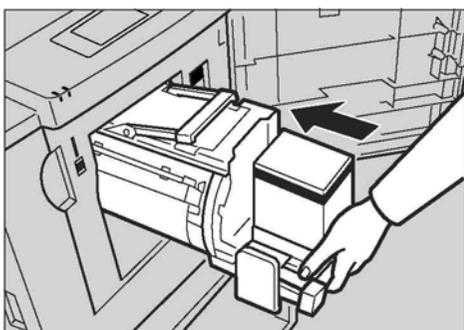
🔍 См. также

Подробнее об извлечении барабана см. стр. 62 "Установка барабана для цветной печати".

3. Удалите бумагу, прилипшую к барабану.



4. Установите барабан на место и опустите ручку фиксации барабана.



5. Закройте переднюю дверцу.



5. Пользовательские настройки

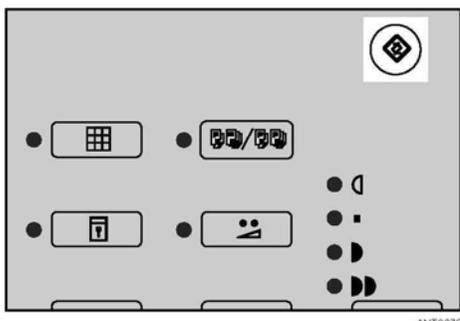
Меню пользовательских настроек

Этот раздел предназначен для администратора дубликатора. Меню пользовательских настроек позволяют администратору изменять настройки дубликатора по умолчанию.

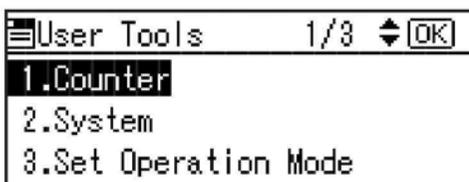
См. также

Подробности см. на стр.104 "Меню пользовательских настроек".

1. Нажмите кнопку [Пользовательские настройки].



2. Используя кнопки [▲] [▼] выберите требуемый пункт меню.



См. также

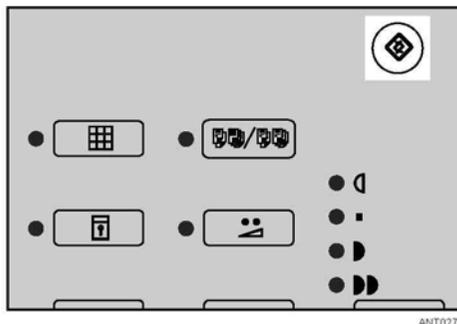
См. стр.104 "Меню пользовательских настроек".

3. Используя кнопки [▲] [▼] выберите требуемый режим или введите число.

4. Нажмите кнопку [OK].

Выход из меню пользовательских настроек

1. Чтобы выйти из меню пользовательских настроек, нажмите кнопку [Пользовательские настройки].



Примечание

- Настройки перечисленных ниже режимов вступают в силу после нажатия кнопки [Удаление задания / режим энергосбережения].
 - Программирование / изменение класса
 - Программирование / изменение памяти
 - Программирование / изменение класса / года
 - Печать с пропуском подачи.

Меню пользовательских настроек

1. Счётчик (Counter)

№.	Режим	Описание
1	Показания счётчика	Показывает общее число трафаретов и оттисков.  Примечание <input type="checkbox"/> Пробная печать не учитывается счётчиком.

2. Система (System)

№.	Режим	Описание
1	Таймер автосброса	Дубликатор автоматически возвращается в исходное состояние, если он не использовался определённое время.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Выкл.</i>
2	Показания сбрасываемого счётчика	Показывает число трафаретов и оттисков с момента последнего сброса счётчика.  Примечание <input type="checkbox"/> Пробная печать не учитывается счётчиком.
3	Сброс показаний счётчика	Вы можете очистить показания сбрасываемого счётчика.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Не сбрасывать</i>
4	mm/inch	Вы можете выбрать единицы измерения, отражаемые на экране панели управления.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: • европейские модели: <i>mm</i> • американские модели: <i>inch</i>
5	Язык экрана панели управления	Вы можете выбрать язык экрана панели управления.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>English</i>
6	Дата / время	С помощью цифровой клавиатуры вы можете задать дату и время.
7	Режимы энергосбережения	Вы можете выбрать либо режим энергосбережения, либо режим автоматического отключения.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Режим энергосбережения</i>

№.	Режим	Описание
8	Таймер режима энергосбережения	Вы можете указать время, через которое дубликатор войдёт в режим энергосбережения.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>3 мин.</i>
9	Таймер режима автоматического отключения	Вы можете указать время, через которое дубликатор войдёт в режим автоматического отключения.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Выкл.</i>
10	Печать данных	Вы можете распечатать журнал заданий и показания

3. Настройка режима работы (Set Operation Mode)

№.	Режим	Описание
1	Минимальный тираж	Вы можете установить минимальный размер тиража от 0 до 9999. Любой тираж меньше минимального не будет распечатан.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>0</i>
2	Максимальный тираж	Вы можете установить максимальный размер тиража от 0 до 9999.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>9999</i>
3	Звуковой сигнал	Вы можете включать и отключать звуковой сигнал.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Стандартный</i> <input type="checkbox"/> Возможные настройки: <ul style="list-style-type: none"> • Всё включено (сигнал звучит как при нажатии на кнопку, так и при появлении предупреждающего сообщения на экране панели управления.) • Стандартный (сигнал звучит только при появлении предупреждающего сообщения на экране панели управления.) • Всё выключено (сигнал не звучит совсем.)
4	Контраст экрана	Вы можете отрегулировать контраст экрана панели управления.
5	Отображение класса	Для использования функции «память/класс», вы можете заменить надпись "Выберите класс/год" на "Выберите отдел", если дубликатор не используется в учебном заведении.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Класс / год</i>

4. Начальные установки (Initial Settings)

№.	Режим	Описание
1	Плотность изображения на трафарете	Вы можете выбрать плотность изображения, которая будет использована по умолчанию при включении питания.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Нормальная</i>
2	Тип оригинала	Вы можете указать тип оригинала, который будет использован по умолчанию при включении питания.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Текст</i>
3	Масштаб	Вы можете указать масштаб, который будет использован по умолчанию при включении питания.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>100% (полный размер)</i>
4	Экономичный режим	Вы можете выбрать использование экономичного режима по умолчанию при включении питания.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Выкл.</i>
5	Область стирания полей	Вы можете задать ширину области стирания полей.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>5 мм</i>
6	Программирование / изменение класса	Чтобы сохранить настройки для режима «Класс», см. стр. 51 «Сохранение настроек для режима «Класс»».
7	Программирование / изменение памяти	Чтобы сохранить настройки для режима «Память», см. стр. 49 «Сохранение настроек для обычного режима «Память»» и стр. 50 «Сохранение настроек для пакетного режима «Память»»
8	Программирование / изменение класса / года	Чтобы сохранить настройки для выбранного класса или года, см. стр. 53 "Регистрация класса / года".

5. Настройки режимов (Mode Settings)

№.	Режим	Описание
1	Автоматический режим	Автоматический режим может быть включённым или выключенным при включении дупликатора.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Вкл.</i>
2	Удаление фона	При изготовлении оттисков в режиме «фото» или «текст / фото» может появиться тёмный фон. В этом случае следует выбрать функцию удаления фона.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Коррекция только в режиме «текст»</i>
3	Длинная бумага	Если выделаете оттиски на бумаге нестандартного размера, вы можете выбрать «использовать».  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Не использовать</i>
4	Приоритет комбинирования / повтора	Вы можете выбрать включение функции комбинирования или повтора по умолчанию при включении дупликатора.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Приоритет повтора</i>
5	Разд. линия в режимах комбинирования / повтора	Вы можете выбрать вид разделительной линии в режимах комбинирования / повтора.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Нет</i>
6	Отмена настроек комбинирования	Вы можете указать, будут ли отменены настройки комбинирования после завершения печати.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Не отменять</i>
7	Пропуск подачи	Вы можете указать число оборотов барабана в режиме пропуска подачи.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>2 оборота</i> <input type="checkbox"/> Можно выбрать от 2 до 9 оборотов.
8	Настройка режима «Класс»	Вы можете выбрать обычный или пакетный режим «Память», который будет использоваться по умолчанию.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Обычный (режим «Память»)</i>
9	Автоматический режим «Класс»	В режиме «Класс» дупликатор останавливается после окончания печати для одного класса. В случае выбора автоматического режима «Класс», дупликатор останавливается на 2 секунды и затем начинает печатать для следующего класса.  Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Обычный</i>

6. Режим администратора (Administrator Tools)

◆ Коды доступа пользователей Если установлены коды доступа пользователей, операторам необходимо вводить свои коды чтобы работать с дубликатором. Дубликатор ведёт подсчёт трафаретов и оттисков, изготовленных с каждым кодом доступа. См. "3. Установка кодов доступа пользователей" ниже.		
1	Отобразить счётчик(и)	Вы можете просмотреть число трафаретов и оттисков, изготовленных с каждым кодом доступа.
2	Сбросить счётчик(и)	Вы можете сбросить каждый счетчик. 🔍 См. также Чтобы сбросить счётчик, см. стр. 110 "Сброс счётчиков".
3	Управление кодами доступа пользователей	Вы можете выбрать: использовать или не использовать коды доступа пользователей. 📝 Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Не использовать</i>
4	Коррекция показаний аудитрона	Обычно дополнительный аудитрон ведёт подсчёт только оттисков. Однако вы можно увеличивать показания аудитрона на число от 0 до 50 при каждом изготовлении трафарета. 📝 Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: 0 <input type="checkbox"/> Диапазон коррекции: 0-50

7. Настройки печати с ПК (Online Settings)

⚠ Ограничение

- Требуется дополнительный контроллер ПК.

№.	Режим	Описание
1	Приостановка данных	Вы можете включить или выключить режим приостановки данных при включении питания или после сброса настроек режимов. 📝 Примечание <input type="checkbox"/> По умолчанию: <i>Выкл.</i>

Код доступа пользователя

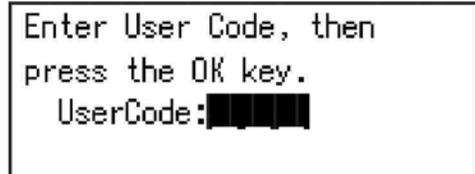
Если включён режим доступа пользователей с вводом кода, для использования дубликатора необходимо вводить код доступа. Дубликатор ведёт подсчёт трафаретов и оттисков, изготовленных с каждым кодом доступа.

Примечание

- Для включения этого режима, необходимо установить «Использовать» в разделе 3 «Управление кодами доступа пользователей» на стр. 108 "6. Режим администратора".
- При использовании этого режима дубликатор предложит ввести код доступа пользователя при включении главного выключателя или после нажатия кнопки сброса.
- Можно использовать следующие коды доступа:
 - 000, 019, 028, 037, 046, 055, 064, 073, 082, 091, 100, 119, 128, 137, 146, 155, 164, 173, 182, 191, 200, 219, 228, 237, 246, 255, 264, 273, 282, 291, 300, 319, 328, 337, 346, 355, 364, 373, 382, 391, 400, 419, 428, 437, 446, 455, 464, 473, 482, 491, 500, 519, 528, 537, 546, 555, 564, 573, 582, 591, 600, 619, 628, 637, 646, 655, 664, 673, 682, 691, 700, 719, 728, 737, 746, 755, 764, 773, 782, 791, 800, 819, 828, 837, 846, 855, 864, 873, 882, 891, 900, 919, 928, 937, 946, 955, 964, 973, 982, 991

Ввод кода доступа для использования дубликатора

1. Введите свой 3-значный код доступа при помощи цифровой клавиатуры.



Примечание

- Код доступа не отображается на экране панели управления.
- Если вы ошиблись при вводе кода, нажмите кнопку [Удаление/остановка] и введите код снова.

2. Нажмите кнопку [OK].

3. Изготовьте оттиски.

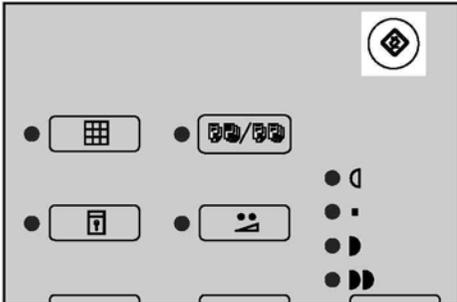
4. После завершения печати нажмите одновременно кнопку [Удаление задания / режим энергосбережения] и кнопку [Удаление/остановка]

Режим кодов доступа пользователей снова будет включён. Другие пользователи не смогут изготавливать оттиски при помощи вашего кода.

Сброс счётчика

Вы можете сбрасывать все или каждый счётчик доступа пользователя.

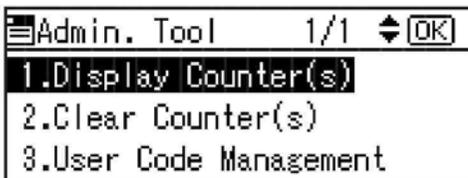
1. Нажмите кнопку [Пользовательские настройки].



2. Используя кнопки [▲][▼] выберите «6. Режим администратора» и нажмите кнопку [OK].

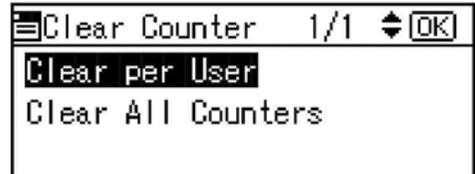


3. Используя кнопки [▲][▼] выберите «2. Clear Counter» и нажмите кнопку [OK].

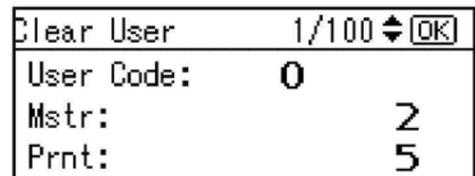


Чтобы сбросить отдельный счётчик доступа пользователя

1. Используя кнопки [▲][▼] выберите «Clear per User».



2. Используя кнопки [▲][▼] выберите код доступа.



3. Нажмите кнопку [OK].

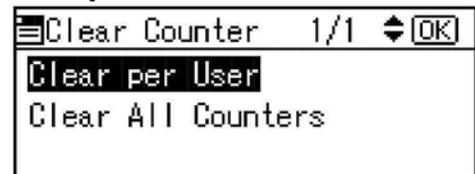
Примечание

- Если вы ошиблись с выбором кода, нажмите кнопку [Выход] чтобы выйти из меню.

4. Нажмите кнопку [OK].

Чтобы сбросить все счётчики доступа пользователей

1. Используя кнопки [▲][▼] выберите «Clear All Counters».



2. Нажмите кнопку [OK].

6. Примечания

Замечания по эксплуатации дубликатора

Общие замечания

- В процессе печати не выключайте дубликатор главным выключателем
- В процессе печати не открывайте дверцу или крышки дубликатора.
- В процессе печати не вынимайте вилку кабеля электропитания дубликатора из розетки.
- В процессе печати не передвигайте дубликатор.
- Не храните вблизи от дубликатора вызывающие коррозию вещества, например, кислоту.
- Открывайте и закрывайте дверцу и крышки дубликатора осторожно, без излишнего усилия.
- Не помещайте в дубликатор посторонние предметы и материалы, кроме оригиналов.
- Не проливайте жидкости на дубликатор.
- Открывая и закрывая дверцу и крышки дубликатора, придерживайте их, чтобы они не упали.
- Извлекая барабан из дубликатора, не уроните его.
- Не допускается модификация или замена деталей и узлов дубликатора.
- Не используйте дубликатор без крышек: вы можете повредить пальцы или дубликатор может быть поврежден, например, в случае попадания внутрь пыли или посторонних предметов.
- Некоторые части дубликатора острые и ими можно пораниться: касайтесь только упомянутых в данной инструкции частей дубликатора и только в упомянутых в данной инструкции целях.
- В случае очистки резиновых деталей дубликатора бензином протрите очищенные детали сухой салфеткой.
- Выключайте дубликатор после завершения использования.
- При необходимости транспортировки дубликатора обратитесь в сервисную службу.
- Делайте несколько пробных оттисков для проверки расположения изображения: расположение изображения на оттиске может не соответствовать оригиналу.
- Если при печати плотность изображения недостаточна, снизьте скорость печати до 1.
- При двусторонней или цветной печати дайте чернилам на оттиске высохнуть, в противном случае чернила с ролика подачи могут оказаться на оттиске.
- Если дубликатор не использовалось в течение продолжительного времени, плотность изображения при печати может оказаться недостаточной по причине засыхания чернил в барабане. В таком случае изготовьте несколько оттисков до получения требуемой плотности изображения при печати.
- В случае использования дубликатора при пониженной температуре плотность изображения при печати может оказаться недостаточной. В таком случае снизьте скорость печати до 1 или 2.

- При печати на обратной стороне оттиска возможно ошибочное определение накручивания бумаги на барабан: датчик реагирует на черную область в поле подачи с обратной стороны бумаги. Поле подачи обратной стороны бумаги должно быть не менее 5 мм.
- Нажмите кнопку [**Пробная печать**] для выполнения тестовой печати, так как первые несколько оттисков могут оказаться светлее необходимого.
- При двусторонней печати или при использовании цветной (не белой) бумаги датчик определения края бумаги может сработать неверно и не определить бумагу. В таком случае подложите чистый белый лист под бумагу для печати в лоток подачи бумаги.
- Края изображения могут не отпечататься в условиях эксплуатации дубликатора при пониженной температуре. В таком случае следует снизить скорость печати до 1 или 2, или повысить температуру в помещении.
- Пальцы отделения могут соприкоснуться с бумагой для печати и оставлять темные полосы на оттисках. В таком случае следует повысить скорость печати или изготовить новый трафарет с меньшей плотностью изображения.
- Если вы не можете извлечь барабан, закройте переднюю дверцу снова для поворота барабана.
- Извлекайте барабан после его остановки в положении останова.
- Ведущая кромка оттиска может оказаться запачканной, если при выдаче кромка соприкасается с уже находящимися в лотке оттисками.
- Чернила готового оттиска могут замарать оборот следующего оттиска.
- Если в процессе эксплуатации дубликатора напряжение электропитания составляет менее 90% требуемого, качество печати снижается. Следует обеспечить бесперебойное электропитание с напряжением не менее 90% от требуемого.
- Поскольку типы и качество бумаги различны, некоторые типы бумаги могут накручиваться на барабан или оказаться причиной возникновения проблем с подачей бумаги.
- Контакт чернил с кожей не должен быть продолжительным и частым.
- Тщательно мойте руки после попадания чернил, перед приемом пищи и после окончания использования дубликатора.
- С кожи чернила удаляются сухой салфеткой, затем следует вымыть руки с мылом.
- Избегайте попадания чернил на одежду при опорожнении бункера для использованных трафаретов или в процессе установки нового картриджа чернил.
- Плотность изображения при печати зависит от скорости печати и температуры в зоне эксплуатации дубликатора. Выберите соответствующую скорость печати или повысьте температуру в помещении.
- При изготовлении большого количества распечаток с небольшого оригинала чернила могут стекать с трафарета, особенно при повышенной температуре в помещении и при печати с использованием двух или нескольких цветов. В таком случае изготовьте новый трафарет.
- Используйте чернила в течение года после изготовления. При продолжительном хранении чернила постепенно засыхают и не обеспечивают достаточной плотности изображения при печати.

- В процессе изготовления трафарета не оставляйте открытыми крышку стекла экспонирования или автоподачик документов.
- В режиме «Текст/фото» при печати сетчатых изображений на оттиске возможно появление муара. В таком случае используйте режим «Текст» или «Фото».
- При работе с оригиналами со светлым текстом, при печати четкими могут оказаться только контуры символов. В таком случае следует повысить плотность изображения.
- При загрязнении бумаги в процессе печати протрите ролик подачи бумаги. См. стр. 116 «Обслуживание дупликатора».
- При повторной печати на оттисках, чернила на которых еще не высохли, чернила могут загрязнить ролик подачи бумаги и запачкать следующие листы при печати. Перед печатью на обратной стороне бумаги или при повторной печати убедитесь, что чернила высохли.

Бумага для печати

- Если бумага неровная, её следует расправить, в противном случае при печати бумага может накрутиться на барабан или распечатки окажутся замаранными.
- Бумага почтовых открыток и подобная плохо впитывает чернила: оборотная сторона открыток при печати может оказаться замаранной. При распечатке с оригиналов со сплошным изображением оборотная сторона бумаги также может оказаться замаранной.

Оригиналы

- Если на оригинале нет полей или поле ведущей кромки закрыто сплошным изображением, необходимо обеспечить наличие поля не менее 5 мм, в противном случае при печати бумага может накрутиться на барабан или пальцы отделения загрязнятся, и будут оставлять черные полосы на оттисках.
- Если используются оригиналы, содержащие жирный шрифт или сплошные изображения вблизи ведущей кромки, при печати края бумаги могут оказаться замаранными. В таких случаях оригинал следует подавать кромкой с чистым полем вперёд, либо повысить скорость печати.

В некоторых условиях дупликатор может не обнаружить оригинал на стекле экспонирования:

- если оригинал слишком тёмный;
- если оригинал не выровнен по шкале.
- Если при установке нового оригинала вы подняли крышку стекла экспонирования на угол менее 30°.
- Если на дупликатор падает сильный прямой свет.

Если вы снова нажмёте кнопку **[Изготовление трафарета]**, дупликатор изготовит трафарет, несмотря на эти условия.

Рекомендации по расположению дубликатора

Место расположения дубликатора значительно влияет на условия его эксплуатации, поэтому место расположения должно быть выбрано особенно тщательно.

Условия эксплуатации

Оптимальные условия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не располагайте дубликатор в подверженных воздействию влаги и запыленных местах. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не располагайте дубликатор на неустойчивой поверхности. При падении дубликатор может нанести травмы или причинить ущерб.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При использовании дубликатора в небольшом помещении необходимо обеспечить достаточную вентиляцию.
- Температура: 10 - 30°C
- Влажность: 20 - 90%
- Прочное и ровное основание (желательно, специальная тумба).
- Разность уровня передней и задней, а также левой и правой стороны дубликатора не должны превышать 5 мм.
- Расположите дубликатор в вентилируемом помещении достаточного размера (воздухообмен более 30 м³/ч на человека).

Условия, которых следует избегать

- Воздействие прямого солнечного света или яркого света (более 1500 люкс).
- Прямое воздействие холодного воздуха из кондиционера или нагретого воздуха из обогревателя: резкие перепады температур могут привести к образованию конденсата внутри устройства
- Часто воздействующая сильная вибрация.
- Пыльные помещения.
- Газы с коррозионными свойствами.

Подключение к электросети

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Устройство должно подключаться к сети электропитания с характеристиками, соответствующими приведенным в данной инструкции. Кабель электропитания должен быть подключен непосредственно к розетке электропитания. Не допускается использование удлинителей.
- Не допускается модификация или использование поврежденного кабеля. Не ставьте на кабель тяжелые и острые предметы. Не допускайте растягивания и перекручивания кабеля. Невыполнение перечисленных требований может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед перемещением устройства необходимо отключить устройство от электросети/вынуть вилку из розетки. При перемещении устройства необходимо предотвратить возможность повреждения кабеля электропитания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Для отключения кабеля от розетки необходимо брать за вилку, а не тянуть кабель.

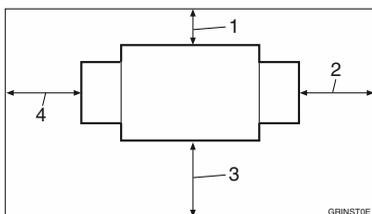
❖ Основной модуль

- Убедитесь, что вилка кабеля надежно вставлена в розетку электросети.

Необходимое пространство

Устройство должно располагаться в непосредственной близости от источника электропитания и с обеспечением необходимых зазоров:

❖ Основной модуль



1. Не менее 10 см, 4.0"
2. Не менее 60 см, 23.7"
3. Не менее 60 см, 23.7"
4. Не менее 60 см, 23.7"

Обслуживание и уход

Для получения заявленного производителем данного устройства качества печати необходима периодическая очистка следующих деталей и узлов.

Основной модуль

Экспозиционное стекло

- 1 Поднимите крышку экспозиционного стекла или податчик документов (опция).
- 2 Протрите экспозиционное стекло влажной салфеткой, затем сухой.

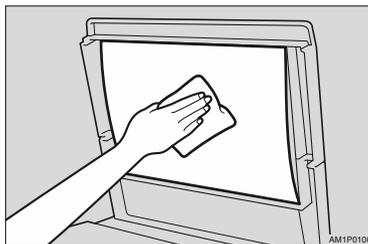


Примечание

- При отсутствии ухода за экспозиционным стеклом пятна на стекле могут проявиться при печати.

Крышка экспозиционного стекла

- 1 Поднимите крышку экспозиционного стекла.
- 2 Протрите крышку экспозиционного стекла влажной салфеткой, затем сухой.

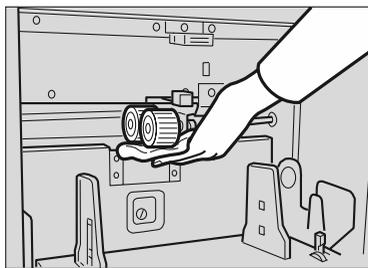


Примечание

- При отсутствии ухода за крышкой экспозиционного стекла пятна на крышке могут проявиться при печати.

Ролик подачи бумаги (лоток подачи бумаги)

- 1 Удалите бумажную пыль с ролика подачи бумаги влажной салфеткой, затем осушите ролик сухой салфеткой.



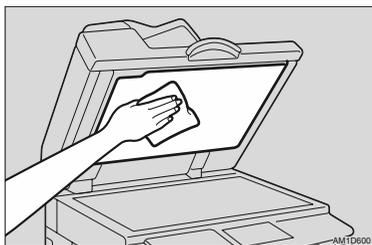
Примечание

- При отсутствии ухода за роликом подачи бумаги возможно возникновение проблем с подачей бумаги.

Податчик документов (опция)

Очистка экрана податчика

- 1 Поднимите податчик документов.
- 2 Протрите экран влажной салфеткой, затем сухой.



Примечание

- При отсутствии ухода за экраном податчика пятна на экране могут проявиться при печати.

7. Характеристики

Дупликатор

- ❖ **Исполнение:**
Настольное
- ❖ **Процесс печати:**
Полностью автоматический, однобарабанная система
- ❖ **Оригиналы:**
Листовые/сброшюрованные
- ❖ **Формат оригинала:**
До 297 x 432 мм
- ❖ **Разрешение:**
300 dpi x 300 dpi (в режиме высокого разрешения - 300 dpi x 400 dpi)
- ❖ **Режимы обработки изображения:**
Фото
Текст
Текст/Фото
Полутоновый
- ❖ **Коэффициенты уменьшения:**
93 %, 87 %, 82 %, 71 %
- ❖ **Коэффициенты увеличения:**
141%, 122%, 115%
- ❖ **Запечатываемая область:**

Барабан А4 (тип 1):
210 мм x 288 мм
Барабан В4 (тип 2):
250 мм x 355 мм

- ❖ **Формат бумаги для печати:**
Максимальный 275 x 394 мм
Минимальный 90 x 140 мм
- ❖ **Поле ведущей кромки:**
5 ±3 мм
- ❖ **Плотность бумаги для печати:**
47,1–209,3 г/м²
- ❖ **Скорость печати:**
80–130 об/мин (3 скорости)
- ❖ **Время изготовления трафарета:**
Менее 32 с (А4)
(при помещении оригинала на стекло экспонирования)
- ❖ **Цветная печать:**
Система смены барабана (чёрный, красный, синий, зеленый, коричневый, желтый, малиновый, темно-синий, темно-бордовый, оранжевый, бирюзовый и серый цвета)
- ❖ **Настройка расположения изображения:**
 - По вертикали (вперед/назад):
±10 мм
 - По горизонтали (вправо/влево):
±10 мм в каждую сторону
- ❖ **Вместимость лотка подачи:**
1000 листов (80 г/ м²)
- ❖ **Вместимость лотка для готовых оттисков:**
1000 листов (80 г/ м²)
- ❖ **Емкость бункера для использованных трафаретов:**
30 трафаретов
- ❖ **Размеры (Ш x Г x В):**

	Ширина	Глубина	Высота
В сложенном состоянии	750 мм	676 мм	633 мм
В сложенном состоянии, с автоподатчиком	750 мм	676 мм	686 мм
В работе	1244 мм	676 мм	633 мм
В работе, с автоподатчиком	1244 мм	676 мм	686 мм

❖ **Вес:**

- Дубликатор: 70 кг
- Дубликатор с автоподатчиком документов: 75 кг

❖ **Уровень шума ^{*1}:**

Звуковая мощность

	Скорость печати	Шум
В режиме ожидания	--	36 dB(A)
При печати	130 стр./мин.	84 dB(A)

Звуковое давление ^{*2}

	Скорость печати	Шум
В режиме ожидания	--	20 dB(A)
При печати	130 стр./мин.	72 dB(A)

^{*1} Определено в соответствии с ISO 7779.

^{*2} В рабочей зоне оператора.

❖ **Источник питания:**

См. Начало данной инструкции.

❖ **Потребление электроэнергии:**

Режим ожидания	Менее 0,023 кВт
Изготовление трафарета	Менее 0,135 кВт
Печать на скорости 1	Менее 0,14 кВт
Печать на скорости 2	Менее 0,155 кВт
Печать на скорости 3	Менее 0,175 кВт

❖ **Дополнительное оборудование:**

- Цветной барабан
барабан А4
барабан В4
- Аудитрон
- Ленточный разделитель тиражей
- Автоподатчик документов

Автоподатчик документов

- ❖ **Оригиналы:**
Листовые
- ❖ **Плотность оригинала:**
52–105 г/м²
- ❖ **Формат оригинала:**
А3-А5
- ❖ **Вместимость:**
30 листов (80 г/м²)
- ❖ **Вес:**
7 кг

Расходные материалы

Название	Размер / объем	Примечания
Мастер-плёнка для барабана А4	Длина: 125 м, ширина: 240 мм 2 рулона в коробке	Из 1 рулона можно изготовить 300 трафаретов
Мастер-плёнка для барабана В4	Длина: 125 м, ширина: 280 мм 2 рулона в коробке	Из 1 рулона можно изготовить 260 трафаретов
Чёрные чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	Хранить при температуре от - 5 до 40°С и относительной влажности от 10 до 95%
красные чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
синие чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
зеленые чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
коричневые чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
жёлтые чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
фиолетовые чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
темно-синие чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
бордовые чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
оранжевые чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
Бирюзовые чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
Серые чернила	600 мл/картридж, 5 картриджей в коробке	
Лента для ленточного разделителя тиражей	35 м / рулон	

